

# RAI NAVALI

BHASHANATIKA



VIDVAN K. P. GOVINDA PISHAROTI

PANDIT, PRESIDENCY COLLEGE,  
MADRAS.





നമ്പർ 2

# രത്നാവലി

ഭാഷാനാടിക

ഗ്രന്ഥകർത്താ

വിദ്വാൻ കെ. പി. ഗോവിന്ദപ്പിഷാരടി

പ്രസിഡൻസി കോളേജ് മലയാളപണ്ഡിതർ

മ ദി ര ി ശി

പ്രസാധകൻ

കെ. കരുണാകരപ്പിഷാരടി

തെക്കൻ ചിരമൂർ

കൊച്ചിസംസ്ഥാനം

1935

പകർപ്പവകാശം പ്രസാധകൻ്

വില ഉറപ്പിക. 1—0—0

*Copies available in :*

**The Balamanorama Press, Mylapore, Madras.**



# ഉപോൽഘാതം

വിദ്യാസാഗരഗ്രന്ഥാവലിയിലെ രണ്ടാംപുസ്തകമായ രത്നാവലി ഭാഷാനാടിക എഴുതിക്കഴിഞ്ഞതിനുശേഷമാണ് ഈ കൃതിയുടെ മൂലമായ സംസ്കൃതഗ്രന്ഥത്തിന്റെ മറ്റു രണ്ടു തജ്ജമകൾ മുദ്രിതമായി പുറത്തുവന്നത്. ഈ കഥ മുൻകൂട്ടിയറിഞ്ഞിരുന്നുവെങ്കിൽ രത്നാവലിനാടികയുടെ സ്ഥാനത്തു മറെറാന്നാക്കുവാൻ എനിക്കിടയാകുമായിരുന്നു. ഏതായാലും എഴുതിക്കഴിഞ്ഞതിനെ ഇനി പ്രസിദ്ധപ്പെടുത്തുവാൻ ഞാൻ സങ്കോചപ്പെടുന്നില്ല. ഒരു സുന്ദരിയുടെ രൂപം മറ്റുരണ്ടു ചിത്രകാരന്മാർ വരച്ചിട്ടുണ്ടെന്നതു മൂന്നാമതൊരുവന്റെ രൂലികയ്ക്ക് അതിന് ഇടം കൊടുക്കരുതെന്നില്ലല്ലോ. എന്നുതന്നെയല്ല, വരയ്ക്കപ്പെട്ട ചിത്രങ്ങളുടെ താരതമ്യനിരൂപണത്തിന് അവയുടെ എണ്ണത്തിൽ ഒന്നെങ്കിലൊന്ന് അധികമായിരിക്കുന്നതുമാണല്ലോ അഭിലഷണീയമായിരിക്കുക. ആകയാൽ ഞാൻ ഉപോൽഘാതസഹിതമായ ഈ കൃതി രസികജനത്തിന്റെ പ്രീതിപ്രസാദങ്ങൾക്കായി തൽപാദപത്മങ്ങളിൽ സവിനയം സമർപ്പിച്ചുകൊള്ളുന്നു.

## ഗ്രന്ഥകർത്താവ്

രത്നാവലിനാടിക ശ്രീഹർഷന്റെ കൃതിയാണെന്നും അദ്ദേഹം പലസാമന്തന്മാരേയും ഭരിച്ചുപോന്നൊരുരാജാ



വായിരുന്നുവെന്നും ഈ രൂപകത്തിന്റെ പ്രസ്താവനയിൽതന്നെ വിശദമായിപ്പറഞ്ഞിട്ടുണ്ട്. അദ്ദേഹത്തിന്റെ മറ്റു രണ്ടു കൃതികളാണു നാഗാനന്ദവും പ്രിയദർശികയും. അദ്ദേഹം ക്രിസ്തുപൂർവ്വം 606 മുതൽ 647 വരെ സ്ഥാനേശ്വരൻ ആയിരുന്നുവെന്നു ഭാഷാസാക്ഷരനായ നാഗാനന്ദത്തിന്റെ അവതാരികയിൽ വിസ്തരിച്ചിട്ടുണ്ട്.

### രൂപകഭേദങ്ങൾ

സംസ്കൃതകാവ്യങ്ങളെ ദൃശ്യങ്ങളെന്നും ശ്രവ്യങ്ങളെന്നും രണ്ടുതരമാക്കി പിരിയ്ക്കാവുന്നതാണ്. അവയിൽ ചതുർവിധാഭിനയങ്ങളോടും ഗീതാദിയായ ഇതര ലളിതകലകളുടെ സമുചിതസമ്മേളനത്തോടുംകൂടി അരങ്ങത്തു നടന്നാൽ പ്രയോഗിക്കപ്പെട്ട കാണാകുന്നവയാണ് ദൃശ്യങ്ങൾ. ഇവയ്ക്കു രൂപകങ്ങളെന്നാണ് സാമാന്യമായി പേർ പറയാറുള്ളതു്. ഇവയെ

നാടകാഖ്യം പ്രകരണം ഭാണം പ്രഹസനം ഡിമം  
വ്യായോഗം സമവാകാരം വീഥ്യങ്കേഹാമൃഗങ്ങളും

എന്നിങ്ങിനെ പത്തുവിധമായി വിഭജിച്ചിരിക്കുന്നു. ഇവയ്ക്കുപുറമെ നാടികളുടെയുള്ള പതിനെട്ടുമാതിരി ഉപരൂപകങ്ങളുമുണ്ട്. പ്രകരണാദികളായ രൂപകങ്ങൾക്കും നാടികാദികളായ ഉപരൂപകങ്ങൾക്കും പറഞ്ഞിട്ടുള്ള വിശേഷവിധികൾനീക്കിയാൽ ശേഷമുള്ള ലക്ഷണം നാടകത്തിന്റേതാകുന്നു. ആകയാൽ നാടകംതന്നെയാണു മറ്റുള്ള രൂപകങ്ങൾക്കെല്ലാം മാതൃകയായുള്ളതു്. വസ്തു



വിന്യോസം നായകന്യോഃ രസത്തിന്യോ സ്വഭാവമ  
നസരിച്ചാണു രൂപകങ്ങൾക്കു പരസ്പരഭേദമുളവാകു  
ന്നതു്. പ്രസ്തുതകൃതി നാടികയെന്ന വകുപ്പിൽ പെട്ടതാ  
കയാൽ അതിന്റെ ലക്ഷണം താഴെ ചേർത്തുകൊള്ളുന്നു.

1. നാലകങ്ങളിൽ വിമൾരഹിതമായ നാലു സന്ധി  
കളോടുകൂടി കൈശികീവൃത്തിവിശിഷ്ടമായി രചിക്കപ്പെട്ട  
കല്പിതമായ ഇതിവൃത്തം; 2. ധീരലളിതവർഗ്ഗത്തിൽപെട്ട  
പ്രഖ്യാതരൂപൻ നായകൻ, അദ്ദേഹത്തിൽ നവാനുരക്ത  
യും നൂപവംശജയും അന്നുപുരസ്കാരലഭ്യയോ സംഗീത  
ചതുരയോ ആയവളുമായ കന്യക നായിക, ഇവർക്കു  
പുറമെ നായകനുള്ള രാജനന്ദിനിയും അടിക്കടി മാനവ  
തിയും പ്രഗത്ഭയുമായ ജ്യേഷ്ഠപത്നി, സ്ത്രീകൾക്കുപ്രാചുര്യം  
ഇത്തരത്തിലുള്ള പാത്രനിയമം; 3. ശൃംഗാരത്തിന്നു്  
അംഗീതപാ, പ്രഥമപത്നിയിലും നവാനുരാഗിണിയായ  
മുഖയിലുമായി നായകാനുരാഗത്തിനു സാങ്കല്യം, നേതാ  
വിന്റെ ജ്യേഷ്ഠാത്രസ്തതയോടുകൂടിയുള്ള നായികാനു  
രാഗവും ജ്യേഷ്ഠാവശഗമായ നായികാപ്രാപ്തിയും, വീരാ  
ദികളായ മറ്റുരസങ്ങളുടെ അംഗതയോടു കൂടിയുള്ള  
സത്ഭാവം ഇങ്ങിനെയുള്ള രസാവസ്ഥ; ഈ മൂന്നവിശേഷ  
ങ്ങൾക്കും പുറമെ നാടകസാധാരണമായ നാദി പ്രസ്താ  
വന സൂച്യസൂചനാപ്രകാരങ്ങൾ ഭരതവാക്യം ഇത്യാദി  
യുമടങ്ങിയിരിക്കുന്ന രൂപകവിശേഷമാണു നാടിക.

“നാടികാസട്ടകാദീനാം നായികാഭിർവിശേഷണം”  
എന്ന നിയമപ്രകാരം നായികയുടെ നാമത്തിൽനിന്നാ



൯ ഈ കൃതിക്കു രത്നാവലിയെന്ന പേരുണ്ടായിട്ടുള്ളതു്. ഇതിലെ ഇതിവൃത്താദിയെ ഇനി വിചാരകോടിയിലേക്കു് അവതരിപ്പിച്ചുകൊള്ളുന്നു.

## വസ്തു

“നാദികാ ക്വർപ്പവൃത്താ സ്വാൽ”

“ലക്ഷ്യതേ നാദികാപ്യത്ര സങ്കീർണ്ണാസ്പ്രതിവൃത്തയേ  
തത്ര വസ്തു പ്രകരണാനാടകാനായകോ നൃപഃ  
പ്രഖ്യാതോ ധീരലളിതഃ”

എന്നു തുടങ്ങിയുള്ള ആലങ്കാരികസമയം അനുസരിച്ചു പ്രകരണത്തിലേതെന്നപോലെ നാദികയിലെ വസ്തു ഉൽപാദ്യമായാണിരിക്കേണ്ടതു്. എന്നാൽ ഇതിലെ നായകൻ നാടകത്തിനതകിയ പ്രഖ്യാതവർഗ്ഗത്തിൽ പെട്ട നൃപനുമായിരിക്കണം. ഒരു പ്രഖ്യാതനൃപനെ കഥാനായകനാക്കുമ്പോൾ തത്സഹചരരായ ആളുകളുടേയും തത്സംബന്ധങ്ങളായ ദിക്കുകളുടേയും നാമസ്ഥിത്യാദികളുംകൂടി ഒട്ടൊട്ടു സ്പീകാർച്ചമായി വരാവുന്നതാണ്. അപ്പോൾ പ്രഥമദൃഷ്ടിയിൽ ഇതിവൃത്തത്തിനും പ്രഖ്യാത തപന്തനെന്നായാണുള്ളതെന്നു തോന്നുവാൻ ഇടയുണ്ടു്. എന്നാൽ വാസ്തവം മറിച്ചുമായിരിക്കും. ആകയാൽ ഈ വിഷയത്തിൽ രത്നാവലീനാദികയുടെ സ്ഥിതി എന്താണെന്നുനോക്കുക.

ക്രിസ്തപൂർവ്വം ഒന്നാം നൂറ്റാണ്ടിൽ ജീവിച്ചിരുന്നു ഇണാഡ്യൻ പൈശാചിയിലെഴുതിയതും, ആറാം നൂറ്റാ



ണ്ടിൽ രചിക്കപ്പെട്ട കാവ്യാഭർത്തിൽ “കഥാ ഹി സർവ്വ  
ഭാഷാഭിഃ സംസ്കൃതേന ച ബദ്ധ്യതേ ഭൂതഭാഷാമയീം  
പ്രാഭുരതുതാത്മാം ബൃഹൽക്കഥാം” എന്നു പറഞ്ഞിട്ടു  
ള്ള പ്രകാരം ശ്രീഹർഷന്റെ കാലത്തു കേളികേട്ടു നില  
നിന്നിരുന്നതും, പതിനൊന്നാം നൂറ്റാണ്ടിൽ ക്ഷേമേന്ദ്രൻ  
ബൃഹൽക്കഥാമഞ്ജരിയും സോമദേവൻ കഥാസരിത്സാ  
ഗരവും ചമയ്ക്കുന്നതിന്നു മൂലമായിത്തീർന്നതും, ഇപ്പോൾ  
തീരെ നശിച്ചിരിക്കുന്നതുമായ ബൃഹൽക്കഥ ശ്രീഹർഷൻ  
രത്നാവലീനിർമ്മിതിയിൽ മാറ്റുഭർഗ്ഗിയായിരുന്നിട്ടുണ്ടെന്നു  
വിചാരിക്കാവുന്നതാണ്. ബൃഹൽക്കഥ നാമാവശേഷ  
മായിത്തീർന്നിട്ടുണ്ടെങ്കിലും, സോമദേവൻ അതിനെ കഥാ  
സരിത്സാഗരമാക്കി തജ്ജമചെയ്തിട്ടുള്ളതിൽ “യഥാമൂലം  
തഥൈവൈതന്ന മനാഗപ്യതിക്രമഃ ഗ്രന്ഥവിസ്തരസം  
ക്ഷേപമാത്രം ഭാഷാ ച ഭിദ്യതേ” എന്നു പറഞ്ഞിട്ടുള്ള  
തന്നുസരിച്ചു മൂലത്തിന്നും അതിന്റെ പരാവർത്തനത്തിന്നും  
തമ്മിൽ കഥാസംബന്ധമായി ഗണിക്കത്തക്ക ഭേദമുണ്ടാ  
കുവാൻ വഴിയില്ലെന്നു തെളിയുകയാൽ, കഥാസരിത്സാ  
ഗരത്തെ മുൻനിറുത്തിക്കൊണ്ടു നമുക്കു രത്നാവലീയിലെ  
പ്രഖ്യാതോൽപാദ്യഭേദങ്ങളെ തിരിച്ചറിയാവുന്നതാണ്.  
അങ്ങിനെ ചെയ്യുന്നതായാൽ, കഥാസരിത്സാഗരത്തിലെ  
മൂന്നാം ലംബത്തിൽ പറഞ്ഞിട്ടുള്ള പ്രകാരം ഉദയനന്റെ  
മന്ത്രിയായ യൗഗന്ധരായണൻ തന്റെ സ്വാമിയെ  
ക്കൊണ്ടു മഗധരാജപുത്രിയായ പത്മാവതിയെ വരിപ്പി  
ക്കുന്ന കഥാഭാഗമാണു ശ്രീഹർഷനെ രത്നാവലീനിർമ്മിതി  
യിൽ ഉല്പുക്കർത്തിക്കിട്ടുള്ളതെന്നും, വാസവദത്ത യൗഗ



സ്വരായണൻ തമിഴൻ വസന്തകൻ കൈശാംബി  
ഇത്യാദിനാമങ്ങൾ അദ്ദേഹം മൂലത്തിൽനിന്നാണ് എടു  
ത്തിട്ടുള്ളതെന്നും, എന്നാൽ പ്രസ്തുതനാടികയിലെ സംഭ  
വങ്ങൾ മുഴുവനും അദ്ദേഹം കല്പിച്ചുണ്ടാക്കിട്ടുള്ളതാ  
ണെന്നും അറിയാവുന്നതാണ്.

വത്സരാജനായ ഉദയനൻ തന്റെ തലസ്ഥാനമായ  
കൈശാംബിയിൽവെച്ചു സിംഹജേശപിത്രിയായ രത്നാ  
വലിയെ അനുരാഗിക്കുന്നതും ഒടുവിൽ പത്നിയായെടുക്ക  
ുന്നതുമായ കഥയാണ് ഈ നാടികയിലെ പ്രതിപാദ്യ  
വിഷയം. ഇതിന്റെ കെട്ടുപാടുകൾ വായനക്കാർ കുറ  
ച്ചൊന്നു മുൻകൂട്ടിയറിഞ്ഞിരിക്കേണ്ടതാകയാൽ അവയെ  
താഴെ ചേർത്തുകൊള്ളുന്നു.

സിംഹജരാജനായ വിക്രമബാഹുവിനു രത്നാവലി  
എന്ന ഒരു മകളുണ്ടായിരുന്നു. അവളെ വേൾക്കുന്ന  
രാജാവു് ഉടൻതന്നെ സാർവ്വഭൗമനാകുമെന്നു യോഗീ  
ശപരനായ ഒരാൾ ഒരു ദീപ്ലദർശനവും ചെയ്തിട്ടുണ്ടായി  
രുന്നു. ഉദയനന്റെ പ്രധാനമന്ത്രിയായ യൗഗന്ധരാ  
യണൻ ഇതറിഞ്ഞു സചിവായത്തസിലിയായ സപാമി  
യെക്കൊണ്ടു് അവളെ വരിപ്പിക്കാൻ ഉറച്ചുവെങ്കിലും  
ഇക്കാര്യത്തിൽ അദ്ദേഹത്തെ നേരിട്ട മൂന്നു വിപ്ലവങ്ങളും  
ചില്ലായ്മയായിരുന്നില്ല. ഉദയനനു് അവന്തീശപുത്രിയായ  
വാസവദത്ത മഹിഷിയായുണ്ടായിരുന്നതിനാൽ, അവൾ  
തന്റെ ഭർത്താവിന്റെ ഇതരപത്നീസ്വീകാരത്തിനു് അനു  
ക്രൂപയാകയില്ലെന്നല്ല വിപ്ലവകാരിണിയാകുവാനും ഇടയു



ണ്ടായിരുന്നു. എന്നാൽ തനിക്കു സാപത്യഭേദമേകുന്ന തായാലും ഈ നൃത്തവിവാഹം രാജാവിനെ ചക്രവർത്തിയാക്കുന്നതാണെന്നു ഗ്രൂഡമായി അവളെലുരിപ്പിച്ചു അവളിൽനിന്നുണ്ടാകാവുന്ന പ്രതിബന്ധത്തെ യോഗസ്യരായണൻ മുൻകൂട്ടിത്തന്നെ തീർത്തുവെച്ചിരുന്നു.

തന്റെ പുത്രിക്ക് ഏറ്റവുമനുരൂപനായ വരൻ അക്കാലത്തു് ഉദയനനായിരിക്കുമെന്നു വിക്രമബാഹുവിനു നല്ല ബോധമുണ്ടായിരുന്നിട്ടും, അദ്ദേഹം മരുമകളായ വാസവദത്തയ്ക്കു സാപത്യജ്ഞേശം ഏകരുതെന്നോത്തു വത്സരാജനു രത്നാവലിയെക്കൊടുപ്പാനായി യോഗസ്യരായണനിൽനിന്നു വന്നുകൊണ്ടിരുന്ന പ്രാത്ഥനകളെ നിരസിച്ചുകൊണ്ടാണിരുന്നതു്. എന്നാൽ തന്ത്രനിപുണനായ ആ മന്ത്രിവർണ്ണൻ ലാവാണകത്തിൽവെച്ചുണ്ടായ ഒരു ഗിരിബാധയാൽ വാസവദത്ത തീപ്പെട്ടുവെന്ന ഒരു കിംവദന്തി പുറപ്പെടുവിച്ചു് അതു സിംഹജ്ഞയിലെല്ലാം പരത്തിച്ചതിനുശേഷം ഉദയനന്റെ കണ്യകിയായ ബാഭ്രവ്യനെ അവിടേക്കയച്ചു് അദ്ദേഹത്തെക്കൊണ്ടു സിംഹജ്ഞയിൽനിന്നു് ഉളവായിരുന്ന രണ്ടാമത്തെ തടസ്സവും ഇല്ലാതാക്കിച്ചു. എന്നാൽ മേൽപറഞ്ഞതൊന്നും ഉദയനന്റെ അറിവോടുകൂടിയല്ല നടന്നിട്ടുള്ളതു്.

ഇനി രാജാവിനു വാസവദത്തയിലുള്ള അനുരാഗം രൂഡമൂലമായിരുന്നതുകൊണ്ടു് അദ്ദേഹം മറ്റൊരു കന്യകയെ പത്നീയാക്കാൻ മടിച്ചെങ്കിലോ എന്നു യോഗസ്യരായണനുണ്ടായിരുന്ന വലിയ ശങ്കയാണു മൂന്നാമത്തെ



വിഷ്ണു. ഇതിൻനിവാരണമായി താൻ കണ്ടുവെച്ചിരുന്ന സൂത്രം അദ്ദേഹം മറ്റാരെയും അറിയിച്ചിട്ടുണ്ടായിരുന്നില്ല. വാസവദത്തയ്ക്കും രത്നാവലിക്കും പരസ്പരം പേരുകൊണ്ട് അറിയാമായിരുന്നുവെന്നല്ലാതെ നേരിട്ട കാണാൻ ഇടയുണ്ടായിട്ടില്ലെന്ന സംഗതി യോഗന്ധരായണൻ സ്വകാര്യനിർവ്വഹണത്തിൽ വലിയ സഹായമായിത്തീർന്നു. ആകയാൽ വാസവദത്തയുടെ കൈയിൽ രത്നാവലിയെ ഒരനാഥയുടെ നിലയ്ക്ക് അപ്പിക്കാമെന്നും, മദനോത്സവം അടുത്തിരിക്കയാൽ അതിനിടയ്ക്ക് അന്തഃപുരത്തിൽവെച്ച് ഉഭയനന്ദൻ അവളെക്കണ്ടു് അവളുടെ രൂപലാവണ്യത്തിൽ മയങ്ങിക്കൊള്ളാമെന്നും, അതിനുശേഷമാവാം അദ്ദേഹത്തോടു പരമാർത്ഥം പറയുവാനെന്നും കരുതി യോഗന്ധരായണൻ ബാഭ്രവ്യനോടു് അവളെസ്വഗൃഹത്തിലേക്കു കൂട്ടിക്കൊണ്ടുചെല്ലുവാനാണു് ഏല്പാടുചെയ്തിരുന്നതു്.

ഇത്തവണ യോഗന്ധരായണന്റെ പ്രാർത്ഥനയനുസരിച്ചു വിക്രമബാഹു തന്റെ പുത്രിയെ സ്രീധനമായി മുമ്പുതന്നെ നിശ്ചയിച്ചിട്ടുണ്ടായിരുന്ന ഒരു രത്നമാലയണിയിച്ചു ബാഭ്രവ്യനോടും തന്റെ മന്ത്രിയായ വസുഭൂതിയോടുംകൂടി സിംഹജ്ഞത്തിൽനിന്നു കൌശാംബിയിലേക്കു യച്ചുവെങ്കിലും വഴിക്കു കപ്പലടയുകയാൽ അതിലുണ്ടായിരുന്നവരെല്ലാം സമുദ്രത്തിൽ മുങ്ങിപ്പോകയാണുണ്ടായതു്. എന്നാൽ ദൈവാധീനമൂലം സിംഹജ്ഞത്തിൽനിന്നു മടങ്ങിയിരുന്ന കൌശാംബിക്കാരനായ ഒരു കച്ചവടക്കാരനു്



ഒരു പലകയിൽ പിടികൂടിക്കിടന്നിരുന്ന രത്നാവലിയെ ആഴിയിൽനിന്നെടുത്തു സംരക്ഷിപ്പാനും രത്നമാലയാൽ ആളെത്തിരിച്ചറിഞ്ഞു കെരളശാഖയിൽ കൊണ്ടുചെന്നു യേശുഗന്ധരായണന്റെ കൈയിൽ ഏല്പിച്ചുകൊടുക്കുവാനും കഴിഞ്ഞു. സമുദ്രത്തിൽനിന്നു മറ്റൊരുവിധത്തിൽ കരയ്ക്കുത്തിയ ബാഭ്രവ്യനും വസുഭൂതിയും, വത്സേശാജനെയനുസരിച്ചു കോസലാക്രമണത്തിനു പോയിരുന്ന രാമണപാനോടുകൂടി ചേരുകയാണുണ്ടായത്. രാജപുത്രി മരിച്ചിരിക്കുമെന്നു കരുതിയിരുന്ന ഇവർ അക്കാലം മറ്റുള്ളവരിൽനിന്നു മറച്ചുവെക്കുകയുംചെയ്തു.

ഇപ്രകാരം ദൈവോപലാഭിതന്ത്രനായ യേശുഗന്ധരായണൻ രത്നാവലിയെ സാഗരത്തിൽനിന്നു കിട്ടിയെന്നനിലയ്ക്കു സാഗരികയെന്നപേരോടെ വാസവദത്തയ്ക്കു കൊടുക്കുകയും രാജ്ഞി അവളെ പരിജനമായി സ്വീകരിക്കുകയുംചെയ്തു. താൻ ഇപ്പോൾ എത്തിയിരിക്കുന്നത് ഏതോരുദിക്കിലാണെന്നും, ആ രാജ്യത്തിലെ രാജ്ഞി ദയാലുവായ ഒരു മാന്യന്റെ അപേക്ഷപ്രകാരം തന്നെ ഭൃത്യയായെടുത്തിട്ടുണ്ടെന്നും, താൻ ആരായിരുന്നാലും തന്റെ പരമാത്മം വിദേശത്തുവെച്ചു മറ്റൊരേയും ധരിപ്പിക്കാതിരിക്കുവാൻ തനിക്കു നല്ലതെന്ന് ആ മാന്യൻ തന്നോടു പറഞ്ഞിട്ടുണ്ടെന്നു മല്ലാതെ സാഗരികയ്ക്കു മറ്റൊന്നും അറിഞ്ഞുകൂടാതിരുന്ന.

വിഷ്ണുഭട്ടത്തിൽ യേശുഗന്ധരായണൻ കഴിഞ്ഞതും വരുവാനുള്ളതുമായ ഈ സംഗതികളെ അല്ലാലമായി



സൂചിപ്പിച്ചതിനുശേഷം നാടികയിലെ കഥ പൗരന്മാരുടെ മദനോത്സവാഘോഷത്തിന്റെ ഇടയ്ക്കുവെച്ചാണ് തുടങ്ങുന്നത്.

ഒന്നാമങ്കം. രാജാവു വസന്തകുന്ദോട്ടുകൂടി മണിമേടയിലിരുന്നു പൗരന്മാരുടെ മദനോത്സവാഘോഷം കണ്ടുകൊണ്ടിരിക്കെ, രണ്ടു ചേദികൾവന്നു വാസവദത്തയുടെ ആവശ്യപ്രകാരം അദ്ദേഹത്തെ അനംഗപൂജ കാണാൻ മകരന്ദോദ്യാനത്തിലേക്കു ക്ഷണിക്കുന്നു. അതനുസരിച്ച് ഉദയനൻ വിദൂഷകനോട്ടുകൂടി ആ പുനോട്ടത്തിൽ എത്തിയതിനുശേഷം വാസവദത്തയും പരിവാരസമേതയായി അവിടേക്കുചെല്ലുന്നു. താൻ ഭർത്താവിന്റെ ദൃഷ്ടിയിൽപെടുത്താതെ കാത്തുപോന്നിരുന്ന സാഗരികയെ അകമ്പടിക്കാരുടെ കൂട്ടത്തിൽ കണ്ടിട്ടു രാജാവിനെ അവളെ ഉപായത്തിൽ തിരിച്ചുയച്ചുവെങ്കിലും അനംഗപൂജകാണാൻ ഉള്ള കെഴുതുകത്താൽ അവൾ അവിടെത്തന്നെ വൃക്ഷങ്ങൾക്കിടയിൽ മറഞ്ഞുനില്ക്കുകയാണ് ചെയ്യുന്നത്. എങ്കിലും സ്വപ്നംകൊണ്ടു കാമനെ അർപ്പിക്കുവാനായി പൂവുറുത്തുകൊണ്ടിരുന്ന അവൾക്കു, അതിനിടയ്ക്കു വാസവദത്ത നടത്തിയ കസുമായുധാരാധനം കാണാനേ കഴിഞ്ഞില്ല. അവൾ പിന്നീടു നോക്കിയപ്പോൾ വാസവദത്ത പതിയെ സൽക്കരിക്കുകയാണ് ചെയ്തിരുന്നത്. സാഗരിക രാജാവിന്റെ സൗന്ദര്യത്തിനേകത്താൽ അദ്ദേഹത്തെ അനംഗനാണെന്നു തെറ്റിദ്ധരിക്കയും, പിന്നീടു വൈരാഗികവചനത്തിൽനിന്നു അദ്ദേഹം തനിക്കു വരനായി നിശ്ചയിക്കപ്പെട്ട ഉദയനഭൂപനാണെന്നറിഞ്ഞു.



അദ്ദേഹത്തിൽ അത്യന്തം അനുരക്തയായിത്തീരുകയും ചെയ്യുന്നു.

രണ്ടാമതും. പിറേന്നാളുച്ചിരിഞ്ഞു കഭളീ ഗൃഹത്തിൽവെച്ചു മദനാതുരയായ സാഗരിക ഹൃദയ വല്ലഭന്റെ ചിത്രം എഴുതിക്കൊണ്ടിരിക്കവെ, ശാരികയെ തിരിച്ചുകൊടുപ്പാൻ അവളെത്തേടിക്കൊണ്ടു് അവിടേ ക്ഷത്തിയ സുസംഗത മറഞ്ഞുനിന്നു് അവളുടെ രഹസ്യ മെല്ലാം അറിഞ്ഞതിനുശേഷം അടുത്തുചെന്നപ്പോൾ കാമദേവന്റെതന്നെ അവളാൽ മറയ്ക്കപ്പെട്ട വത്സരാജരൂപത്തിനരികെ രതിയുടേതെന്ന ഭാവത്തിൽ അവളുടെ രൂപവും വരച്ചു, പരമാർത്ഥമെല്ലാം അവളെക്കൊണ്ടു പറയിച്ചു, ശീതോപചാരത്താൽ അവളെ ആശ്വസിപ്പിക്കുന്നു. ഇതിനിടയ്ക്കു കതിരലായത്തിൽനിന്നു ചങ്ങല പൊട്ടിച്ചോടിപ്പോന്ന ഒരു കരങ്ങു് ആ വഴിക്കെത്തി അവരെ പേടിപ്പിക്കയും, അവർ ശാരികക്കൂട്ടം ചിത്രപ്പലകയും എടുക്കാതെ ഒളിച്ചോടിമാറിയപ്പോൾ, ആ കൂട്ടിലുണ്ടായിരുന്ന തീൻപണ്ടത്തിനുവേണ്ടി അതു തുറന്നു പക്ഷിയെ പറപ്പിച്ചുകളഞ്ഞു കടന്നുപോകയും ചെയ്യുന്നു. ദോഹദപ്രയോഗത്താൽ കസുമിതയായ നവമാലികയെ സന്ദർശിപ്പാൻ നമ്മുസചിവനോടൊന്നിച്ചു് ആ വഴിക്കു ചെന്നിരുന്ന രാജാവിന്റെ ചെവികളെ കുളുപ്പിച്ചുകൊണ്ടു് താൻ കുറച്ചുമുമ്പു കേട്ടിട്ടുണ്ടായിരുന്ന അനുരാഗാവിഷ്കരണരൂപമായ ചേടിസംവാദം ഉരിയാടിയ ശാരിക വിദൂഷകന്റെ ഭോഷത്തംമൂലം പറന്നുപോകുന്നു. അതിനെ



പിന്തുടൻ കദളീഗൃഹത്തിലെത്തിയ വത്സേശ്വരൻ അവിടെക്കിടന്നിരുന്ന ചിത്രപ്പലകയിലുള്ള കന്യകാരൂപം കണ്ടു കൈയതു കാവിഷ്ടനായിരികെ, ശാരികയെത്തേടിട്ടും കണ്ടു കിട്ടായ്യാൽ വിഷണ്ഡകളായിത്തീർന്ന സാഗരികയും സുസംഗതയും ആ പലകയെങ്കിലുമെടുക്കാമെന്നോർത്ത് അവിടേക്കെത്തുന്നു. രാജാവിനും സാഗരികയ്ക്കും പരസ്പരം അടുത്തുകുറുമ്പാറിയായെങ്കിലും വാസവദത്തയുടെ വരവുണ്ടെന്നറിഞ്ഞ് അവർ പെട്ടെന്നു പിരിയേണ്ടതായിത്തീരുന്നു. ഈ അവസരത്തിൽ പുഷ്പിതയായ നവമാലികയെ കാണാൻ പുറപ്പെട്ടുചെന്നിരുന്ന ദേവിമുഖനേത്രങ്ങൾക്കു യാദൃച്ഛികമായി ആ ചിത്രപ്പലകയാണ് ലക്ഷ്യമായി ഭവിക്കുന്നത്. ഉടനെ അവൾ കവിതയായി പുറപ്പെട്ടുകയും രാജാവ് അവളെ സമാധാനിപ്പിച്ചുകൊണ്ട് അനുഗമിക്കുകയും ചെയ്യുന്നു.

മൂന്നാമങ്കം. ഒന്നോ രണ്ടോ നാൾക്കുശേഷം നായികാനായകന്മാരുടെ ഒരുസമാഗമം അനുസന്ധ്യകഴിഞ്ഞാലുടൻ നടക്കുമാറു സുസംഗതാവിദ്യഷകന്മാർ ഗ്രന്ഥമായാലോചിച്ചതു കാഞ്ചനമാല മറഞ്ഞുനിന്നറിഞ്ഞു വിവരം വാസവദത്തയെ ധരിപ്പിക്കയാൽ, അതനുസരിച്ചു വാസവദത്താരൂപധാരിണിയായ സാഗരികയ്ക്കുപകരം വാസവദത്തയും കാഞ്ചനമാലാരൂപധാരിണിയായ സുസംഗതയ്ക്കുപകരം കാഞ്ചനമാലയുമായി വിദ്യഷകനെ സങ്കേതസ്ഥലത്തേക്കു ചതിച്ചുകൂട്ടിക്കൊണ്ടുചെന്ന നായകന്റെ



ഉള്ളുകൂടിയും വ്യക്തമായറിയുന്നു. ചന്ദ്രോദയത്തോടു കൂടി പരമാത്മമെല്ലാം വെളിപ്പെട്ടതിനുശേഷം വാസവദത്ത കോപനൈരാശ്യങ്ങളോടുകൂടി തിരിച്ചുപോകയും, ആ മാനിനി ആത്മഹത്യയ്ക്കൊരുമ്പെട്ടേക്കുമോ എന്നുശങ്ക രാജാവിനെ ബലമായലട്ടുകയും ചെയ്യുന്നു. ഇതിനിടയ്ക്കു, ഇതൊരുസങ്കേതമായ രാജ്ഞി മുൻകൂട്ടിത്തന്നെ സുസംഗതയെ വിലക്കീട്ടുണ്ടായിരുന്നതറിഞ്ഞ സാഗരികദേവീവേഷത്തിൽ ഒളിച്ചോടിപ്പോന്ന സങ്കേതസ്ഥലത്തിനടുത്തുള്ള അശോകത്തിന്റെ ചുവട്ടിൽവെച്ചു തൂങ്ങിമരിക്കാനൊരുങ്ങുവെ, അതുകണ്ടുചെന്നരാജാവു് അവളെ വാസവദത്തയാണെന്നോത്തു തടയുകയും പിന്നീടു സാഗരികയാണെന്നറിഞ്ഞു സമാധാനിപ്പിക്കുകയും ചെയ്തുകൊണ്ടിരിക്കുമ്പോൾ, ഇതെല്ലാം മറഞ്ഞുനിന്നുകണ്ടുകൊണ്ടിരുന്ന വാസവദത്ത അടുത്തുചെന്ന വിദൂഷകനേയും സാഗരികയേയും ബന്ധനസ്ഥരാക്കിക്കൊണ്ടുപോകുന്നു. ഉടനെ രാജാവും ദേവിയെ സമാധാനിപ്പിക്കാൻ കോവിലകത്തേയ്ക്കു തിരിയുന്നു.

നാലാമങ്കം. പ്രസന്നയായ രാജ്ഞി വിദൂഷകനെ ബന്ധനത്തിൽനിന്നു വിടുവിച്ചുവെങ്കിലും സാഗരികയെ എവിടേയോ ഒളിപ്പിച്ചിരിക്കയാൽ രാജാവു് ഇതറിഞ്ഞു: വിഷാദിക്കുവെ, വിജയവർമ്മാവെത്തി കോസലം കീഴടക്കിയ സന്തോഷവർത്തമാനം അദ്ദേഹത്തെ അറിയിക്കുന്നു. ഇതിനിടയ്ക്കു വാസവദത്ത അദ്ദേഹത്തെ വിനോദിപ്പിക്കാൻ ദൈന്ദ്രജാലികനെ അയച്ചുകൊടുക്കുകയും പിന്നീടു



ഭത്താവിനോടൊന്നിച്ചു ജാലവിദ്യ കണ്ടുകൊണ്ടിരിക്കുമ്പോൾ അവിടെ വന്നെത്തിയ ബാഭ്രവ്യവസ്യഭൂതിമാരിൽ നിന്നു രത്നാവലിയുടെ അപമൃത്യുവൃത്താന്തംകേട്ടു വ്യസനിക്കുകയും ചെയ്യുന്നു. ഉടൻതന്നെ അന്തഃപുരത്തിൽ ഒരു അഗ്നിബാധയുണ്ടാവുകയാൽ വാസവദത്തയുടെ ആവശ്യപ്രകാരം രാജാവു ബന്ധനസ്ഥയായ സാഗരികയെ ആതീയിൽനിന്നു രക്ഷിക്കുകയും, ഐന്ദ്രജാലികനിമിത്തമായ അതു കെട്ടുതിന്നശേഷം സാഗരികതന്നെയാണു രത്നാവലി എന്നറിഞ്ഞ രാജ്ഞി അവളെ സസന്തോഷം രാജാവിനു കൊടുക്കുകയും ചെയ്യുന്നു.

ഇപ്രകാരം ഈ നാടികയിലെ സംഭവങ്ങളെല്ലാം കല്പിതമായി കാണാവുന്നതാണ്. ഇനി മൂലത്തിലെ മഗധരാജപുത്രിയായ പത്മാവതിയുടെ സ്ഥാനത്താണ് രത്നാവലിയെ എടുത്തിട്ടുള്ളതെങ്കിലും, അവൾക്കു സിംഹജേശപുത്രിതപംകൂടി കൊടുക്കുകയാലാണ് ശ്രീഹർഷൻ അവളെ നിഷ്പ്രയാസം ആഴിയിൽ മുക്കുവാനും തന്നിമിത്തം കഥാഗതിയെ വേണ്ടമട്ടിലെല്ലാം തിരിപ്പാനും കഴിഞ്ഞിട്ടുള്ളതു്. മൂലത്തിലുള്ള ലാവാണകാഗ്നികാർയ്ക്കത്തിന്റെ ഫലം ഇവിടെ വിവക്ഷിച്ചിരിക്കുന്നതും മറ്റൊരു മട്ടിലാണ്. ആകയാൽ ഇതിലെ വസ്തു കല്പിതമെന്നു ഇനത്തിലാണ് ഉൾപ്പെടുന്നതു്.

## സന്ധ്യാദിലക്ഷണപൂർത്തി

ദേശരൂപകം തുടങ്ങിയുള്ള ഗ്രന്ഥങ്ങളിൽ സാമാന്യ ലക്ഷണങ്ങൾക്കെല്ലാം ലക്ഷ്യങ്ങളേകത്തക്ക ഒരു വിശിഷ്ട



കൃതിയാണു രത്നാവലിയെന്നതു സുപ്രസിദ്ധമാണല്ലോ. അഞ്ചു ഹാൻഡ്‌ലോക്കങ്ങൾകൊണ്ടു കന്ദർപ്പപൂജയിൽ സാഗരികയുടെ പുഷ്പാഞ്ജലിപ്രദാനം, കാന്തസാമുച്ചത്തിൽ അവരക്ഷണമായ സാധപസം, വാസവദത്താകൃതമായ നായകനിർത്ഥനം, ഐന്ദ്രജാലികകൃതമായ അഗ്നിബാധ, ആശിസ്സ് എന്നീമുറയ്ക്കു നാലുക്കുളളവയിൽ ഓരോന്നിന്റേയും ഭരതവാക്യത്തിന്റേയും അർത്ഥത്തെ സൂചിപ്പിച്ചു—ശ്രീകണ്ഠൻ ഇത്യാദിഗ്ലോകത്താൽ കവ്യാഭിപ്രശംസാരൂപമായ പ്രരോചനയും ദ്വിപാന്തരമിത്യാദിയാൽ ബീജസൂചനാപൂർവ്വം പ്രസ്താവനാഭേദമായ കഥോല്പാതവും നിറവേറ്റി—“അതങ്ങിനെതന്നെ. ശങ്കിക്കയേ വേണ്ട” എന്നതുടങ്ങി പ്രഥമാങ്കാവസാനംവരെയുള്ള ഭാഗത്താൽ മുഖവും, ദ്വിതീയാങ്കത്തിൽ പ്രതിമുഖവും, തൃതീയാങ്കത്തിൽ ഗർഭവും, ചതുർത്ഥാങ്കത്തിൽ അഗ്നിബാധയ്ക്കുശേഷം “ബാഭുവു, ഈ കന്യക ആ രാജപുത്രിയെപ്പോലെ ഇരിക്കുന്നുവല്ലോ” എന്ന വസുഭൂതിവചനംവരെയുള്ള ഭാഗത്താൽ വിമർശവും, ശേഷമുള്ള അംശത്താൽ നിർവ്വഹണവുമെന്നിങ്ങിനെ അഞ്ചു സന്ധികളെ ആവശ്യമുള്ളിടത്തോളം അംഗങ്ങളോടും സൂച്യസൂചനാഭേദങ്ങളോടുംകൂടി ഉപയോഗിച്ചു—ഭരതവാക്യത്താൽ ഗ്രന്ഥസമാപ്തിവരുത്തുന്ന ശ്രീഹർഷൻ ലക്ഷണത്തിൽ യാതൊരുക്കോട്ടവും വരുത്തിയിട്ടില്ല.

എന്നാൽ ഭാവപ്രകാശികയിൽ “ചതപാരഃ സന്ധയോ ലോപോഽവമർശ്യ ഭവിഷ്യതി” എന്നു നാടികാ



ലക്ഷണമായി പറഞ്ഞിരിക്കെ, എങ്ങിനെയാണ് ഇവിടെ വിമർശനസന്ധിയുള്ളതായി വിവരിച്ചത് എന്നൊരു ചോദ്യമുണ്ടാകാം. പക്ഷേ, സാഹിത്യദൃഷ്ടകാരൻ ഈ ഘട്ടത്തിൽ “സപ്തവിമർശഃ സന്ധയഃ” എന്നും രചിത വ്യാഖ്യാനത്തിൽ ഇതിനെ “പ്രായേണ വിമർശഹിതാഃ, സത്യാവശ്യകേ കിഞ്ചിദപിമർശനാപി സഹിതാ ഇതി ഭാവഃ” എന്നു വിവരിച്ചും കാണുന്നുണ്ട്. ആകയാൽ വിമർശം വേണമെന്നില്ലെന്നും, വേണ്ടിവരുന്നതായാൽതന്നെ ചുരുക്കിയേ ഉപയോഗിക്കാവൂ എന്നും തെളിയുന്നതുകൊണ്ട് മേൽപറഞ്ഞ ചോദ്യത്തിന് അവകാശവും ഇല്ലാതായിത്തീരുന്നു.

## സാമുദായികാചാരാദികൾ

വസന്തോത്സവം കൊണ്ടാടുക, അതിനു സാമന്തന്മാരും തലസ്ഥാനത്തു് ഒത്തുകൂടുക, ഈ സന്ദർഭത്തിൽ നാടകം അഭിനയിക്കുക, സിദ്ധാദേശത്തിൽ യൌഗന്ധ്യരായണനെപ്പോലുള്ളവർക്കും വിശ്വാസമുള്ളവരുക, ഇന്ത്യയ്ക്കും സിംഹളത്തിനും തമ്മിൽ കച്ചവടം നടന്നുകൊണ്ടിരിക്കുക, ഈ രണ്ടു രാജ്യത്തിലേയും രാജാക്കന്മാർക്കു പരസ്പരം വിവാഹാഭിബന്ധമുണ്ടായിരിക്കുക, കാമപൂജ നടത്തുക, ചെങ്കിത്താനെ പേടിക്കുക, സാഗരികതടങ്ങിയുള്ള വിദൂഷമാക്കെന്നല്ല സുസംഗതയെപ്പോലുള്ള പരിജനത്തിനും ചിത്രം എഴുതുന്നതിൽ മിടുക്കുണ്ടാവുക, ജാലവിദ്യ പ്രചാരത്തിലിരിക്കുക എന്നിങ്ങിനെ ഏഴാംനൂറ്റാ



ണ്ടിൽ സാമുദായികവും മറുമായി ഭാരതഭൂമിയിൽ പലആചാരങ്ങളും സ്ഥിതികളും നിലനിന്നിരുന്നതായി രത്നാവലിയിൽനിന്നു നമുക്കറിയാവുന്നതാണ്.

### കാലം

ഒന്നാമങ്കത്തിലെ കഥ മദനോത്സവം കൊണ്ടാടുന്ന ഒരു ദിവസം ഉച്ചതിരിഞ്ഞു അഞ്ചോ ആറോ നാഴിക പകലുള്ളപ്പോൾ ആരംഭിച്ച സന്ധ്യയോടുകൂടി അവസാനിക്കുന്നു. സൂത്രധാരൻ “വസന്തോത്സവത്തിനു നാനാ ദിക്കുകളിൽനിന്നു” എന്നും രാജാവു “മോടിക്കെത്തിയ മാസമോ മധു (i-10)” എന്നും ചേദികൾ “നൃനമൊന്നാമതായ് മാധവമാം മാസം (i-16)” എന്നും പറഞ്ഞിരിക്കയാൽ പ്രസ്തുതസംഭവം നടക്കുന്നത് വസന്ത കാലത്താണെന്നും, രാജാവു സൂര്യാസ്തമയത്തോടുകൂടി “ഏദയത്തിൽ.....വദിപ്പൂ! (i-25)” എന്നിങ്ങിനെ ചന്ദ്രോദയവും വണ്ണിച്ചിരിക്കയാൽ അന്നു വെളുത്ത വാവായിരുന്നുവെന്നും വിശദമാകുന്നുണ്ട്.

രണ്ടാമങ്കത്തിലെകഥ നടക്കുന്നതെന്നാണെന്നു നിശ്ചയിപ്പാൻ വഴിയില്ലെങ്കിലും, ഒന്നാമങ്കത്തിലേതു കഴിഞ്ഞു പിറേറന്നാളായിരിക്കണമെന്നു ഊഹിക്കാവുന്നതാണ്. സാഗരിക ഒന്നാമങ്കത്തിൽ ശാരികയെ സുസംഗതയുടെ കൈയിലേല്പിച്ചുകൊടുത്താണ് മന്മഥപൂജാസ്ഥലത്തേക്കു പോയിരുന്നത്. രണ്ടാമങ്കത്തിന്റെ ആദിയിൽ ആകിളിയെ തിരിച്ചേല്പിക്കാൻ സുസംഗത സാഗരികയെ തേടിനടക്കയും ചെയ്യുന്നുണ്ട്. അതു് അടുത്ത നാളിൽ



ആയിരിക്കണം. സാഗരിക ചിത്രം എഴുതുവാനുള്ള ഉപകരണങ്ങളോടുകൂടി കദളിഗൃഹത്തിലേക്കു പോകുന്നത് അവളുടെ അന്നത്തെ പണിയെല്ലാം കഴിഞ്ഞു ഉച്ചതിരിഞ്ഞിട്ടുമാകാം. പിന്നീടുള്ള സംഭവങ്ങളെല്ലാം തുടർന്നുതുടർന്നു നടക്കുന്നവയാണ്. രാജാവു ഖണ്ഡദാസനിൽനിന്നു ഭോഹദവിദ്യപഠിച്ചു അതുപയോഗപ്പെടുത്തിയതു് അന്നേദിവസമാണെന്നു നിപുണികയുടെ വാക്കിൽ നിന്നു തെളിയുന്നുണ്ട്. അതു കാലത്തുതന്നെ നടന്നിട്ടു മുണ്ടായിരിക്കണം. അക്കാവസാനത്തിൽ സന്ധ്യാദിവണ്ണ നയൊന്നും കാണാത്തതുകൊണ്ടു ദ്വിതീയാങ്കസംഭവം അസ്തമയത്തിനുമുമ്പുതന്നെ അവസാനിച്ചിരിക്കാം.

മൂന്നാമങ്കത്തിന്റെ ആദിയിലുള്ള പ്രവേശകത്തിൽ കാഞ്ചനമാല “അവയെക്കൊണ്ടുതന്നെ തമ്പുരാട്ടിയുടെ വേഷം കെട്ടിയ സാഗരികയോടുകൂടി കാഞ്ചനമാലയുടെ ഉടുപ്പണിഞ്ഞ ഞാൻ ഇന്നു സന്ധ്യയ്ക്കുശേഷം ഇവിടെ വരാം” എന്ന സുസംഗതാവചനത്തെ മദനികയോടു പറഞ്ഞിരിക്കയാൽ തൃതീയാങ്കസംഭവം തുടങ്ങുന്നത് ഒരു ദിവസം സന്ധ്യയ്ക്കുമാണെന്നു വ്യക്തമാകുന്നുണ്ട്. അതു രണ്ടാമങ്കത്തിലേതുനടന്നതിനുശേഷം ഒന്നോരണ്ടോനാൾ കഴിഞ്ഞിട്ടായിരിക്കണം സംഭവിക്കുന്നത്. “സുസംഗതേ, തോഴരുടെ വല്ലായ്മക്കു സാഗരികാനുരാഗമല്ലാതെ മറ്റൊരു കാരണവുമില്ല” എന്നു വസന്തകൻ സുസംഗതയോടു “ശീലായ്യിലിരിക്കുന്ന തമ്പുരാൻ” ആശ്വാസമുണ്ടോ എന്നറിവാൻ പോയ നീന്നെക്കാണായ്ക്കയാൽ മാഴ്ചിക്കൊണ്ടാണു തമ്പുരാട്ടി എന്നെക്കല്പിച്ചയച്ചതു്”



എന്നു മദനിക കാഞ്ചനമാലയോടും പറയുന്നുണ്ട്. ഇതിനെല്ലാംകൂടി ഒന്നോരണ്ടോ ദിവസത്തെ ഇട വേണ്ടതായി വരാം. എന്നതന്നെയല്ല, “നിജശോഭാവന്ന ..... അടരോത്തുകൊണ്ടുതാൻ (iii 13)” എന്നിങ്ങിനെ വണ്ണിതമായ ചന്ദ്രോദയത്തിനുമുമ്പു, പരമ്പരയായുള്ള അനവധി ആരംഭമാറ്റത്തിനും തെറ്റിലാണകൾക്കും ഇടയേകിക്കൊണ്ടു പ്രസ്തുത സംഭവങ്ങളെ അത്ര സരസമാക്കിത്തീർക്കുവാൻ സഹായിച്ചു ആ കൂരിരുട്ടും ആരോഹ്യഛായാശികനേരത്തേക്കുണ്ടായിരുന്നതായി വിചാരിക്കാവുന്നതിനാൽ അന്നു തൃതീയയോ ചതുർഥിയോ ആയിരിപ്പാനേ വഴിയുള്ളൂ. ചന്ദ്രോദയത്തിനുശേഷം നടക്കുന്ന കഥാഭാഗത്തിനു സുമാർ ഒരു മണിക്കൂറിയും വേണ്ടതായി വരാം. ആകയാൽ തൃതീയാങ്കസംഭവം ദ്വിതീയാങ്കത്തിലേതു നടന്നതിനുപിമ്പ് ഒന്നോരണ്ടോനാൾ കഴിഞ്ഞതിനുശേഷം ഒരുദിവസം സന്ധ്യയ്ക്കു തുടങ്ങി എട്ടോ പത്തോ നാഴിക രാവുചെല്ലുമ്പോൾ അവസാനിക്കുന്നുവെന്നാണല്ലോ വന്നുകൂടുന്നത്.

നാലാമങ്കത്തിലെ . കഥ നടക്കുന്നത് ഇന്നപ്പോഴാണെന്ന് ഒരിടത്തുനിന്നും തെളിയുന്നില്ല. എന്നാൽ മറഞ്ഞുനിന്നു തരംനോക്കിക്കൊണ്ടു തന്ത്രം പ്രയോഗിച്ചിരുന്ന യേശുഗന്ധരായണൻ കാൽശേഷം പിന്നെയും നീട്ടിവെക്കേണ്ട ആവശ്യമില്ലായ്കയാൽ മൂന്നാമങ്കത്തിലേതു കഴിഞ്ഞു പിറേറന്നാൾതന്നെ നാലാമങ്കത്തിലേതും നടത്തിച്ചുവെന്ന് ഉറപ്പാക്കാവുന്നതാണ്. വാസവദത്തസ്വാഗരികയെ ഉജ്ജയിനിയിലേക്കു് അയക്കയാണെന്നു



മുൻകൂട്ടിപ്പറഞ്ഞുപരസ്യപ്പെടുത്തിട്ട് ഗുഡ് സ്ഥലത്തേക്കു മാറ്റിയതു തലേന്നാൾ അലർരാത്രിയിലും, ശല്യകാരണം നീക്കുകയാൽ വിദ്യുഷകനെ ബന്ധനത്തിൽനിന്നു വിടുവിച്ചതു് അന്നുകാലത്തും ആയിരിക്കണം.

ഇപ്രകാരം രത്നാവലിയിലെ സംഭവങ്ങൾ സമഗ്രമായി നടക്കുന്നത് നാലോ അഞ്ചോ നാളുകൾ കൊണ്ടാണെന്നു വിചാരിക്കാവുന്നതാണ്.

### ദേശം

വത്സരാജ്യത്തിന്റെ തലസ്ഥാനമായ കൌശാംബിയിലുള്ള രാജധാനിയിലും അതിനോടുചേർന്നുള്ള ഉദ്യാനങ്ങളിലുംവെച്ചാണ് ഈ നാടികയിലെ സംഭവങ്ങളെല്ലാം നടക്കുന്നത്. പുരൂരവസ്സിൽനിന്നു പത്താംതലമുറയായ കൗശാംബനാൽ പ്രതിഷ്ഠിക്കപ്പെട്ടതുകൊണ്ടാണ് ഇതിനു കൌശാംബിയെന്നു പേരുണ്ടായതു്. യമുനാതീരത്തു, പ്രയാഗയിൽനിന്നു് ഏകദേശം മുപ്പതു നാഴിക മേൽഭാഗത്തായി, പണ്ടു വിശപവിശ്രുതമായി കിടന്നിരുന്ന ഈ പട്ടണം ഇപ്പോൾ ഒരു കുഗ്രാമം ആയിട്ടാണ് തീർന്നിരിക്കുന്നത്.

നാലാമങ്കത്തിൽ രാമണപാനാൽ ജിതമായെന്നു പറയപ്പെട്ടതു ദക്ഷിണകോസലമാണ്. കോസലാധിപൻ “വിന്ധ്യാദ്രി വിട്ടായതിൻ നേരൊത്തുള്ള ഗജേന്ദ്രഘോര ഘടയാൽ ദിക്കും മറച്ചു്” എന്തുകയാണല്ലോ ചെയ്തിരിക്കുന്നത്. ജഗൽപ്രസിദ്ധനായ സൂര്യവംശ ഭൂപാലനാർ ഭരിച്ചുപോന്നതു മേൽപറഞ്ഞതിൽനിന്നു ഭിന്നമായ ഉത്തരകോസലവും ആകുന്നു.



സിംഹജം ഇപ്പോഴത്തെ സിലോൺ ആകുന്നു എന്നും, അതിനടുത്തുള്ള മറെറാരു ദ്വീപമാകുന്നു എന്നും രണ്ടു പക്ഷങ്ങളുണ്ട്.

ലാവാണകം മഗധയ്ക്കടുത്തുള്ള ഒരു കുഗ്രാമമാണ്. അവന്തി നമ്മദയ്ക്കു വടക്കായിക്കിടക്കുന്ന ഒരുരാജ്യമാണ്. ഇതിന്റെ തലസ്ഥാനമായിരുന്നു ശിപ്രയുടെ തീരത്തു കേളികേട്ടുനിലനിന്നിരുന്നു ഉജ്ജയിനി.

## പാത്രങ്ങൾ

നായകൻ. വത്സരാജ്യത്തിലെ രാജാവും,

വിനീതൻ മധുരൻ ത്യാഗി

ദക്ഷൻ പ്രിയമുരയ്യവൻ

രക്തലോകൻ വാഗ്മി ശുചി

രൂഡവംശൻ സ്ഥിരൻ യുവാ

ബുദ്ധ്യത്സാഹസ്യതിപ്രജ്ഞാ-

കലാമാനസമനപിതൻ

ശുരൻ ദുരൂഹൻ നൽതേജസപി

ശാസ്ത്രചക്ഷുസ്സ് ധാർമികൻ

എന്നിങ്ങിനെ ദശരൂപകത്തിൽ പരിഗണിതമായ നായകസാമാന്യഗുണങ്ങളിൽ മിക്കതുമുള്ളവനും,

ചിന്തയറോൻ കലാസകുതൻ

സൗമ്യശീലൻ സുഖാനപിതൻ

സ്ത്രീജിതൻ ധീരലളിത-

നേതാവായുള്ള പാത്രമാം



എന്നിങ്ങിനെ നാടികാനേതാവായ ധീരചരിതൻ പ്രത്യേകിച്ചുണ്ടായിരിക്കേണ്ട ഗുണങ്ങൾക്കെല്ലാം വിജയിലവുമായ ഉദയനനാകുന്നു പ്രസ്തുതകൃതിയിലെ നായകൻ. ശത്രുക്കളെ വെന്നു, രാജ്യഭാരം തുടങ്ങിയുള്ള ഗൗരവമേറിയ കാര്യമെല്ലാം സചിവാദിയെ ഏല്പിച്ചു, നിശ്ചിന്തതയ്ക്കും ക്ഷേമയുക്തരായ പ്രജകളുടെ പ്രീതിക്കും പാത്രമായിരിക്കെ, വസന്താരംഭത്തിൽ വിചിത്രാലങ്കാരഭൂഷിതനായി നമ്സചിവനോടൊന്നിച്ചു ഉത്സവാഘോഷത്തിലും ഉദ്യാനദർശനാദിയിലും അത്യാസക്തനായി, വാസവദത്തയിൽ ലയിച്ചു മനസ്സോടെ അന്തഃപുരസുഖം പരിപൂർണ്ണമായനുഭവിക്കുന്ന നിലയിൽ ചിത്രീകൃതനായാണ് അദ്ദേഹം കഥാരംഭത്തിൽതന്നെ നമ്മുടെ മുമ്പിൽ പ്രത്യക്ഷീഭവിക്കുന്നത്.

“ദേവ, നിസ്സാരസംഗതിക്കായി ഭവാൻ ഭരതകുലം അർപ്പിപ്പെടുത്തുനുവല്ലോ” എന്ന ബാഭ്രവ്യവചനത്താൽ അറിയാവുന്നവിധം രൂഢവംശതയും, “ലോകാസ്താദിനി വത്സരാജകഥ!” എന്നു സൂത്രധാരനെക്കൊണ്ടും “സമസ്ത ഹൃത്തിലാവാസം” എന്നു യൗഗന്ധരായണനെക്കൊണ്ടും പ്രശംസിപ്പിക്കുമാറു ലോകരഞ്ജകതപവും, സാഗരികയെക്കൊണ്ടു കണ്ടമാത്രയിൽതന്നെ അനംഗനാണെന്നു തെറ്റിദ്ധരിപ്പിക്കത്തക്ക രൂപഗുണവും, ശത്രുവായിരുന്നാലും പോരിൽ പൗരജ്ഞംകാട്ടിമരിച്ചു കോസലേശനെ പുകഴ്ത്തുമാറു വിശാലഹൃദയതപവും ഉള്ളവനാകുന്നു ഉദയനൻ.



രത്നാവലിയിലെ കഥ രാജ്യഭരണസംബന്ധമായ ഒന്നല്ലായ്കയാൽ ഇതിൽ നായകന്റെ തന്ത്രനൈപുണ്യത്തെപ്പറ്റി അധികമൊന്നും പ്രതിപാദിച്ചുകാണാൻ വഴിയില്ല. എങ്കിലും “നാടോ നിജ്ജിതശത്രു, തത്ഭരണമോ സമ്പന്നിയാൽ, ക്ഷേമമോ കേടറുള്ള ജനത്തിൽ” എന്ന അവസ്ഥകൾ വർണ്ണിക്കപ്പെട്ടിരിക്കുകയാലും, “അദ്ദേഹം എങ്ങിനെയാണു് എന്നെ അറിയിക്കാതെ ഇതുചെയ്തതു്?” എന്നു യൌഗന്ധരായണനെ ഉദ്ദേശിച്ചു താൻ ചെയ്യുന്ന ആത്മഗതത്താൽ മന്ത്രിക്കും തന്റെ സമ്മതംകൂടാതെ ഒന്നിലും പ്രവേശിച്ചുകൂടാ എന്നായിരുന്നു തന്റെ ഏല്പാടെന്നു വന്നുകൂട്ടുന്നതിനാലും, “പിന്നെയും രാജഭീയോ താവീടുന്തു സേപ്തപുരം ചെയ്തമൂലം” എന്നിടത്തു ലളിതനായകനു് ഒരു വിധത്തിലും അനിഷ്ടമാകാത്ത ഒരു കാര്യത്തിൽപ്പോലും സേപ്തപുരം പാരിയായിരങ്ങുന്ന മന്ത്രി സ്വാമിഭീതനായി കാണപ്പെടുകയാലും ഉദയനൻ ഭരണ വിഷയത്തിലും യോഗ്യനായിരുന്നുവെന്നു തെളിയുന്നുണ്ടു്.

ഉദയനന്റെ സ്വഭാവത്തിൽ ഏറ്റവും മുന്നി നില്ക്കുന്നതു സ്ത്രീജിതത്വമാണു്. “മദനികേ, കല്പിക്കുന്നു എന്നുതന്നെയാണു് എന്നിക്കധികമിഷ്ടമായതു്, ഈ മദനോത്സവത്തിൽ വിശേഷിച്ചും!” എന്നിങ്ങിനെ ദേവീകൈങ്കല്യമാണു താൻ പൂമാലപോലെ ശിരസ്സിൽ അണിഞ്ഞിരുന്നതു്. കന്ദുപുഷ്പകാണാൻ ദേവിയുടെ ക്ഷണം എത്തിയപ്പോൾ താൻ അതു് ഒരുത്സവത്തിന്റെ ഇടയ്ക്കുണ്ടായ മരൊരുത്സവമായാണു ഗണിക്കുന്നതു്. “പ്രേമത്താൽ..... ഛലംസഹ്യമോ? (III-16) ”



ഇത്യാദിസന്ദർഭങ്ങളിൽ തന്നിരിക്കുവാൻ വാസവദത്തയിലുള്ള സ്നേഹത്തിന്റെ മാറു് ഇത്രയാണെന്നു താൻ ഉരച്ചു കാട്ടിത്തരുന്നുണ്ടു്. എന്നാൽ വത്സേശ്വരൻ ബഹു കളിത്രവാനാണെന്നു വാസ്തവവും ഈ ഘട്ടത്തിൽ സ്മരണീയമാണു്.

“സങ്കേതത്തിൽ.....മയക്കുന്നു മാം! (III-10)” എന്നിടത്തു സാഗരികാഭിലാഷത്തിനുമുമ്പുതന്നെ താൻ അഭിസംരികാരതിരസികനായിരുന്നുവെന്നും “പെട്ടെന്നു .....ധ്രുവം. (II-4)” എന്നിടത്തു പത്നിയുടെ അന്യോ സംഗമമറിഞ്ഞു ചൊടിച്ച പത്നിയുടെ അവസ്ഥാ വിശേഷം കണ്ടുകണ്ടു നല്ലതഴക്കം വന്നിട്ടുള്ളവനാണു താൻ എന്നും അദ്ദേഹം തെളിയിക്കുന്നുണ്ടു്. അങ്ങിനെ ഇരിക്കെ, ത്രൈലോക്യസുന്ദരിയായ സാഗരികയെക്കണ്ടു് അദ്ദേഹം ഭ്രമിച്ചതിൽ ഒരു അത്ഭുതവുമില്ല. അദ്ദേഹത്തിന് ഈ മൂലയിൽ മുളച്ചുവളന് അനുരാഗവും, ഇതറിഞ്ഞു പലവിധത്തിലും ഇതിനു മടക്കമുണ്ടാക്കുവാൻ തുനിഞ്ഞുകൊണ്ടിരുന്ന പ്രഥമപത്നിയുടെ ആഭിജാത്യത്തിലുണ്ടായിരുന്ന അത്യാദരവും “വീപ്പാൽ..... നിന്നിലും!! (III-19)” എന്നിങ്ങിനെ തുല്യബലങ്ങളായി പൊരുതുവെങ്കിലും ഒടുവിൽ രണ്ടാമത്തുതന്നെയാണു് ആദ്യത്തേതിനു കീഴടങ്ങേണ്ടതായി തീരുന്നതു്.

ഒരുവനു തന്റെ സ്നേഹബഹുമാനാദികൾക്കു പാത്രീഭൂതയായിത്തീർന്ന ഒരു പത്നിയുള്ളപ്പോൾ മറ്റൊരുവളിലും സ്നേഹമുളവാവുക, ആദ്യത്തേതെല്ലാണ്ടാക്കുന്ന



തടസ്സങ്ങളെക്കൊണ്ട് രണ്ടാമത്തേവളെ സപീകരിപ്പാൻ തരമില്ലാതാവുക, പൂർവ്വപത്നിയുടെ ആനുകൂല്യത്താൽ മാത്രമേ നവാനുരാഗിണിയെ പ്രാപിപ്പാൻ നിവൃത്തിയുള്ളൂ എന്നിരിക്കയാൽ ജ്യേഷ്ഠായ സാമാജ്യപായങ്ങളെക്കൊണ്ട് വശത്താക്കി ഇഷ്ടം നിറവേറുക, എന്നു തുടങ്ങിയുള്ള ദശാവിശേഷങ്ങളിൽ ബഹുകുളത്രവാനുണ്ടാകാവുന്ന കുഴപ്പങ്ങളും വികാരഭേദങ്ങളും ആകുന്നു വത്സരാജനിൽ ചിത്രീകൃതമായി കാണപ്പെടുന്നത്.

**വിദൂഷകൻ.** കസുമവസന്താദിനാമവാനും, കമ്ബം വപുസ്സു വേഷം ഭാഷ എന്നിവയാൽ ഹാസ്യം ഉളവാക്കുന്നവനും, കലഹരതിയും, നായകന്റെ നമ്ബ സമിവനും ഭക്ഷണപ്രിയനുമായ ബ്രാഹ്മണനാകുന്നു വിദൂഷകൻ.

“സഭാ നമ്ബത്തിനോ താങ്കൾ (i-10)” എന്നിങ്ങിനെ രാജാവു തന്നെ സർവ്വോപരിയായ് ഗണിക്കയാൽ “ഈ മഹോത്സവം താങ്കളുടേതും മദനന്റേതുമല്ല, ബ്രാഹ്മണനായ എന്റേതാകുന്നു” എന്നു പറയത്തക്ക ഒരു വിടുവായനം, സാഗരികയെക്കൊണ്ട് പ്രഥമദർശനത്തിൽ കുരങ്ങാണെന്നു തെറ്റിദ്ധരിപ്പിക്കുമാറു വിരൂപിയും, ചേടികളുടെ ഇടയ്ക്കു ചെന്നു നൃത്തംചെയ്താ നില്ക്കുന്ന ഒരു വങ്കപ്രഭുവും, “പാടുവാനുള്ളതോ! എന്നാൽ ഇതുകൊണ്ട് എനിക്കെന്തുവേണം?” എന്നിങ്ങിനെ സംഗീതത്തെ അവഗണിക്കത്തക്ക അരസികനും, “അടിമയാണിവൾ..... മാഗ്ഗും” എന്നു ശ്ലോകത്തെ



ഏകായി ഗണിക്കുമാറു വേദാനഭിജ്ഞാനമാകുന്നു രത്നാവലിയിലെ വിദൂഷകനായ വസന്തകൻ.

നായികാനായകന്മാരുടെ പരസ്പരാനുരാഗത്തിനു ക്രമോൽക്കർഷമുണ്ടാകുവാൻ വേണ്ട സഹായം ചെയ്യുവാൻ ഒരു വിദൂഷകന്റെ മുഖ്യകൃത്യം. അതു വസന്തകൻ നല്ലപോലെ നിർവ്വഹിക്കയും ചെയ്യുന്നുണ്ട്. മൂന്നാമങ്കത്തിൽ നായികാനായകന്മാർക്കു സങ്കേതസ്ഥലത്തുവെച്ചു ഒരു കൂടിക്കാഴ്ച കഴിപ്പാനുള്ള കൌശലം അദ്ദേഹമാണു സുസംഗതയെക്കൊണ്ടു കണ്ടുപിടിപ്പിക്കുന്നത്. ഇതിനെപ്പറ്റിത്തന്നെയാണു കാഞ്ചനമാല “മന്ത്രിനായ വസന്തക, നന്നായി വളരെനന്നായി! ഈ സന്ധിവിഗ്രഹവിഷയത്തിൽ അങ്ങനേ പ്രധാനമന്ത്രിയായ യൌഗന്ധരായണനെപ്പോലും താഴ്ത്തിവെച്ചാണല്ലോ പെരുമാറുന്നത്” എന്നിങ്ങിനെ ഹാസ്യപ്രധാനമായി പുകഴ്ത്തുന്നതും. “തോഴരേ, താങ്കൾ കാണുന്നില്ലയോ? രാഗനിമഗ്നനായ സൂര്യഭഗവാൻ സന്ധ്യാദേവിയുടെ കറിയനുസരിച്ചിട്ടെന്ന പോലെ അസ്തശിഖരത്തിലുള്ള വനത്തിലേക്കു ഇതാ ചെല്ലുന്നു” ഇത്യാദിസന്ദർഭങ്ങളിൽ ആദിത്യനെപ്പോലെ ഭവാനും സാഗരികാദത്തസങ്കേതനായി മാധവീലതാ മണ്ഡപത്തിലേക്കു പുറപ്പെട്ടാലും എന്നുതുടങ്ങിയുള്ള സൂചനകളാൽ രാജാവിനേയും—“സാഗരികേ, തേൻമൊഴി തുകിയാലും. കോപിഷ്ടയായ ദേവി മുളുവാക്കു കൊണ്ടു മുറിപ്പെടുത്തിയ സുഹൃത്തിൻചെവിക്ക് ഭവതിയുടെ മധുരാലാപം ഒരുമൃതധാരയായി തീരട്ടെ” ഇത്യാദി പ്രോത്സാഹനത്താൽ സാഗരികയേയും പരസ്പരോന്മുഖ



താക്കുന്നതിൽനിന്നു വസന്തകന് ഈ വിഷയത്തിലുള്ള സാമർത്ഥ്യമിത്രയാണെന്നു നമുക്കു ഹിക്ഷാവുന്നതാണ്.

“ഞാൻ ഉദ്ദേശിച്ചതുപോലെ താങ്കളെത്തന്നെയാണ് ഇതിൽ ഏഴുതിയിരിക്കുന്നത്. ഇന്നു മററാരാണു കാമസമാനരൂപനായുള്ളതു?” “തോഴരേ, ഇപ്രകാരമുള്ളവർ ഇത്തരത്തിലെങ്കിലും താങ്കളോടുകൂടി ചേരാം എന്നുമോഹിച്ചുഴുതിയ സ്വന്തരൂപത്തിൽ നോക്കുവാനും തോന്നാത്തവിധം താങ്കൾക്കെന്താണ് തന്നിൽ ഇത്ര അനാസ്ഥ?” ഇത്യാദിസന്ദർഭങ്ങളിൽ തനിക്കു ഉഭയനനിൽ എത്രമാത്രം ഭക്തിസ്നേഹബഹുമാനാദിയുണ്ടെന്നു വിദൂഷകൻ വിശദമാക്കുന്നുണ്ട്. രാജാവിനെ സഹായിപ്പാൻ “ദേവി, ഞങ്ങൾ ഇത്തരത്തിലുള്ള ഒരു സുന്ദരിയെ ഇതേവരെയും കണ്ടിട്ടില്ലെന്നു ഞാൻ പൂണന്തൽപിടിച്ചു സത്യംചെയ്യുന്നു” എന്നിങ്ങിനെ നന്മപറയേണ്ടതായി വന്നാൽ അതിനും ഈ ബ്രാഹ്മണൻ തയ്യാറാണ്. “എടി പച്ചപ്പരമാത്മിനി, ഈ വിദവാൻ വസന്തകനാണ്. നീയുണ്ടോ ഇദ്ദേഹത്തിന്റെ വക്ത്രാകതി വൈഭവം അറിഞ്ഞിരിക്കുന്നു?” എന്നു വാസവദത്ത കാഞ്ചനമാലയോടു് അപവാരിതമായി പറയുന്നതിൽ നിന്നു വസന്തകന്റെ ഇത്തരത്തിലുള്ള അസത്യകഥനം സുപ്രസിദ്ധമാണെന്നും തെളിയുന്നുണ്ട്. ഈ മിത്രസ്നേഹം അദ്ദേഹത്തെ “ദേവി, ഏതൊരാൾക്കും സ്വന്തരൂപമെഴുതുവാൻ ഞെരുക്കമാണെന്നു ഞാൻ അഭിപ്രായപ്പെട്ടപ്പോൾ, ഈ കോമളകലയിൽ തനിക്കുള്ള മിടുക്കുകാട്ടാനാണ് തോഴർ ഇങ്ങിനെ ചെയ്തതു” ഇത്യാദി



സന്ദർഭങ്ങളിൽ പ്രത്യുൽപന്നമതിയാക്കിത്തീർക്കുവാനും ഉതകുന്നുണ്ട്.

ആഴംകുറഞ്ഞ ഉള്ളുള്ളവനാകയാൽ വിദൂഷകനാണെന്നു ഭാവഭേദങ്ങൾ സഹസോൽപന്നങ്ങളായാണ് അവഭാസിക്കുന്നത്. ശാരികയുടെ ശബ്ദം കേട്ടമാത്രയിൽ അദ്ദേഹം ബകളമരത്തിൽ ചെങ്കിത്താന്റെ വാഴയുണ്ടെന്നു ഭയപ്പെടുന്നു. “തോഴരേ, ജയിച്ചതു നമ്മൾ തന്നെ” എന്നു പറഞ്ഞു വാസവദത്തയുടെ മുമ്പിൽവെച്ചു അവളിൽനിന്നു മറച്ചിട്ടുണ്ടായിരുന്ന ചിത്രപ്പലക താഴെ വീഴുമെന്നും ഓക്കാതെ കൈകളുയർത്തി നൃത്തം ചെയ്യുമോ” അദ്ദേഹം ചെയ്യുന്നു സന്തോഷഭരിതനായിത്തീരുന്നു. വിജയവർമ്മാവും യുദ്ധവൃത്താന്തം പറയുവാനാരംഭിക്കുക, “എന്റെ ഉള്ള പതറുന്നു, വേഗമാവട്ടെ” എന്നു പറഞ്ഞുവെണ്ണം വിദൂഷകൻ വേഗത്തിൽ പരിഭ്രമിക്കുകയും ചെയ്യുന്നുണ്ട്.

താൻ ഭോജനപ്രിയനാണെന്നതാണ് അദ്ദേഹത്തിനുള്ള മറ്റൊരുവിശേഷം. മഞ്ജരീഖണ്ഡമെന്നു കേട്ടമാത്രയ്ക്കു ഖണ്ഡശബ്ദത്തിന്റെ അസാധാരണാത്മമായശക്തരയിൽ മനസ്സുത്തുകയാൽ “ഈ ഖണ്ഡംകൊണ്ടു മോദകമുണ്ടാക്കാമോ” എന്നാണ് അദ്ദേഹം മദനികയോടു ചോദിക്കുന്നത്. നാലാമങ്കത്തിൽ രാജാവിനാൽ പ്രസാദിതയായ വാസവദത്ത തന്നെ ഉയറ്റിയപ്രകാരവും അദ്ദേഹം ഭംഗിയായി വിവരിക്കുന്നുണ്ട്.

ബ്രാഹ്മണചാപല്യവും വിദൂഷകനെ വിട്ടുപിരിയാറില്ല. അദ്ദേഹം ശബ്ദമുണ്ടാക്കിച്ചിരിച്ച ശാരികയെ



പറപ്പിച്ചുകൊടുത്തു. “രാഗം.....വിഷ്ണു!” (II:18)”  
 എന്നു രാജാവിനെക്കൊണ്ടു പറയുകമാത്രം അദ്ദേഹം  
 സാഗരികയെ അകറ്റുന്നുണ്ട്. ഇത്തോലുകളുടെയ  
 അദ്ദേഹത്തിന്റെ കക്ഷത്തിൽനിന്നു വീണ ചിത്രപ്പലക  
 കണ്ടിട്ടാണ് വാസവദത്ത രഹസ്യമറിയുന്നത്.  
 സുസംഗതാസഹിതയായ സാഗരികയാണെന്നോത്ത  
 കാഞ്ചനമാലാസഹിതയായ വാസവദത്തയെയാണ്  
 അദ്ദേഹം സങ്കേതസ്ഥലത്തേക്കു കൊണ്ടുചെല്ലുന്നതും.  
 എന്നാൽ വിദൂഷകന്റെ നോട്ടക്കുറവോടുകൂടിയുള്ള  
 ഇത്തരംപ്രവൃത്തികളാണ് കഥാഗതിയെ വേണ്ടവഴി  
 ക്കെല്ലാം കാഴ്ചോന്മുഖമായി പ്രസരിപ്പിക്കുന്നതെന്നും  
 നാം പ്രത്യേകമോക്ഷേണ്ടതാണ്.

ഇപ്രകാരം ആകൃതി പ്രകൃതി പ്രവൃത്തി എന്നിവയെ  
 കൊണ്ടു രത്നാവലിയിലെ വിദൂഷകൻ ആലങ്കാരിക  
 സമയത്തിന് ഏറ്റവും യോജിച്ചവനായിട്ടുണ്ടെന്നു  
 കാണാവുന്നതാണ്.

നായിക. . . . . സിംഹഭേരണനായ വിക്രമബാഹു  
 വിന്റെ മകളും, സാഗരികാവസ്ഥയിൽ ദേവിയുടെ പരി  
 ചാരികയുമായ രത്നാവലിയാണ് കഥാനായിക. ഉന്നത  
 കലത്തിൽ ജനിക്കുക, ചെറുപ്പത്തിൽ മാതാപിതാക്കന്മാ  
 രുടെ ലാളനയ്ക്കു പാത്രീഭവിക്കുക, യൗവനാരാഭത്തിൽ  
 യോഗ്യനായ വരനു പ്രതിശ്രുതയാക, ദൈവഭർത്രിപാക  
 ൽത്താൽനേരിട്ട ജീവാപായത്തിൽനിന്നു രക്ഷപ്പെട്ടാലും  
 വിദേശത്തുചെന്നു പലസങ്കടങ്ങളും അനുഭവിച്ചുകൊണ്ട്



അജ്ഞാതവാസംചെയ്ത, ഒടുവിൽ ഭാഗ്യാതിരേകംമൂലം തന്റെ മനസ്സിന് അത്യന്തമിണങ്ങിയ നിശ്ചിതവര നോട്ടുകൂടി ചേർന്നു ധന്യധന്യയായിത്തീരുക എന്നിങ്ങിനെ നായികയ്ക്കുണ്ടായ വിവിധാവസ്ഥകളെയാണ് ഈ കൃതിയിൽ വിവരിച്ചിട്ടുള്ളത്.

തന്റെ പ്രവൃത്തികളിലും സംഭാഷണത്തിലും പ്രത്യേകിച്ച് ആത്മഗതങ്ങളിലും ആഭിജാത്യത്തിനൊത്ത മനോഹരവും തനിക്കുണ്ടെന്നാണ് രത്നാവലി സർവ്വതരങ്ങളായിരുന്നത്. അവൾക്കുള്ള ദേവീഭക്തി, ഉഭയനാ നരാഗം, വിനയം, സഖീജനവാത്സല്യം, അപമാനഭീതി, സൗന്ദര്യം, ആലേഖ്യവിജ്ഞാനം എന്നിവയും ഗണനീയങ്ങളാണ്.

ഉഭയനന്ദ പ്രേമഭാജനമായ ഓമനയായും, ദേവിക്കു ശല്യകാരണമായും, സുസംഗതയ്ക്കു പ്രിയസഖിയായും മിരിക്കുന്ന ഈ മുശുനായികയെ കേന്ദ്രീഭവിപ്പിച്ചാണ് ഈ കൃതിയിലെ സംഭവങ്ങളെല്ലാം നടക്കുന്നത്.

## രസം

രത്നാവലീനാടികയിലെ അംഗിരസം ശൃംഗാരം ആകുന്നു. സാർവ്വഭൗമതപജനകമായ രത്നാവലീ പ്രാപ്തിക്കു ഹേതുവും ദൈവാനുകൂല്യോപേതവുമായ യൗഗന്ധരായണവ്യാപാരമാകുന്ന ബീജം ഭീപാന്തരം ഇത്യാദിശ്ലോകത്താൽ സൂചിതവും വിഷ്ണുഭത്തിൽ ഉപക്ഷിപ്തവുമായതിനുശേഷം— വിചിത്രാലങ്കാരഭൂഷിത



നായി രംഗപ്രവേശംചെയ്ത ധീരലളിതനായകൻ  
 വസന്താരംഭമാകുന്ന മനോഹരകാലത്തു രമ്യദേശ  
 വിശേഷത്താലും ചേടികളുടെ മദനോദ്ദീപകമായ  
 പാട്ടിനാലും ആട്ടത്താലും മുറ്റലീകൃതചിത്തനായി,  
 വാസവദത്തയുടെ ക്ഷണമനുസരിച്ചു മകരന്ദോ  
 ഭ്രാനത്തിൽ ചെന്നു മദനപൂജകളുടേ, ദേവീകൃത  
 സൽക്കാരസപീകാരസമയത്തു നായികയാൽ അനംഗനാ  
 ണെന്നു തെറ്റിലുരിക്കപ്പെട്ടും പിന്നീടു വൈതാളിക  
 വചനത്തിൽനിന്നു് ഉദയനനാണെന്നു് അറിയപ്പെട്ടും  
 നായികാനിഷ്ടമായ രതിക്കുള്ള വിശിഷ്ടാലംബനമായി  
 തീരുന്നു.

മുളച്ചുവേരുന്നിയ രതിയോടുകൂടിയ നായിക  
 വിരഹവിനോദാത്മം പ്രിയതമന്റെ രൂപമെഴുതുവാൻ  
 കദളീഗൃഹത്തിൽചെന്നു് ആ മനോഹരദിക്കിന്റെ വിജ  
 നതയാൽ വളന്നു അശ്രുപാതദീപ്തിശാപാസാദിയായ  
 സാതപികങ്ങളോടും ഹൃദയാഭ്യുപാലംഭരൂപമായ വാഗാ  
 രംഭാനുഭാവത്തോടും കൂടിയവളായി—ഇഷ്ടസാധ്യത്തിനു  
 വഴികാണായ്ക്കയാൽ . മരിക്കുകയേളുള്ളു എന്നറിഞ്ഞു്  
 അതിനുമുമ്പു പ്രിയതമരൂപം ഒരിക്കൽകൂടെ കാണാൻ  
 ചിത്രമെഴുതിക്കൊണ്ടിരിക്കുമ്പോൾ, അതു മറഞ്ഞുനിന്നു  
 കണ്ടു് അടുത്തുചെന്ന തോഴിയിൽനിന്നു രഹസ്യം മറയ്ക്കാ  
 നൊരുങ്ങിയതു ഫലപ്പെടായ്ക്കയാൽ അചളോടു സംഗതി  
 തുറന്നുപറഞ്ഞു, തൽകൃതശീതോപചാരാദിയാലും വിട്ടൊ  
 ശിയാത്ത ജപരത്തോടുകൂടി “അടിമയാണിവൾ.....  
 മാർഗ്ഗവും (ii-1)” എന്നിങ്ങിനെ കാമാവസ്ഥയുടെ



ചരമകോടിയിലെത്തി മുറ്റിക്കുവെ, അയോഗവിപ്രലംഭത്തിന്റെ ഭരകളിൽ മിക്കതും പരിപുഷ്ടമായിത്തീരുന്നു.

അനന്തരം വാനരാഗമനരൂപസ്തകളായി സാഗരികയും സുസംഗതയും ഒളിച്ചുമാറിയപ്പോൾ, കസുമിതയായ നവമാലികയെക്കാണാൻ ചെന്നിരുന്ന നായകന്റെ പെട്ടെന്നിത്യാദി (II-2) പ്രകൃതവണ്ണനയാൽ ദേവിയുടെ ഭാവിയിലായ ഇരപ്പാത്രമാനം സൂചിതമായതിനുശേഷം— ശാരികാവചനരൂപണത്താൽ ഒരുകാമിനി ഒരുസുന്ദരനെ ഗ്രസ്മായഭിലഷിക്കുന്നുണ്ടെന്നും “എന്നാൽ മനസ്സിൽ അർപ്പിക്കുക, എനിക്കു പുതുമയുള്ള ഒരു വഴിയുമായി” എന്നിങ്ങനെ തദനുരാഗപാത്രം താനായിരിക്കാമെന്നും അനുമാനിച്ചു. അഭിലാഷയുക്തനായ നായകൻ ആ കഥ തുടന്നുകേട്ടുകൊണ്ടിരിക്കുവെ വിദൂഷകനാൽ പറപ്പിക്കപ്പെട്ട കിളിയെത്തേടി കടലീഗൃഹത്തിൽചെന്നു തന്റെയും ആ കാമുകിയുടേയും രൂപമുള്ള പലക കണ്ടു “വിലാസ വായ്ക്കാൽ.....ഹംസിപ്പോൽ? (II-8) എന്നിങ്ങനെ അവളെ തന്റെ ഹൃദയത്തിൽ പ്രതിഷ്ഠിക്കുന്നു. ഇതിനിടയ്ക്കു ശാരികയെ തേടീട്ടും കിട്ടാതെ ചിത്രപലകയെടുപ്പാൻ അവിടെവന്നു മറഞ്ഞുനിന്നിരുന്ന നായികയുടെ ചെവികളെ കുളർപ്പിച്ചുകൊണ്ടു അവളെച്ചിത്രഗതയായ്ക്കണ്ടിട്ടുണ്ടായ സപാഭിലാഷത്തെ വർണ്ണിച്ചു, അവളാൽ വരയ്ക്കപ്പെട്ട തന്റെ രൂപത്തിൽ “ഏഴുതവെ..... ഇരിപ്പു! (II-11)” എന്നിങ്ങനെ തൽക്കരസ്സർജ്ജനിതാ നഭാവതപം ഉൽപ്രേക്ഷിച്ചു, അവളുടെ മാതാലിനെ സൂചിപ്പിക്കുന്ന മൃണാളശയ്യയും (II-12) മാറിലണിഞ്ഞ



നളിനീപത്രവും (II-13) പീനസ്തനങ്ങളിൽ ചേർത്ത മൂണാജഹാരവും (II-14) കണ്ടു, “അയ്യോ കഷ്ടം! കാമഭ്രാന്തുകൊണ്ടു തമ്പുരാൻ ഇതാ ഓരോന്നു പുലമ്പുവാനും തുടങ്ങിയിരിക്കുന്നു” എന്നു സുസംഗതയെക്കൊണ്ടു വിചാരിപ്പിക്കുമാറു് ഉന്മാദയുക്തനായിത്തീരുന്നതോടുകൂടി നായകഗതമായ അയോഗദശാവിശേഷങ്ങളും സാമാന്യമായി പരിപുഷ്ടമാകുന്നുണ്ടു്.

ഇപ്രകാരം “പൂർവ്വം രക്താ ഭവേന്നാരി പുമാൻ പശ്ചാൽ തദിംഗിതൈഃ” എന്ന ക്രമമനുസരിച്ചു നായികാ നായകന്മാരുടെ ഹൃദയങ്ങളെ അയോഗവിപ്രലംഭത്തിന്റെ ചരമാവസ്ഥയോളം എത്തിച്ചതിനുശേഷം—അവർക്കു് പരസ്പരസന്ദർശനത്തിനിടയേകി ഉടൻതന്നെ അവരെ ദേവ്യാഗമനരൂപം അർജ്ജുനാർക്കിപ്പിരിച്ചു—പുഷ്പിതയായ നവമാലികയെക്കാണാൻ ചെന്ന വാസവദത്തയ്ക്കു യാദൃച്ഛികമായി ചിത്രപ്പലക കണ്ടു രഹസ്യമുഹിപ്പാൻ വഴിയുണ്ടാക്കി കവി അവളെ തലവേദനയെന്ന നാട്യത്തിൽ പിണക്കി അയയ്ക്കുന്നു.

നായികാനായകന്മാരുടെ പരസ്പരരതിയുടെ പ്രവാഹം ദേവീകൃതവിഷ്ണുമായ അണക്കെട്ടുകൊണ്ടു തടയപ്പെടുകയാൽ ക്രലോൽഭേദനം ചെയ്യുമാറായൻ സുസംഗതാവിദൂഷകോപദിഷ്ടമായ സങ്കേതസന്ദർശന മാർഗ്ഗത്തിൽകൂടി പൂർവാധികശക്തിമത്തായൊഴുകിയും—വാസവദത്ത വിദൂഷകനെ ചതിച്ചുകൂട്ടിക്കൊണ്ടുചെന്നു രഹസ്യമറിഞ്ഞു പിണങ്ങിപ്പോയതോടുകൂടി നിവാരിത



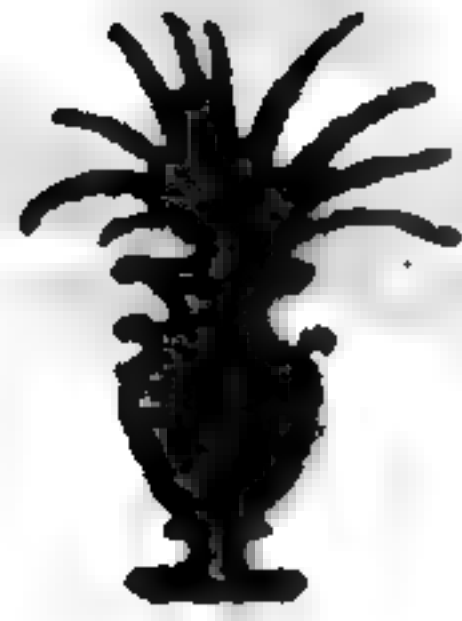
മായം—ദേവീരൂപധാരിണിയായ നായികയുടെ സമാഗമത്തിൽ ലബ്ധപ്രസരമായും—രഹസ്യം വീണ്ടും വ്യക്തതരമായറിയുകയാൽ ദേവി നായികയേയും വിദൂഷകനേയും ബന്ധനസ്ഥരാക്കിക്കൊണ്ടുപോയപ്പോൾ നിരൂപമാഗ്നമായും—പ്രസാദിതയായ രാജ്ഞി വസുഭൂതി ബാഭ്രവ്യന്മാരിൽനിന്നു നായികയുടെ യാഥാത്ഥ്യമറിഞ്ഞ് അവളെ നായകൻ ഭാനുചെയ്യുന്നതോടുകൂടി സർപ്പാതി ശായിയായ പരിപോഷം പ്രാപിച്ചും പ്രേക്ഷക ഹൃദയത്തിൽ ശൃംഗാരമായി അവഭാസിക്കുന്നു.

വിദൂഷകവചനാദിയിൽ ഹാസ്യവും, “തന്നെ ബുന്ധിച്ചു.....നീങ്ങീടവേ (I-2-3)” “കോട്ടം വിട്ടുള്ള.....മേന്മേൽ (IV-14) എന്നീ ഘട്ടങ്ങളിൽ ഭയാനകവും, നായികയുടെ ഉൽബന്ധനോദ്യമം വാസവദത്തയുടെ രത്നാവല്യപമൃത്യുശ്രവണം എന്നീ സന്ദർഭങ്ങളിൽ കരുണവും, “പോരാട്ടത്തിനു..... രമണപാൻ (IV-5-6)” എന്നിടത്തു വീരവും, “കുസുമായുധഭഗവാൻ ഇവിടെ പ്രത്യക്ഷനായിത്തന്നെയാണല്ലോ വന്നു പൂജകൈക്കൊള്ളുന്നത്” “അല്ലിത്താരിനകത്തിന്താ.....ആടിക്കളിച്ചുണ്ടിതാ (IV-11)” “കല്യാശേപക്ഷണം.....ഞാൻ (IV-12)” “ഉന്നതകുലത്തിൽ പിറന്ന സിംഹജേശനായ വിക്രമബാഹുവിന്റെ മകളാണല്ലോ ഈ തമ്പംഗി” ഇത്യാദിസന്ദർഭങ്ങളിൽ അത്ഭുതവും അംഗീരസാനുബ്ധമായി വ്യഞ്ജിക്കപ്പെടുന്നുണ്ട്.



ഇപ്രകാരം രത്നാവലീനാടികയിലെ ഇതിവൃത്തം  
സവിസ്തരമായും ഇതരാംശങ്ങൾ സംക്ഷിപ്തമായും ഈ  
ഉപോൽഘാതത്തിൽ നിരൂപിതമായി.

കെ. പി. ഗോവിന്ദപ്പിഷാരടി





# നാടികാപാത്രവിവരണം

---

പുരുഷന്മാർ:—

രാജാവ്—വത്സരാജാധിപനായ ഉഭയനൻ, നായകൻ.

വിദ്വേഷകൻ—വസന്തകൻ, നായകന്റെ നർമ്മസചിവനായ ബ്രാഹ്മണൻ.

യൗഗന്ധരായണൻ—നായകന്റെ പ്രധാനമന്ത്രി.

വിജയവർമ്മാവ്—യുദ്ധവർത്തമാനം നായകനെ അറിയിക്കുന്ന ആൾ.

കുഞ്ചുകി—ബാഭുവ്യൻ.

വസുഭൂതി—സിംഹഭേദനായ വിക്രമബാഹുവിന്റെ മന്ത്രി.

ഐന്ദ്രജാലികൻ—ശംഖരസിലി.

സ്ത്രീകൾ:—

രത്നാവലി—സാഗരികാർന്നാമധാരിണിയായ സിംഹഭേദപുത്രി, നായിക.

സുസംഗത—നായികയുടെ പ്രിയസഖി, വാസവദത്തയുടെ പരിചാരിക.

വാസവദത്ത—നായകന്റെ പത്നി, അവന്തീശനായ പ്രഭുവർത്തിന്റെ മകൾ, സിംഹഭൂപനായ വിക്രമബാഹുവിന്റെ മരുമകൾ.



കാഞ്ചനമാല |

മൃതലതിക  
മദനിക  
നിപുണിക

—വാസവദത്തയുടെ പരിചാരികമാർ.

വസുന്ധര—നടയിൽ തവണക്കൂരി.

രംഗാപ്രവിഷ്ഠപാത്രങ്ങൾ:—

വിക്രമബാഹു—നായികയുടെ പിതാവു. വാസവദത്തയുടെ മാതൃപുരുഷനായ സിംഹഭേരൻ.

അമണപാൻ—നായകന്റെ സേനാപതി.

ജയവർമ്മാവു—അമണപാന്റെ അനുജൻ.

ഖണ്ഡദാസൻ—നായകനു ദോഷവിദ്യ ഉപദേശിച്ച സന്യാസി.

കൈരളാഞ്ചിക—നായകന്റെ കോവിലകത്തുള്ള ഒരു പരിചാരിക.



---

# RATNAVALI

BHASHANATIKA

---



# ര താ വ ലി

ഭാഷാ നാടിക

## ഒന്നാമങ്കം

പൊൽത്താർബാണവിമാലിസേവ തുടരെ-  
ത്തന്മെഴലിയിൽ തുകവാ,-  
നെത്തിച്ചാഞ്ഞുനിവൻ, കൊങ്ക ചുമടായ്  
കമ്പിട്ടു, മുക്കണ്ണനാൽ  
മത്തോടിക്കിതയായ ഗെഴരി പുളക-  
സേപദപ്രകമ്പാംഗിയാ-  
യാത്തവ്രീഡമുതിർത്ത തെററിയ സുമം  
താങ്ങാക നിങ്ങരക്കലം!

മ

അത്രയുമല്ല,

ഔത്സക്യത്താൽ തപരിച്ചീടിലുമരുസഹജ-  
ഗ്രീയൊടും പിന്തിരിഞ്ഞും,  
വത്സേ! ചെല്ലങ്ങുചെല്ലെന്നഭിജനമരുളെ-  
ക്കാന്തസാമുഖ്യമാനും,  
സത്സൗധത്തിൽ പരുങ്ങിപ്പുളകിതതനവായ്  
ചെന്തചേന്നാഭ്യമാകും  
തത്സംഗത്തിൽ തദാലിംഗിത ശിവ സതതം  
നിങ്ങളെക്കാത്തിടത്തേ!

൨



അത്രതന്നെയുമല്ല,

കിട്ടി മീനാങ്കനെൻപേർക്കുടലിൻ മഥനം

നികൽനിന്നു; നേരെ-

ക്കെട്ടിപ്പേറുന്ന നീയോ ജള! വിപഥഗയാം

പെണ്ണിനെപ്പിന്നെയിന്നും;

വിട്ടാലും \*കൃഷ്ണകണ്ഠ! ഗ്രഹ;-മിനി കുടിലാ-

ലാളനം യോഗ്യ;-മെന്നെ-

ശ്രുട്ടാക്കേണ്ടെന്നു കോപിച്ചമരമയിവരാ-

ലുക്തനീശൻ സഹായം!

൩

എന്നതന്നെയുമല്ല,

തിയ്യോ മൂന്നും തുലഞ്ഞു ത്രിനയനദഹനോ-

ജപാലയാൽ; വീണ്ടു കർമ്മം

ചെയ്യുന്നോരും ഭയത്താൽ ചപലഗണഹൃതോ-

ഷ്ടീഷരായ്; കൂപ്പിനിന്നാൻ

നിയ്യേ താങ്ങെന്നു ദക്ഷൻ; പ്രലപനപരയായ്

തീൻ തൽപത്തി; വാനോ-

രയ്യയ്യേ! പാഞ്ഞു;-വെന്നക്രതുഹതിയുമയോ-

ടോതുമീശൻ സഹായം!

൪

വിശേഷിച്ചു്,

അമൃതകിരണനേലു വെററി, വിണ്ണോ-

രമിതനമ,-സ്തനപദ്രവം ദപിജന്മാൻ,

ക്ഷമ നിരുപമസർപ്പസന്ധ്യസന്ധ്യ,-

ത്തമലയശസ്തവനീശപുണ്ണചന്ദ്രൻ!

൫

\* “കൃഷ്ണ! കണ്ഠഗ്രഹം” എന്നും പദപേരും ചെയ്യേണ്ടതാണ്.



(നാഭ്യന്തരത്തിൽ സൂത്രധാരൻ പ്രവേശിക്കുന്നു.)

സൂത്ര—വളരെ വിസ്തരിച്ചിട്ട് എന്തുവേണം? വസന്തോത്സവത്തിൽ നാനാദിക്കുകളിൽനിന്നു വന്നിട്ടുള്ളവരും ശ്രീഹർഷരാജനെ വഴങ്ങിക്കഴിയുന്നവരുമായ സാമന്തന്മാർ ഇന്ന് ആദരവോടുകൂടി എന്നെ വിളിച്ചു കല്പിച്ചിരിക്കുന്നു—“നമ്മുടെ സ്വാമിയായ ശ്രീഹർഷദേവൻ അപൂർവ്വകഥകൊണ്ടലങ്കരിച്ചു രത്നാവലിയെന്ന ഒരു നാടിക നിർമ്മിച്ചിട്ടുണ്ടെന്നു കേട്ടുകേൾവിയുണ്ട്. ഞങ്ങളാരും അത് ആടിക്കണ്ടിട്ടില്ല. അതുകൊണ്ടു സകലരേയും രസിപ്പിച്ചുപോരുന്ന ആ രാജാവിനെ ആദരിക്കാനും ഞങ്ങളെ അനുഗ്രഹിക്കാനുമായി അതുവേണ്ടുവണ്ണം അഭിനയിച്ചു കാട്ടിത്തന്നാലും” എന്ന്. ആകയാൽ ഞാൻ ഇപ്പോൾ വേഷങ്ങൾക്കുവേണ്ട ഏപ്പാടുകളെല്ലാം ചെയ്ത് ഇവരുടെ മോഹം സാധിപ്പിച്ചു കൊടുക്കുന്നുണ്ട്. (ചുറ്റിനടന്നു നോക്കിട്ട്) കാണികളുടെ മനസ്സാണെങ്കിൽ ആവജ്ജിതമായും ഇരിക്കുന്നു. എന്തുകൊണ്ടെന്നാൽ,

ശ്രീകണ്ഠൻ കവി-ഹർഷഭൂപതി! കലാ-

മർമ്മത്തെരിസ്സഭ്യരും!

ലോകാസ്താദിനി വത്സരാജകഥ! പേ-

രാണ്ടുള്ള നാമാടവാൻ!

ഏകീടം ഫലമില്ലപോലിവ തനി-

ച്ചോരോന്നുമേ; പിന്നെയെ? -

നേകോപിച്ചു ഗുണങ്ങളൊക്കെയുമഹോ!

മൽപുണ്യപുരത്തിനാൽ.

ന



(അണിയറയ്ക്കുനേരെ നോക്കിട്ട്) ആര്യേ, ഇത്രത്തോളം ഒന്നു വന്നാലും.

(നടി പ്രവേശിക്കുന്നു.)

നടി—ആര്യേ, ഞാൻ ഇതാ എത്തിയിരിക്കുന്നു.

സൂത്ര—ആര്യേ, ഈ രാജാക്കന്മാരെല്ലാം രത്നാവലി നാടിക ആടിക്കാണാൻ മോഹിച്ചാണിരിക്കുന്നത്. ആകയാൽ ഭവതി അതിലേക്കുവേണ്ട വേഷംകെട്ടിയാലും.

നടി—(ഉന്മേഷക്കരവോടെ) ആര്യേ, സ്വസ്ഥനായിരിക്കയാൽ ഭവാനുതന്നെ ആടുവാൻ ഒരുങ്ങിക്കൂടെ? ഭാഗ്യം കെട്ടു എനിക്കാണെങ്കിൽ അതിനൊക്കുമോ? ആകപ്പാടെ സന്താനമായി നമുക്കുള്ളത് ഒരേഒരുമകളാണ്. അവളെ താലിചാർത്തിച്ചുയപ്പാൻ നിശ്ചയിച്ചിട്ടുള്ളത് ഏതോ ഒരു ദിക്കിലേക്കും! ഇത്ര ദൂരത്തിരിക്കുന്ന ഒരാളുമായുള്ള വിവാഹം നടക്കുന്നതുതന്നെ എങ്ങിനെയാണെന്നോത്തു് എനിക്കു മനസ്സുതകുന്നു. പിന്നെയോണോ ഞാൻ ആടാനും ഒരുങ്ങേണ്ടതു്?

സൂത്ര—ആര്യേ, ദൂരത്തിരിക്കുന്ന ആളുമായെന്നോത്തു ഭവതി കഴങ്ങേണ്ട. എന്തുകൊണ്ടെന്നാൽ,

ഭവാനുതരം സാഗരമധ്യമെന്ന-  
 ലുപ്തമാം ദിക്കിവയിങ്കൽനിന്നും  
 സ്വാപേക്ഷിതം കൊണ്ടിഹവന്നാണിത്യാ-  
 നപായിയാം ദൈവ,-മിണങ്ങിയെന്നാൽ.



(അണിയറയിൽ)

അർങ്ങിനെതന്നെ. ശങ്കിക്കയേ വേണ്ട.

സൂത്ര—(കേട്ട് അണിയറയ്ക്കുനേരെ നോക്കിട്ട്) ആര്യ്യേ, ഇനിയും എന്തിനു താമസിക്കുന്നു? എന്റെ അനുജൻ യൗഗന്ധരായണന്റെ വേഷം കെട്ടി ഇതാ എത്തിക്കഴിഞ്ഞു. ആകയാൽ മേലിൽവേണ്ടതു ചെയ്യാനായി നമുക്കും ഇവിടെനിന്നു തിരിയുക.

നടി—ആര്യ്യേ, അർങ്ങിനെതന്നെ.

(രണ്ടാളും പോയി.)

പ്രസ്താവന

—o-o-o—

(അനന്തരം യൗഗന്ധരായണൻ പ്രവേശിക്കുന്നു.)

യൗഗ—അർങ്ങിനെതന്നെ. ശങ്കിക്കയേ വേണ്ട.

(ഭീമാന്തരമെന്നു തുടങ്ങിയുള്ള ശ്ലോകം ചൊല്ലിട്ട്) അല്ലെങ്കിലെ അർങ്ങിനെയാണു സിദ്ധാദേശപ്രാത്ഥിതയായ ആ സിംഹജേ ശപത്രികു കപ്പലടയുകയാൽ സമുദ്രത്തിൽ വീണപ്പോൾ ഒരു പലകയിൽ പിടികിട്ടിയത്? എങ്ങിനെയാണു സിംഹജത്തിൽനിന്നു മടങ്ങുന്ന കൌശാംബിക്കാരനായ ഒരു കച്ചവടക്കാരനു ദുരവസ്ഥയിൽപെട്ട ആ കുമാരിയെ രക്ഷിച്ചു രത്നമാലയാൽ ആളെത്തിരിച്ചുറിഞ്ഞു? ഇവിടെ കൊണ്ടുവന്നാക്കാനും തരമായത്? (സന്തോഷത്തോടെ) എല്ലാംകൊണ്ടും സ്വാമിയുടെ ശ്രേയസ്സു വളരുവാൻ തന്നെയാണു ഭാവിക്കുന്നത്. (അലോചിച്ചു) ഞാൻ ആ



കന്യകയെ ഗൗരവത്തോടുകൂടി രാജ്ഞിയുടെ കൈയിൽ അർപ്പിച്ചതും വളരെനന്നായി. കണ്യകിയായ ബാദ്രവ്യൻ സിംഹജേശമന്ത്രിയായ വസുഭൂതിയോടൊന്നിച്ചു സമുദ്രത്തിൽനിന്നു കഷ്ടപ്പാടോടെ കരയ്ക്കുത്തിട്ട്, കോസലാധിപനെജ്ജയിപ്പാൻ പോയിരുന്ന രാമണപാനോടുകൂടി ചേർന്നിട്ടുണ്ടെന്നും ഞാൻ അറിഞ്ഞു. ഇപ്രകാരം ഉദ്ദേശം മിക്കവാറും സാധിച്ചമട്ടിലായാലും എനിക്ക് ഒരു സമാധാനവും ഉണ്ടാകുന്നില്ല. ഹാ! ഭൂതൃന്ന നേരിടാവുന്ന ഒരു കഴപ്പം!

ദേവശ്രേയസ്സോർത്തു ഞാൻ പ്രകൃമിക്കെ-  
 ദ്രൈവം പിന്താങ്ങുകയാൽ കാര്യമെല്ലാം  
 കൈവന്നിട്ടും; പിന്നെയും രാജഭീയോ  
 താവിടുന്ന സേപപ്തപോൽ ചെയ്തുമൂലം.                      വൃ.

(അണിയറയിൽനിന്ന് ഒരുകോലാഹലം കേൾക്കുമാറാകുന്നു.)

യൗഗ— (ചെവിയോർത്തു സന്തോഷത്തോടെ) അയ്യേ!  
 ഇതാ മുദംഗത്തിന്റെ മുദപനാദത്തോടിണങ്ങിയ ഗാനാ  
 മൃതത്താൽ മഞ്ജുളതരമാക്കപ്പെട്ട ഹസ്തതാഡനഘോഷം  
 പൗരന്മാരുടെ മുന്നണിയിൽനിന്നു മുഴങ്ങുന്നു. ആകയാൽ  
 ദേവൻ മദനോത്സവത്താൽ വളന്ന് പൗരാമോദം  
 കാണാൻ മണിമേടയിലേക്കു പുറപ്പെട്ടിരിക്കണം.

കൈവിട്ട വിഗ്രഹവിചിന്ത, സമസ്തഹൃത്തി-  
 ലാവാസ,- മാത്തരതി, കൂട്ടു വസന്തകന്താൻ,  
 ഈവണ്ണമുള്ള ഗുണമാകെയെഴുന്ന ദേവൻ  
 പൂവമ്പനായ് മഹദ്വിദ്യയൊടൊന്നിട്ടുന്തു!                      ന



(മുകളിലേക്കു നോക്കിട്ട്) ഓഹോ! അവിടുന്ന് മാളികയുടെ മുകളിൽ കയറിക്കഴിഞ്ഞുവല്ലോ. ആകട്ടെ; മേലിൽ പെച്ചേണ്ടതു ചിന്തിപ്പാനായി ഞാനും ഗൃഹത്തിലേക്കു തിരിച്ചേക്കാം. (പോയി.)

വി ഷ്ട ൦ ൭ ൦

(അനന്തരം വസന്തോൽസവവേഷത്തോടുകൂടി രാജാവും വിദൂഷകനും ഇരുന്നുകൊണ്ടു പ്രവേശിക്കുന്നു.)

രാജാ—(ഉല്പാസത്തോടെ) സഖേ വസന്തക, നോക്ക!

നാടോ നിജ്ജിതശതൃ; തതഭരണമോ

സന്മന്ത്രിയാൽ; ക്ഷേമമോ

കേടറുള്ള ജനത്തി;- ലഭ്യചിതയോ

പ്രഭ്യാതസൽപത്രിയാൾ;

മോടിക്കെത്തിയ മാസമോ മധു; സഭാ

നമ്ത്തിനോ താങ്ക;-ഉ-

ദ്ധാടിക്കൊത്തവ കാമനേകവതു പേ-

രല്ലോ നമുക്കോ മഹം!

൧൦

വിദൂ—(ഹർഷത്തോടെ) തോഴരേ, താങ്കളുടെ പക്ഷ പ്രകാരം അതങ്ങിനെതന്നെ. എന്നാൽ താങ്കളെക്കൊണ്ടു് എന്നെപ്പറ്റി ഇങ്ങിനെ പറയിക്കുന്ന ഈ മഹോത്സവം താങ്കളുടേതും മദനന്ദോത്സവമല്ല, ബ്രാഹ്മണനായ എന്ദോ താക്കുന്നു. (നോക്കിട്ട്) അല്ലെങ്കിൽ എന്തുവേണം ഇങ്ങിനെ വാദിച്ചിട്ടു്? ഇതാ നോക്ക! മധുമത്തകളായ കാമിനിമാരുടെ സ്പഷ്ടാലിംഗനമേറു കൌതുകമയത്തുമാറു



ഇത്തരമൊന്നു നാഗരികന്മാരോടും, പരിസരങ്ങളെ  
മാറ്റിനിർത്തിയതിൽ മുക്കുന്ന മൃഗംഗനാദത്താൽ ശ്രവണ  
സുഖമായ മാർഗ്ഗമുഖങ്ങളോടും, വിതറപ്പെടുന്ന സുഗന്ധ  
ധൂളിയാൽ മഞ്ഞളിച്ച സകലദിക്കുകളോടുംകൂടിയ  
മദനോത്സവത്തിന്റെ ഭംഗി അന്യോദൃശ്യംതന്നെ.

രാജാ—(ചുറ്റുംനോക്കിപ്പോയി) അഹോ! ചെറുരാ  
മോദം പരമകാവ്യം പ്രാപിച്ചിരിക്കുന്നു. ഇതാ നോക്കൂ,

അമ്പോടെഴുപ്പുസരാഗമേറിവിതരും

കാശീരപിഷ്ഠാതവു,

പൊൻപണ്ടപ്രഭയും, തലയ്ക്കു ചുമടാം

കങ്കളിമാലുങ്ങളും

വെമ്പിത്തകരസത്തിൽ മുക്കിയ ജന-

ത്തോടൊത്ത കൈശാംബി തൻ-

വമ്പിച്ചുള്ള വിഭൂതിയാലുകയും

മുനിട്ടു പീതാഭമായ്!

എ

അത്രതന്നെയുമല്ല,

ധാരായന്ത്രമുഖത്തുനിന്നിടമുറി-

ഞ്ഞിടാതെ ചാടും പയഃ-

പൂരം പൂണ്ടൊരു പൂങ്കുളത്തിലബലാ-

ഗണ്ഡോജ്ജപലൽക്കുങ്കുമം

പാരം വീഴ്ത്തു പങ്കമാക്കി നടനം

ചെയ്യും ജനം പാദസ-

ഞ്ചാരത്താലരികത്തെയുന്ന തറയും

ചെഞ്ചൊന്തണിക്കുന്നുവോ?

എ



വിദ്യ—തോഴരേ, ഈ നാഗരികന്മാർ ശൃംഗത്താൽ ചാമ്പിയൊഴിക്കുന്ന ജലം, മെച്ചിൽതറച്ചേറു സീൽക്കാ രവതികളായി ക്രീഡിക്കുന്ന ഈ ഗണികമാരേയും താങ്കൾ ഒരു നോക്കിയാലും.

രാജാ—(ചുറ്റുംനോക്കിട്ട്) വയസ്സു, ഇതു കാണേണ്ടതുതന്നെ. ഇവിടെയാകട്ടെ,

എങ്ങുപൊഴിച്ചു പടവാസമിരുട്ടിയറെറ  
മങ്ങി,-ക്കറച്ചു മണിരശ്മിനിരീക്ഷ്യമായി,  
ഓങ്ങീട്ടുയർത്തിയ ഫണായിതശൃംഗമേന്തി,-  
ത്തങ്ങിപ്പു നാഗഗൃഹശോഭ ഭുജംഗലോകം! മന്ദ

വിദ്യ—(നോക്കിട്ട്) തോഴരേ, നോക്ക! മദപരവശതയാൽ ഇടുന്ന പദവിന്യാസത്തോടെ നൃത്തം ചെയ്തുകൊണ്ടു മദനിക ഇതാ ചൂതലതികയോടൊന്നിച്ചു ഇങ്ങോട്ടുതന്നെവരുന്നു.

(അനന്തരം വസന്തോൽസവവേഷത്തോടെ മഞ്ജരീഖണ്ഡം പാടിക്കൊണ്ടു രണ്ടു ചേദികൾ പ്രവേശിക്കുന്നു.)

ചേദികൾ—

കാമസന്ദേശത്താർ ചൂടിത്തേന്മാവിന്മേ-  
ലോമനക്കുഗമളം കോരിച്ചേർത്തും,  
കാമിനീമാനമൊഴിപ്പിച്ചൊഴിപ്പിച്ചും  
കേമമായ് തെന്നലുണ്ടുതീടുന്നു!

മർ

കോമളാശോകവും ചാരബകുളവും  
സീമ കവിയവേ പൂപ്പിച്ചെങ്ങും  
കാമുകോന്മേളനം കാത്തുകാത്തയ്യയ്യോ!  
ഭാമിനിമാർ മാഴ്കി മാഴ്കി വാഴ്വു!!

മരി



ഏതൊന്നാമതായ് മാധവമാം മാസം  
മാനഷസപാന്തം മുദ്രവാക്കുന്നതു!  
സുനചാപൻ പിന്നെപ്പുവമ്പെയ്യെയ്യതും  
ദീനദീനമാക്കും കീറിക്കീറി!!

മനു

രാജാ—(നോക്കിട്ട്) അഹോ! പരിജനത്തിന്റെ  
ക്രീഡാരസം അതിരുവിട്ടു കവിയുന്നു. എങ്ങിനെ  
എന്നാൽ,

കുന്നോടൊക്കുംകുചത്താൽ കുനിയുമിവൾ മദോ-  
ന്മത്തയായ് തന്റെ മധ്യം  
ഭിന്നിക്കത്തക്കവണ്ണം പട്ടതരനടനം  
ചെയ്യവെ;-പ്പിഡയോടോ  
ചിന്നംകാർകൂന്തലോമൽസുമനിര വെടിയു,  
പൊന്നണിക്കാൽച്ചിലമ്പും  
നന്നെച്ചീരിച്ചുചിപ്പു, മണിസരഗണവും  
മാറിലാഞ്ഞാഞ്ഞടിപ്പു?

മര

വിദ്വ—തോഴരേ, ഞാനും ഇവരോടൊന്നിച്ചു  
നൃത്തംചെയ്തുകൊണ്ടു മദനോത്സവത്തെ മാനിക്കട്ടെയോ?

രാജാ—(മന്ദഹാസത്തോടെ) അങ്ങിനെചെയ്യാമല്ലോ.

വിദ്വ—(ഏഴുനേര ചേടികളുടെ ഇടയിൽ ചെന്നു നൃത്തം  
ചെയ്തുകൊണ്ട്) മദനികേ, എന്നെയും ഈ ചച്ചരി  
പഠിപ്പിച്ചാലും.

മദ—(ചിരിച്ചുകൊണ്ട്) സാധുബ്രാഹ്മണ, ഇതു  
ചച്ചരിയല്ല, മഞ്ജരിയുടെ ഖണ്ഡമാണ്.



വിദ്വ—ഈ ഖണ്ഡംകൊണ്ടു മോദകമുണ്ടാക്കാമോ?

മദ—(ചിരിച്ചുകൊണ്ടു്) എയ്! വയ്യ; ഇതു പാടുവാൻ ഉള്ളതാണ്.

വിദ്വ—പാടുവാനുള്ളതോ! എന്നാൽ ഇതുകൊണ്ടു് എനിക്കെന്തുവേണം? ഞാൻ തോഴരുടെ അടുക്കലേക്കുതന്നെ പോകയാണ്.

മദ—ആയ്, വരു ചച്ചരി പഠിപ്പിച്ചതരാ.

(വിദ്വേഷകൻ ചച്ചരി എന്ന ഗതിവിശേഷത്തോടെ രാജാവിന്റെ അടുക്കലേക്കു മാറുന്നു.)

മദ—മൃതലതികേ, നാം കളിപ്പാൻ തുടങ്ങിട്ടു കര നേരമായി. ഇനി തമ്പുരാട്ടിയുടെ കല്പന തമ്പുരാനെ അറിയിക്കാം.

മൃത—ഓ അങ്ങിനെതന്നെ.

ചേദികൾ—(അടുത്തുചെന്ന്) തിരുമേനി ജയിച്ചാലും.

മദ—തമ്പുരാനേ, തമ്പുരാട്ടി ഇവിടുത്തോടു കല്പിക്കുന്നു (എന്നു പകുതിപറഞ്ഞു നാണം നടിച്ചിട്ടു്) അല്ലല്ല, ഇവിടുത്തെ അറിയിക്കുന്നു.

രാജാ— (പുഞ്ചിരിയിട്ടു് ആദരവോടെ) മദനികേ, കല്പിക്കുന്നു എന്നുതന്നെയാണ് എനിക്കധികമിഷ്ടമായതു്, ഈ മദനോത്സവത്തിൽ വിശേഷിച്ചും! ആകയാൽ ദേവിയുടെ കല്പന എന്താണെന്നു പറഞ്ഞാലും.

മദ—തമ്പുരാട്ടി ഇവിടുത്തോടുപേക്ഷിക്കുന്നു—  
“ഞാൻ മകരന്ദോല്പാതത്തിലെ അശോകത്തറയിൽ സുനബാണനെ പ്രതിഷ്ഠിച്ചു പൂജിപ്പാൻ ഒരുങ്ങുകയാണ്.



ആയുപുത്രനും അവിടെ അടുത്തുണ്ടായിരുന്നാൽ കൊള്ളാം" എന്നു്.

രാജാ— (പരമാനന്ദത്തോടെ) വയസ്സു, ഒരു ഉത്സവത്തിന്റെ ഇടയ്ക്കുണ്ടായ മറ്റൊരുത്സവമാണു് ഇതു്.

വിദു—എന്നാൽ നമുക്കു് അങ്ങോട്ടുതന്നെ പോകാം. ബ്രാഹ്മണനായ എനിക്കും സ്വസ്തി വാചനികം കിട്ടാതിരിക്കയില്ല.

രാജാ—മദനികേ, ഞാൻ മകരന്ദോഭ്യാനത്തിൽ എത്തിക്കഴിഞ്ഞുവെന്നുതന്നെ നീ ചെന്നു ദേവിയെ അറിയിച്ചേക്കു്.

മദ—തിരുമനസ്സിലെ കല്പനപോലെ. (ചുരുട്ടലതി കയോടുകൂടി പോയി.)

രാജാ—വയസ്സു, വരു താഴത്തേക്കിറങ്ങുക.  
(രണ്ടാളും മാളികയിൽനിന്നു് ഇറങ്ങുന്നതായി നടിക്കുന്നു.)

രാജാ—വയസ്സു, മകരന്ദോഭ്യാനത്തിലേക്കു വഴി കാട്ടിയാലും.

വിദു—തോഴർ ഇതിലേ ഇതിലേ.

(രണ്ടാളും ചുറ്റിനടക്കുന്നു.)

വിദു—(നോക്കിട്ടു്) തോഴരേ, ഇതാണു് ആ പൂങ്കാവു്. ഇതിലേക്കു കടക്കാം.

(രണ്ടാളും കടക്കുന്നതായി നടിക്കുന്നു.)

വിദു—(മുമ്പോട്ടുനോക്കി വിസ്തയത്തോടെ) തോഴരേ, തെന്നലേററികിയ മാനുഷലകളിൽനിന്നു നിരന്തര



മായുതിരുന്ന പരാഗമായ മേൽക്കെട്ടിയോടും, മത്തഭൂമര  
ങ്ങളുടെ സ്വഭാവത്തോടിണങ്ങിയ കയിൽനാദമാകുന്ന  
സംഗീതത്തോടും കൂടിയ ഈ പുത്തോട്ടം ആഗതനായ  
താങ്കളെ സൽക്കരിപ്പാൻ ഒരുങ്ങിയിരിക്കുന്നതുപോലെ  
ശോഭിക്കുന്നു. വീക്ഷണത്താൽ താങ്കൾ ഇതിനെ  
സംഭാവനചെയ്താലും.

രാജാ—(ചുറ്റുംനോക്കിട്ട്) അഹോ! ഈ ഉദ്യാന  
ത്തിന്റെ മനോഹരത്വം കേൾക്കണം. ഇവിടെയാകട്ടെ,  
പുത്തൻതൈപ്പവിഴത്തിനൊത്ത തളിരാ-

ലേററം തുടുത്തും, മദോ-  
ന്മത്തേന്ദിനിരചാരുധർമ്മകൃതികളാ-  
ലസ്പഷ്ടമായോതിയു,  
മെത്തും തെന്നലടിച്ചുലഞ്ഞ ശിഖരം  
മേന്മേൽ ചുഴറ്റിച്ചുമി-  
പ്രോത്തംഗഭൂമരാജിയിന്നു മധുവാ-  
ന്നൽക്കുടിബമായോ ഭൃശം?

എവ.

അത്രതന്നെയുമല്ല,

നാരിഗണ്ഡുഷമദ്യം ബകളമിഹ സുമാ-  
മോദിയാക്കിക്കുടിപ്പൂ!  
വാരുണ്യാരക്തവാമാമുഖശശി വിലസെ-  
ച്ചെമ്പകം പൂത്തിടുന്നു!  
പേരാളനോരശോകാഹതികളിലബലാ-  
ന്ത്രപുരം നിസ്തപനിക്കെ-  
പ്പാരാതേറേററതേമട്ടളികലവുമിതാ  
മുളുവാനും തുടങ്ങി!

എന്നു



നിട്ടു—(ചെവിയോത്ത്) തോഴരെ, ഈ കേൾക്കുന്നതു നൃപരൂപരം അനുകരിച്ചുള്ള മധുരരസകാരമല്ല, ദേവീപരിചാരികമാരുടെ നൃപരത്തിന്റെ കിലുക്കം തന്നെയാണു്.

രാജാ—ഭവാൻ പറഞ്ഞതു വാസ്തവമാണു്.

(അനന്തരം ഉജ്ജ്വലവേഷത്തോടെ വാസവദത്തയും കാഞ്ചനമാലയും പുഷ്പഭാജനമെടുത്തുകൊണ്ടു് സാഗരികയും പ്രവേശിക്കുന്നു.)

വാസ—കാഞ്ചനമാലേ, മകരന്ദോദ്യാനത്തിലേക്കു വഴികാട്ടു്.

കാഞ്ച—തമ്പുരാട്ടി, ഇതിലേ എഴുന്നള്ളാം. (മുമ്പിലേക്കു നോക്കിട്ടു്) ഇതാണു മകരന്ദപ്പുറത്തോട്ടം. ഇതാ ഇവിടെ പലതരത്തിലുള്ള വൃക്ഷങ്ങളും പതകളും വാസന്തികമലരണിഞ്ഞു വണ്ടുകളുടെ മുരളിച്ചയാൽ മുഴങ്ങിക്കൊണ്ടു് ശോഭിക്കുന്നു.

വാസ—കൊള്ളാം! ഇതു കാണണ്ടതുതന്നെ.

കാഞ്ച—തമ്പുരാട്ടി തുക്കൺപാത്താലും! വസന്ത ലക്ഷ്മി ഇളന്തളിരായ ചെഞ്ചെലയടുത്തു, പൂങ്കുലകളിലെ വണ്ടിണ്ടയായ വാർമുടിയേന്തി, കയിൽനാദമായ കൊഞ്ചലുതിന്തു് ഈ മാവിൻതോപ്പിൽ മെയ്യാണ്ടവ ജെന്നപോലെ ഇതാ വിലസുന്നു.

വാസ—കാഞ്ചനമാലേ, സത്യമായും കൌതുകത്തിലാണ്ടു എന്റെദൃഷ്ടി ചെന്നുപെട്ടദിക്കിൽനിന്നു മറെറാരിടത്തേക്കും തിരിക്കാതായിത്തീർന്നു. ആകട്ടേ; രക്താശോകം നില്ക്കുന്നിടത്തേക്കു് ഇനിയും എത്രദൂരമുണ്ടു്?



കാഞ്ച—അടുത്താമല്ലോ അത്. ഇവിടുന്നു  
തൃക്കൺപാർക്കുന്നില്ലയോ? ഇടതുരെപ്പുക്കുലയണിഞ്ഞു  
വിളങ്ങുന്ന ഇതു തമ്പുരാട്ടി തനതാക്കിവെച്ചിട്ടുള്ള  
ആ മുല്ലവള്ളിയാണ്. ഇതാ മറെറാന്നു—പൂക്കാറാ  
യില്ലെങ്കിലും ഇന്നു പൂക്കും നാളെപ്പൂക്കുമെന്നു തമ്പുരാനെ  
എപ്പോഴും മോഹിപ്പിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുന്ന ആ നവമാലിക!  
ആകയാൽ ഇവിടുന്നു എഴുന്നള്ളിയാലും.

(എല്ലാവരും ചുരിനടക്കുന്നു.)

കാഞ്ച—ഇതാണ് ആ രക്താശോകം. ഇവിടെ  
വെച്ചാണ് തമ്പുരാട്ടിക്കു താരമ്പനെ പൂജിക്കേണ്ടതും.  
വാസ—കാഞ്ചനമാലേ, എന്നാൽ പൂജക്കുറപ്പുകൾ  
ഇവിടെക്കൊണ്ടുവാ.

സാഗ—(അടുത്തുചെന്ന്) തമ്പുരാട്ടി, ഇതാ എല്ലാം  
ഒരുക്കിട്ടുണ്ട്.

വാസ— (സാഗരികയെക്കണ്ട് ആത്മഗതം) അമ്പ!  
ഇവളെ ഇങ്ങോട്ടുതളിച്ചുകൊണ്ടുപോന്ന പരിജനങ്ങളുടെ  
ഒരു തുമ്പില്ലായ്മ! ഞാൻ ആരുടെ കണ്ണിൽ പെടുത്താതെ  
യാണോ ഇവളെക്കാത്തുപോരുന്നതു്, ഇവളിപ്പോൾ  
ആ ആളുടെ മുമ്പിൽതന്നെ ചെന്നുചാടുമായിരുന്നവല്ലോ!!  
(ആലോചിച്ചു്) ആകട്ടെ; ഇങ്ങിനെ ചെയ്യാം. (പ്രകാശം)  
എടി സാഗരികേ, അകമ്പടിക്കാരെല്ലാം ഇന്നു  
മദിച്ചുകൊണ്ടു മദനോത്സവം ആഘോഷിക്കെ,  
ശാരികയെ നോക്കാതെ നീ എന്തിനു് ഇവിടേക്കു  
പോന്നു? പൂജയ്ക്കുപേണ്ടതെല്ലാം കാഞ്ചനമാലയുടെ  
കൈയിൽകൊടുത്തു വേഗം അവിടേക്കുതന്നെ ചെല്ലു്.



സാഗ— തമ്പുരാട്ടിയുടെ കല്പനപോലെ. (അങ്ങിനെ ചെയ്തു കരച്ചെല്ലും പോയി ആത്മഗതം) എന്നാൽ ശാരികയെ ഞാൻ സുസംഗതയുടെ കൈയിൽ ഏല്പിച്ചുകൊടുത്താണു പോന്നിട്ടുള്ളതു്. പിതാവിന്റെ അന്തഃപുരത്തിലുള്ളവർ അനംഗനെ അച്ചിക്കാറുള്ളതുപോലെയോ ഇവർ ഇവിടെയും ചെയ്യുക എന്നറിവാൻ എനിക്കാഗ്രഹവുമുണ്ടു്. ആകയാൽ ഇട്ടിക്കിലെ സമ്പ്രദായം മറഞ്ഞുനിന്നുനോക്കുകതന്നെ. പുജയ്ക്കുള്ള നേരമാകുമ്പോഴേക്കും ഭഗവാനെ ആരാധിപ്പാൻ ഞാനും കുറെപ്പുവരക്കുണ്ടു്. (അങ്ങിനെ ചെയ്യുന്നതായി നടിക്കുന്നു.)

വാസ— കാഞ്ചനമാലേ, പ്രഭുവ്നഭഗവാന്റെ തിടമ്പു് അശോകക്കടയ്ക്കൽ പ്രതിഷ്ഠിക്കു്.

കാഞ്ച—തമ്പുരാട്ടി കല്പിക്കുംപോലെ. (അങ്ങിനെ ചെയ്യുന്നു.)

വിദ്യ—തോഴരേ, നൃപരശബ്ദം കേൾക്കാതാകയാൽ ദേവി അശോകത്തറയിൽ എത്തിയിരിക്കാം.

രാജാ—(നോക്കിട്ടു്) ഓ! ഉള്ളതുതന്നെ. ഇതാ ദേവി!

സുമകോമളമഞ്ജുളാംഗി, മധ്യം

ക്ലമമേകം നിയമത്തിനാൽ ചടയ്ക്കേ,

സുമനോഹരചാപയഷ്ടിയായി-

സ്സുമനോബാണസമീപമാണ്ടുവാഴുവു!! ൨൦

വയസ്യ, നമുക്കു് അടുത്തുചെല്ലുക. (അങ്ങിനെ ചെയ്തു്) അയി വാസവദത്തേ!



വാസ—(കണ്ടിട്ട്) ഓ! ആയുർപുത്രൻ എത്തിയല്ലോ.  
ആയുർപുത്രൻ ജയിച്ചാലും. ഈ പീഠത്തിൽ ഇരിക്കാം.

(രാജാവ് ഇരിക്കുന്നു.)

കാഞ്ച—തമ്പുരാട്ടി, തുക്കൈകൊണ്ടുതന്നെ രക്താ-  
ശോകത്തിന്മേൽ കങ്കമം ചാർത്തിട്ടു പ്രഭൃമ്നപൂജ  
നടത്തിയാലും.

വാസ—എന്നാൽ പൂജാദ്രവ്യങ്ങളെല്ലാം ഇവിടെ  
കൊണ്ടുവാ.

(കാഞ്ചനമാല കൊടുക്കുന്നു.)

(വാസവദത്ത അവയെവാങ്ങി മേൽപറഞ്ഞവിധം ചെയ്യുന്നു.)

രാജാ—പ്രിയേ വാസവദത്തേ,

നീരാടിട്ടു വിശുദ്ധമായി വിഭിന്നം

പൂമേനീയിൽ ചാരുവർ-

യോരത്തുള്ള ചുവപ്പുണിക്കര തിള-

ങ്ങിട്ടും പ്രവാളാംബരം

സാരസ്യത്തൊടു തറുത്തു മകരാ-

ങ്കാച്ചുയ്ക്കണഞ്ഞൊരു നീ

പോരാടുന്നു വിശിഷ്ടമായ ഹരിഃ-

തൈവള്ളിയോടേററവും!

൨൧

അത്രയുമല്ല,

സൂരപൂജയിൽ നീയശോകമോമൽ-

ക്കരതാർകൊണ്ടു മതിച്ചു തൊട്ടനേരം

വരമഞ്ജരി മറ്റെന്തെല്ലാമുണ്ടാ-

യരുമപ്പെട്ടതുപോലതും ലസിപ്പൂ!

൨൨



അത്രതന്നെയുമല്ല,

ഉടലില്ല തനിക്കു, നീ കുളർക്കെ-  
ത്തടവിലേത്തിട്ടമുസവം ലഭിച്ചാൻ;  
ഉടനീങ്ങിനെയോർത്തനംഗഭാവോൽ-  
ക്കടദോഷത്തെയനന്യജൻ പഴിയ്ക്കും.      ൨൩

കാഞ്ച—തമ്പുരാട്ടി, ഇവിടുന്ന് അനംഗപൂജ നിറവേറ്റി. ഇനി തമ്പുരാനേയും വേണ്ടതുപോലെ സൽക്കരിച്ചാലും.

വാസ—എന്നാൽ പുഷ്പവും കളഭവും ഇവിടെ കൊണ്ടുവാ.

കാഞ്ച—തമ്പുരാട്ടി, ഇതാ എല്ലാം ഒരുക്കിട്ടുണ്ട്.  
(കൊടുക്കുന്നു.)

(വാസവദത്ത അവയെ വാങ്ങി നാട്ടുത്താൽ  
രാജാവിനെ പൂജിക്കുന്നു.)

സാഗ—(പൂവരൂത്തിട്ട്) അയ്യോ കഷ്ടം! പൂവരൂക്കു ന്നതിൽതന്നെ മനസ്സിരുത്തുകയാൽ നേരംപോയതുണ്ടോ ഞാൻ അറിഞ്ഞു? എന്തായാലും ഇനി ഈ സിന്ദുവാരങ്ങളുടെ ഇടയിൽ മറഞ്ഞുനിന്നു നോക്കുകതന്നെ. (അങ്ങിനെ ചെയ്തു വിസ്തൃയത്തോടെ) എന്തൊരു കഥയാണിത്! കസുമായുധഭഗവാൻ ഇവിടെ പ്രത്യക്ഷനായിത്തന്നെ ആണല്ലോ വന്നു പൂജകൈക്കൊള്ളുന്നത്. പിതാവിന്റെ അന്തഃപുരത്തിലാണെങ്കിൽ കാമദേവന്റെ പടത്തേയോ പ്രതിമയേയോ വെച്ചു പൂജിക്കാറുള്ളു. ആകട്ടെ; ഞാനും ഇവിടെ നിന്നിട്ടെങ്കിലും ഭഗവാനെ



അച്ചിക്കുന്നുണ്ട്. (രാജാവിന്റെ നേക്കു പൂക്കളിട്ട്) അല്ലയോ  
പുവമ്പ, അവിടുത്തെ ചേവടിത്താൻ ഞാൻ ഇതാ  
പണിയുന്നു. ദർശനദാനത്താൽ അവിടുന്ന് മേലിലും  
എന്നെ കടാക്ഷിക്കണം! (കൃഷ്ണകൈയോടെ) കാണ്മുണ്ടതു  
ഞാൻ കണ്ടു. (ശങ്കിച്ചുകൊണ്ട്) ഇനി വല്ലവരും എന്നെ  
കണ്ടെത്തുന്നതിനുമുമ്പുതന്നെ ഞാൻ ഇവിടെനിന്നു  
മാറിയേക്കാം. (പിന്നിരിഞ്ഞു കാഴ്ചഭരം നടക്കുന്നു.)

കാഞ്ച—ആയുവസന്തക, ഇനി അവിടുന്ന്  
സ്വപ്നീവാചനികം കൈക്കൊണ്ടാലും.

(വിദൂഷകൻ അടുത്തുചെല്ലുന്നു.)

വാസ—(കുളഭവും പുഷ്പവും ആഭരണവും നല്കിക്കൊണ്ട്)  
ആയു, ഇതാ സ്വപ്നീവാചനികം.

വിദൂ—(പ്രസന്നമുഖനായി വാങ്ങിച്ച്) ഭവതിക്കു സ്വപ്നീ  
ഭവിക്കട്ടെ!

(അണിയറയിൽ വൈതാളികൻ)

അന്തിപ്പൊൻകിരണങ്ങളുസ്സഗിരിയിൽ

ചേർത്തശുമാനംബര-

പ്രാന്തത്തിങ്കലണഞ്ഞുപോ;-യുഭയന-

ക്ഷോണീശരാകാശശിൻ!

ചെന്താരിന്റെ നിറം കവൻ നയന-

പ്രീത്യുത്സവം നല്കിട്ടം

നിൻതൃക്കാലു ഭജിക്കുവാൻ സഭയിലേ-

ക്കെത്തുന്നു സാമന്തരം.

൨൪

സാഗ—(കേട്ടാനന്ദിച്ചു തിരിഞ്ഞുനിന്ന്) ആഗ്രഹത്തോടുകൂടി



രാജാവിനെ നോക്കിക്കൊണ്ട്) എന്താണിത്! താതൻ എനിക്ക് വരനായിക്കുല്പിച്ചിട്ടുള്ള ആ ഉദയനഭ്രൂപനാണല്ലോ ഇദ്ദേഹം. കൊള്ളാം! പരാധീനതയാൽ ഭുഷിച്ചതായാലും എന്റെ ജീവിതം, എനിക്ക് ഇദ്ദേഹത്തെക്കാണാൻ ഇടയായതുകൊണ്ട്, ഇന്നു ധന്യമായിത്തീർന്നിരിക്കുന്നു.

രാജാ—അയ്യോ! മനസ്സ് ഈ മഹോത്സവത്തിൽ ലയിച്ചിരിക്കയാൽ പകലവസാനിച്ചതും നാമറിയുന്നില്ല ദേവി, നോക്ക നോക്ക,

ഏദയത്തിലിരിപ്പു കാന്തനെന്ന-  
സ്സഭതിക്കൊപ്പമിതാ കിഴക്കുമിപ്പോൾ  
ഉദയാദ്രി മറച്ച ചന്ദ്രനെത്താൻ  
വടനത്തിന്റെ വിജ്ഞാനാൽ വലിപ്പൂ!      ൨൫

ആകയാൽ നമുക്ക് അകത്തേക്കുതന്നെ പോകാം.

(എല്ലാവരും ഏഴുനേല്ക്കുന്നു.)

സാഗ—തമ്പുരാട്ടി പുറപ്പെട്ടുവല്ലോ. ഞാനും ഇവിടെനിന്നു വേഗത്തിൽ തിരിച്ചേക്കാം. (രാജാവിനെ മോഹത്തോടുകൂടി നോക്കി നെടുവീർപ്പിട്ട്) ഭാഗ്യംകെട്ടവളാകയാൽ എനിക്ക് കുറച്ചുനേരവുമകൂടി ഇദ്ദേഹത്തെ കണ്ടുകൊണ്ടിരിപ്പാനും കഴിയാതായല്ലോ! (രാജാവിനെ നോക്കിക്കൊണ്ടു പോയി.)

രാജാ—(ചുരിനടന്ന്) പ്രിയേ,

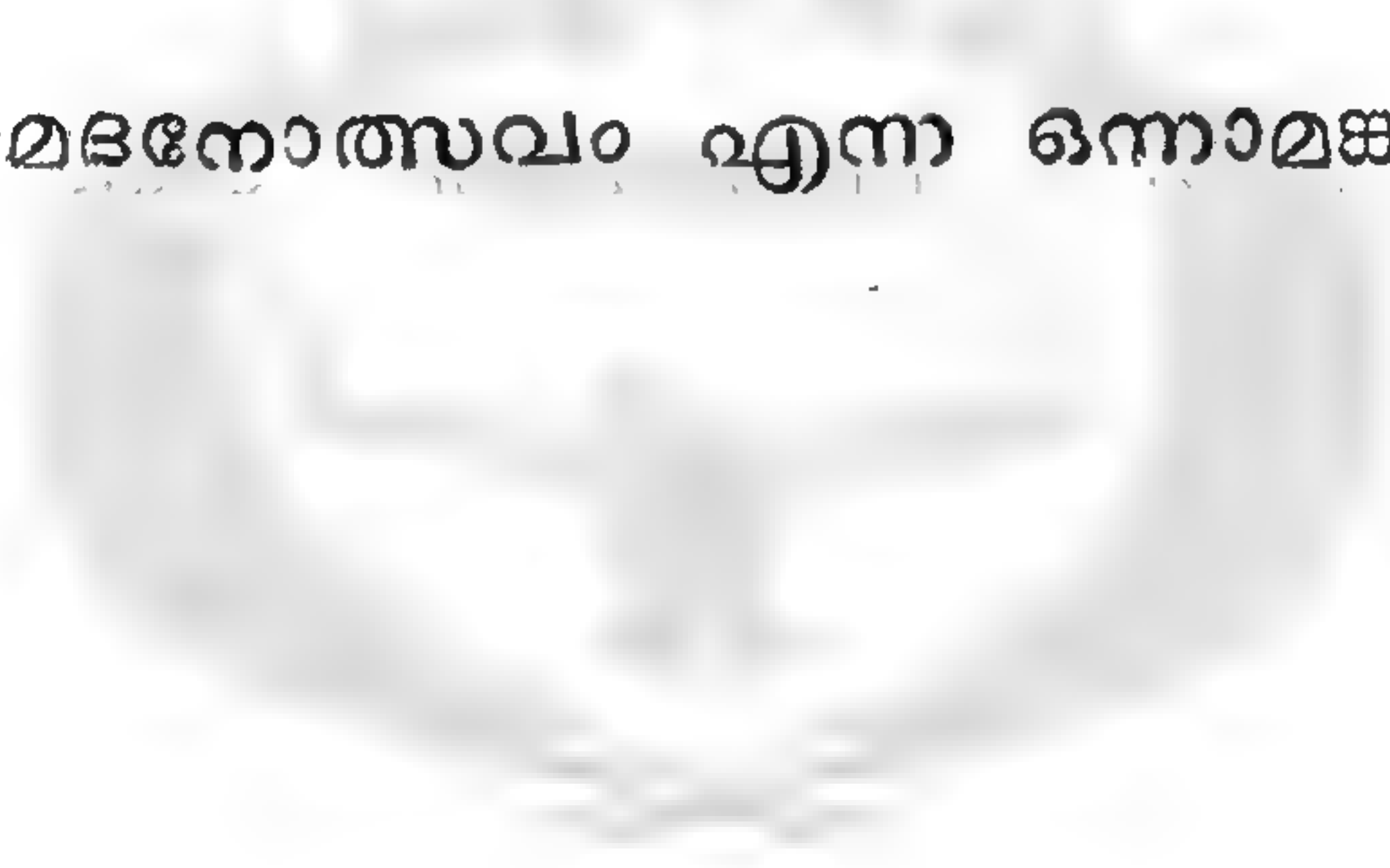


തകപ്പകജമൊത്ത നിനുഖമഹ-  
 കാരത്തൊടത്തിങ്കളിൽ  
 തങ്കം ഹങ്ക തകത്തു; പത്മമതുക-  
 ളേടത്തു സങ്കോചവും;  
 നിൻകൈകൾമെഴുന്ന വേശ്യകളയ-  
 ത്തീടം ജയോൽഗീതി നി-  
 ശ്ശങ്കം നാണമിയറി ഭംഗിയെ ലയി-  
 പ്പിക്കുന്നു പൂമൊട്ടിലും!

൨൩

(എല്ലാവരും പോയി.)

മദനോത്സവം എന്ന ഒന്നാമകം





ങ്ങിയത്. (കണ്ണനീരോടെ) ഭഗവൻ സുനബാണ, വാന  
വരേയും ഭാനവരേയുമെല്ലാം വെന്നുവിളയാടുന്ന അവി  
ടെക്ക് ഒരു പെണ്ണിനേയോ പോരാടുവാൻ കിട്ടിയത്?  
ഈ നിലയിൽ എനിക്കെല്ലാംകൊണ്ടും ഉഴിവിടിയൊരാ  
യിരിക്കുന്നു. ആകയാൽ വല്ലവരും വരുന്നതിനുമുമ്പ്  
ആ തിരുവുടൽ പലകയിലെഴുതിയിട്ടുള്ള കണ്ടാനന്ദിച്ചു  
കൊണ്ട് എന്റെ കഥ കഴിച്ചേക്കാം. (നാട്ടുത്തൽ  
പലകയെടുത്തു കൈവീരയോടെ) അയ്യോ കഷ്ടം! ഉള്ള  
വല്ലാതെപ്പതറിയിരിക്കയാൽ കൈ വിറയ്ക്കുന്നു. എങ്കിലും  
ആ പൂമെച്ചൊന്നുകാണാൻ മറെറാവഴിയുമില്ലായ്കയാൽ  
കഴിയുന്ന മട്ടിലെല്ലാം പണിപ്പെടുകതന്നെ. (ഏഴുതുന്നു.)

(അനന്തരം ശാരികക്കുടേടുത്തുകൊണ്ടു സുസംഗത പ്രവേശിക്കുന്നു.)

സുസം—(നോക്കിട്ട്) ഇതാണ് ആ കദളീഗൃഹം.  
അകത്തേക്കു ചെല്ലട്ടേ. (അങ്ങിനെചെയ്ത്) ഇതാ സാഗരിക!  
ഇവളെന്താണ് പിന്നെ മാർമാലിൽ മുഴുകിയപോ  
ലിരിക്കുന്നത്? ചിത്രമെഴുതുന്നതിലുള്ള താൽപര്യത്താൽ  
ഇങ്ങോട്ടൊന്നുനോക്കാനും ഭാവിക്കുന്നില്ലെന്നോ? ആകട്ടെ;  
പിന്നാലെ പതുങ്ങിച്ചെന്നു ഇവളെന്താണ് വരയ്ക്കുന്ന  
തെന്നു നോക്കുകതന്നെ. (അങ്ങിനെചെയ്യുന്നു.)

സാഗ—(കണ്ണനീരോടെ) ആ കോമളവിഗ്രഹം ഞാൻ  
എഴുതിമുഴുമിച്ചു. എങ്കിലും ബാഷ്പധാരയുണ്ടോ അതു  
കാണാൻ ഇടയാക്കുന്നു? ഭഗവൻ വിധേ, പരാധീന  
ശരീരയായ എനിക്കു തടസ്സംകൂടാതെ അദ്ദേഹത്തെ  
എന്നല്ല അദ്ദേഹത്തിന്റെ ചിത്രവും കാട്ടിത്തരരുതെന്നോ  
അവിടുത്തെ ശാപ്തം?



സുസം— (ചിത്രപ്പലക നോക്കിട്ട് ആത്മഗതം) എന്താണിത്! തമ്പുരാനെത്തന്നെയാണല്ലോ ഇവൾ എഴുതിയിരിക്കുന്നത്. സാഗരികേ, നന്നായി വളരെ നന്നായി! അല്ലെങ്കിൽ അരയന്നപ്പേടയുടെ മനസ്സുണ്ടോ താമരപ്പൊയ്ക്കയിലല്ലാതെ മറ്റൊരിടത്തു പതിയുന്നത്?

സാഗ—(പലകയിൽ നോക്കിട്ട്) മലരമ്പന്റെ അഴകെല്ലാം കവൻ തമ്പുരാനേ, മന്നിൻതാങ്ങായിരുന്നിട്ടും അവിടുന്ന് എന്തുകൊണ്ടാണു ബന്ധുവിരഹിതയും അനാഥയും അനാലംബയുമായ എന്നെ രൂപാപഹരണത്താൽ ശത്രുവായിത്തീർന്നു ആ കാമന്റെ ദ്രോഹത്തിൽനിന്നു രക്ഷിക്കാത്തത്? അല്ലെങ്കിൽ അവിടുത്തെ മനസ്സറിയാതെ ഞാൻ എന്തിനു പുലമ്പുന്നു? (സൂക്ഷിച്ചുനോക്കിട്ട്) അയ്യോ! ഇതു തമ്പുരാന്റെ വെറും ചിത്രമായോ പരിണമിച്ചത്!!

സുസം—(ആത്മഗതം) അനുരാഗാധികൃത്താൽ മതി മറന്ന ഇവൾ ചിത്രഗതനായ തമ്പുരാനെപ്പോലും പ്രത്യക്ഷനെപ്പോലെ വണ്ണിച്ചു വിലപിക്കുന്നുവല്ലോ. ഇനി നേരിട്ടു ചെല്ലുകതന്നെ. (അങ്ങിനെചെയ്തു പ്രകാശം) തോഴി, ആരെയാണു വരച്ചിരിക്കുന്നത്? അയ്യോ! ഇവൾ കേൾക്കുന്നില്ലല്ലോ. എന്റെ പ്രിയപ്പെട്ട തോഴി, സാഗരികേ, ആരെയാണു നീ വരച്ചിരിക്കുന്നത് എന്നല്ലേ ഞാൻ ചോദിച്ചത്?

സാഗ—(മുഖമുയർത്തി സുസംഗതയെക്കണ്ടു് മുഖംതിരിച്ചു കണ്ണുനീരടക്കുവാനും പലകമരയ്ക്കുവാനും യത്നിച്ചുകൊണ്ടു്, വല്ലായ്ക്ക



കലൻ പുഞ്ചിരിയോടെ) ഓ! പ്രിയസഖിയായ സുസംഗതയോ!!

സുസം—ആരെയാണു നീ വരച്ചിരിക്കുന്നത്?

സാഗ—സഖി, വരു ഇരിക്ക.

സുസം—(ഇരുന്ന് പലക ചൂണ്ടിക്കാണിച്ചു) തോഴി, കാട്ടുകാട്ടു, ആരെയാണു വരച്ചിരിക്കുന്നത്?

സാഗ—സഖി, മദനോത്സവത്തിൽ ഭഗവാനായ അനംഗനെ!

സുസം—(മന്ദഹാസത്തോടെ) അമ്പ! നീ വലിയ കേമിതന്നെ. എന്നാൽ ഈ കാമദേവൻ സത്യമായും രതിവിരഹിതനായാണു് ഇരിക്കുന്നത്. ആകയാൽ ആ സ്ത്രീ നീക്കിക്കൊണ്ടു ഞാൻ ഇതിൽ രതിയേയും വരയ്ക്കട്ടെ. (നാട്ടുത്താൽ പലകവാങ്ങി എഴുതുന്നു.)

സാഗ—(നോക്കിട്ടു നീരസത്തോടെ) സഖി, എന്തിനെന്നെയും നീ ഇതിലെഴുതി?

സുസം—(ചിരിച്ചിട്ടു്) തോഴി, വെറുതെയാണു് നീ ദേവഷ്യപ്പെടുന്നത്. നീ കാമനെയെന്നപോലല്ലേ ഞാൻ രതിയേയും എഴുതിട്ടുള്ളു? നീ എന്തിനാണു പിന്നെ പരിഭ്രമിക്കുന്നതും? ആകയാൽ നടന്നതെല്ലാം തുറന്നു പറഞ്ഞേക്ക.

സാഗ—(നാണിച്ചു കണ്ണുനീരോടെ) പ്രിയസഖി എല്ലാം അറിഞ്ഞിട്ടുണ്ടല്ലോ. ഇനി എന്താണു മറയ്ക്കേണ്ടതായുള്ളതു്? (സുസംഗതയുടെ കൈപിടിച്ച്) സഖി, എന്റെ



നാണത്തിന് ഒരു കൈയ്യുംകണക്കുമില്ല. ആകയാൽ ഇതു ഗ്രന്ഥമായി വെച്ചുകൊള്ളണം.

സുസം—തോഴി, എന്തിനു നാണിക്കുന്നു? ഇത്തരത്തിലുള്ള ഒരു കന്യകയ്ക്കു തീർച്ചയായും ഇങ്ങിനെയുള്ള ഒരു വരനിലാണു മോഹമുദിക്കേണ്ടതു്. എന്നാലും ഞാൻ ഇതു് ആരേയും അറിയിക്കരുതില്ല. പക്ഷേ, ധാരണാശക്തിയേറിയ ഈ ശാരിക ഇപ്പോൾ കേട്ടതെല്ലാം വല്ലവരുടേയും മുമ്പിൽവെച്ചു ചിലയ്ക്കുന്നതായാൽ കാര്യം കഴപ്പത്തിലാകുമല്ലോ.

സാഗ—സഖി, ഈ വർത്തമാനം ആരുടേയും മുമ്പിൽവെച്ചു ചിലയ്ക്കാതിരിക്കുമാറു വേണ്ടതെല്ലാം ഈ ശാരികയെ പഠിപ്പിച്ചാലും.

സുസം—തോഴി, പേടിക്കേണ്ട; ഞാൻ അങ്ങിനെ ചെയ്തുകൊള്ളാം.

സാഗ—സഖി, സന്താപമാണല്ലോ ഭൃസ്സഹമാകുമാറു് ഇപ്പോൾ എന്നെ ബാധിക്കുന്നത്! (മുർച്ഛിക്കുന്നു.)

സുസം—(സാഗരികയുടെ മാറിൽ തൊട്ടുനോക്കിട്ടു്) തോഴി, ആശ്ചര്യപ്പെടരുത്. ഈ പൊയ്ക്കയിൽ ചെന്നു താമരയിലയും മൂണാളവും പഠിച്ചെടുത്തു ഞാൻ ഇതാ എത്തിക്കഴിഞ്ഞു. (പോയി തിരിയെവന്നു, നാട്ടുത്താൽ താമരയിലകൊണ്ടു ശയ്യയും മൂണാളംകൊണ്ടു വലയങ്ങളും നിർമ്മിച്ചു, ബാക്കിയുള്ള ഇലയും മൂണാളവും സാഗരികയുടെ മാറിലും അണയ്ക്കുന്നു.)

സാഗ—(ഇലകളെ നീക്കിക്കൊണ്ടു്) സഖി, താമരയിലയും മൂണാളവും വലിച്ചുകുളഞ്ഞേക്ക. നീ എന്തിനാണു പാഴുവേല ചെയ്തു കഴങ്ങുന്നത്?



അടിമയാണിവൾ; മോഹമലഭ്യനാം  
നെടിയവങ്കലു;-മുണ്ടതിലജ്ജയും;  
കൊടിയതാണനരാഗവു;-മില്ല ഭൂ-  
വെടികയെന്നിയെ മറെറാരു മാറ്റവും.

൧

(അണിയറയിൽ)

തന്നെബുന്ധിച്ചു തങ്കത്തുടരുഴിമുറി-  
ച്ചായതും കന്ധരത്താ-  
ലൊന്നിച്ചാഞ്ഞാഞ്ഞിഴിച്ചും, ചലചരണരണൽ-  
ക്കിങ്കിണിക്കോപ്പണിഞ്ഞും,  
ഇന്നശപപ്പന്തിവിട്ടിട്ടൊരുകവി കുതിര-  
ക്കാരെയും പിന്നിലാക്കി-  
ച്ചെന്നെത്തിടുന്നു വത്സേശപരവസതിയില-  
സ്ത്രീകളിൽ പേടി ചേർത്തും.

൨

അത്രതന്നെയുമല്ല,

ഓടി മർത്യതയറ്റ ഷണ്ഡനിവഹം  
കൈവിട്ട നാണത്തൊട്ടും;  
നേടി കണ്യകികണ്യകത്തിലഭയം  
പേടിചൊരിക്കളളനും;  
തേടി ഹന്ത! കിരാതർ നാമസദൃശം  
പശുന്തഭാഗങ്ങളും;  
കൂടി കബ്ജത ക്രനനം മറയുവാൻ  
ക്രന്നങ്ങു നീങ്ങീടവേ.

൩



സുസം—(കേട്ടു മുഖോട്ടനോക്കി പരിഭ്രമിച്ചുഴന്നു സാഗരികയുടെ കൈപിടിച്ച്) തോഴി, എഴുന്നേൽക്കൂ എഴുന്നേൽക്കൂ. കുഴപ്പമുണ്ടാക്കുന്ന ഈ മരഞ്ചാടി ഇങ്ങോട്ടുതന്നെയാണ് വരുന്നത്. ആകയാൽ ഇതു നമെക്കൊന്നൊതെ കടന്നു പോകുവോളം നമുക്ക് ഇരുട്ടെഴുന്ന ഈ തമാലശ്രുട്ടത്തിലേക്കു മാറി മറഞ്ഞുനിന്നു നോക്കാം.

(രണ്ടാളും പേടിയോടുകൂടി അങ്ങിനെ ചെയ്യുന്നു.)

സാഗ—സുസംഗതേ, ചിത്രപ്പലക എടുക്കാതെ യാണല്ലോ നാം പോകുന്നത്! ആരെങ്കിലും വന്ന് അതു കണ്ടുവെങ്കിലോ?

സുസം—തോഴി, മറുളള കുഴപ്പങ്ങളൊന്നും ഓക്കാതെ നീ എന്തുകൊണ്ടാണു ചിത്രപ്പലകയെമാത്രം അത്രസാരമാക്കുന്നതു്? നോക്കൂ! ശാരികയുടെ വെളിച്ചം വെച്ചിരുന്ന ചോരം തൈരും കുഴിപ്പാനായി അതിന്റെ കൂട്ടു തുറന്നിട്ടു കരണ്ട് അതിനെ അതാ പറപ്പിച്ചുകളഞ്ഞിരിക്കുന്നു. നമുക്കിപ്പോൾ അതിനെ പിന്തുടരുക.

(രണ്ടാളും ചുറ്റിനടക്കുന്നു.)

(അണിയറയിൽ)

ആഹാ! ആശ്ചര്യമാശ്ചര്യം!!

സാഗ— (നോക്കിപ്പേടിച്ചുകൊണ്ട്) സുസംഗതേ, വല്ലാത്ത ആ കരങ്ങാണെന്നു തോന്നുന്നു പിന്നെയും ഇങ്ങോട്ടു തിരിച്ചിരിക്കുന്നത്.

സുസം—(നോക്കിട്ടു മന്ദഹാസത്തോടെ) തോഴി, എന്നിന്നു പേടിക്കുന്നു? തമ്പുരാന്റെ ഉററചെങ്ങാതിയായ ആയു, വസന്തകനാണല്ലോ ഇദ്ദേഹം.



സാഗ—എന്നാൽ ഇദ്ദേഹത്തെ ഒന്ന് കാണേണ്ടതാണ്. (താൽപയ്യത്തോടുകൂടി നോക്കുന്നു.)

സുസം—ഇദ്ദേഹത്തെ കണ്ടിട്ടു നിനക്കെന്തു വേണം? ശാരിക അതാ പറന്നുദൂരത്തായി. അതിനെ ചെന്നു പിടിക്കുക.

(രണ്ടരളം പോയി. പ്രമുഷ്ടനായ വിദ്വേഷകൻ തിരശ്ശീല തട്ടിനീക്കി പ്രവേശിക്കുകയും ചെയ്യുന്നു.)

വിദ്വ—ആഹാ! ആശ്ചര്യമാശ്ചര്യം!! ധാമ്നികനായ ഖണ്ഡഭാസ, ഭവാന്റെ വൈഭവം കേൾക്കുന്നത് ഞാൻ ചെന്നു ഈ സന്തോഷവർത്തമാനം തോഴരെ അറിയിക്കട്ടെ. (ചുറ്റിനടന്നു നോക്കിട്ട്) തോഴർ ഇതാ ഭോഹദപ്രയോഗത്തിലുള്ള വിശ്വാസമൂലം, നവമാലികയെ പുഷ്പിതയായിക്കാണുക കഴിഞ്ഞിട്ടില്ലെങ്കിലും, അതു നടന്നിട്ടുണ്ടായതെന്നു തോന്നുമാറുള്ള സന്തോഷാധികൃത്താൽ വികസിച്ചു കണ്ണുകളോടുകൂടി ഇങ്ങോട്ടു തന്നെ വരുന്നു. അടുത്തുചെല്ലട്ടെ. (ചുറ്റിനടക്കുന്നു.)

(അനന്തരം രാജാവു പ്രവേശിക്കുന്നു.)

രാജാ—(ഉല്ലാസത്തോടെ)

പെട്ടെന്നുൽക്കടികാഭയേന്തിയുഴറി-

ജ്ജ്വലിക്കയാൽ പാണ്ഡുവായ്,

തട്ടിക്കേറിയടിച്ചിടം ശപസനമേ-

ററുണ്ണിച്ചു പൂമെയ്യുമായ്,

തോട്ടത്തിന്നു വിഭ്രഷയായി; മദന-

ത്താങ്ങാന്റെഴം വല്ലി ഞാൻ

പാട്ടിൽ സൂചനരമാക്കിയെണ്ണിയരിശം

ദേവിക്കു ചേക്കും ധ്രുവം.



വിദ്യ—(സന്തോഷത്തോടെ അടുത്തു ചെന്നു) തോഴരേ, താങ്കൾക്കു നല്ലകാലമായി. ഞാ ഭോഹദം പ്രയോഗിച്ചപ്പോൾതന്നെ താങ്കളുടെ നവമാലിക ഇടതുതെറ്റുകൾക്കുലയണിഞ്ഞ ശാഖകളെക്കൊണ്ടു ദേവിയുടെ മാധവീലതയെക്കൂടി നിന്ദിച്ചിട്ടുണ്ടു.

രാജാ—വയസ്സു, അതിനെന്താണു സന്ദേഹം? മണിമന്ത്രയുഷധികളുടെ മാഹാത്മ്യം ഇത്രയിത്രയാണെന്നു കണക്കാക്കത്തക്കതല്ല. നോക്കു,

വൈകുണ്ഠന്റെ ഗർഭസ്ഥരത്നമടരിൽ  
കണ്ടോടി ശതകു;-കു-  
ക്കൊക്കെപ്പോയി ബിലത്തിൽ വാഴ്വു ഭജഗം  
മന്ത്രപ്രഭാവത്തിനാൽ;  
ഹാ! കൈവന്നു തിരിച്ചുമന്ദയയിൽ;  
ദിവ്യയുഷധിത്തുമണം  
തുക്കു തെന്നലടിക്കെ, രാവണി പുരാ  
കൊന്നിട്ടവെക്കാക്കയും!!

ഭ

ആകയാൽ അവിടേക്കു വഴികാട്ടു. ഞാനും അതു കണ്ടു കണ്ണുണ്ടായതുകൊണ്ടുള്ള ഫലം അനുഭവിക്കട്ടെ.

വിദ്യ—(തള്ളിച്ചയോടുകൂടി) തോഴർ ഇതിലേ ഇതിലേ.

(രണ്ടാളും ചുറ്റിനടക്കുന്നു).

വിദ്യ—(ഭയംനടിച്ചു രാജാവിന്റെ കൈ കടന്നുപിടിച്ചു) തോഴരേ, വരു നമക്കു് ഓടിപ്പോകാം. ഈ ബകളു മരത്തിൽ ഒരു ചെകിത്താന്റെ വാഴ്ചയുണ്ടു്.



രാജാ—എന്തൊരുഭോഷത്തമാണ് ഇത്! വയസ്സ്, പേടിക്കാതെ നടന്നുകൊള്ളൂ. ചെങ്കിത്താനാർക്കും മറ്റുമുണ്ടോ ഇവിടെ വന്നു വസിക്കാൻ വൈഭവം?

വിദ്വ—(ചെവിയോത്ത്) അത് അക്ഷരങ്ങൾ തെളിയുമാറാണല്ലോ ഉച്ചരിക്കുന്നതും. ഞാൻ പറഞ്ഞതു പിടിച്ചില്ലെങ്കിൽ, മുമ്പോട്ടു ചെന്നു തന്നെത്താൻ ചെവിയോത്തുനോക്കിയാൽ മതി.

രാജാ—(ചെവിയോത്തുകൊണ്ട്)

തെളിമയൊട്ടുജ്വർകുന്നുണ്ടു വണ്ണങ്ങളെല്ലാം;

കളരവമിതൊഴുകിടുന്നതും സ്ത്രീഗളംതാൻ;

എളിയൊരുതനവല്ലാതേകുമോ നേർമയേവം?

കിളിയുടെമൊഴിയെന്നാണൊകയാലോപ്പുണ്യാനം. ന്ന

(മുമ്പോട്ടുനീങ്ങി മുകളിലേക്കു നോക്കിട്ടു മന്ദഹാസത്തോടെ) ഒ! ഇത് ഒരു ശാരികതന്നെ.

വിദ്വ—(മേല്പോട്ടു നോക്കിട്ടു) ഇത് ഒരു ശാരികയാണെന്നോ വന്നുകൂടിയത്? (ദേഹത്തോടെ വടി ഉയർത്തിക്കൊണ്ട്) എടി തെമ്മാടിച്ചി, വാസ്തവത്തിൽ വസന്തകൻ നിന്നെപ്പേടിച്ചുവെന്നോ നീ നിനച്ചത്? കുറച്ചുനേരവും കൂടി അവിടെത്തന്നെ ഇരിക്കൂ. ഭൂഷന്റെ മനസ്സുപോലെ വളഞ്ഞിരിക്കുന്ന ഈ വടികൊണ്ടു ഞാൻ പാകമായ വിളാമ്പഴമെന്നോണം ഈ ബകളത്തിൽനിന്നു നിന്നെ തല്ലിക്കൊഴിച്ചേക്കാം.



രാജാ—വയസ്സ്, മൗഢ്യംമൂലം ഭവാനു ഇതിനെ പേടിപ്പിക്കേണ്ട. ഇതു നമ്മെ രസിപ്പിക്കുമാറാണ് എന്തോ പറയുന്നത്. നമുക്കു കേൾക്കുക.

(രണ്ടാളും ചെവിയോർത്തു നിൽക്കുന്നു.)

വിദ്വാ—എന്താണ് ഈ കേൾക്കുന്നത്—“സഖി, എന്തിനെനെന്നും നീ ഇതിലെഴുതി?” “തോഴി, ചെറുതെയാണു നീ ഭേദിച്ചുപെടുന്നത്. നീ കഥയെ യെന്നപോലെല്ലെ ഞാൻ രതിയേയും എഴുതിട്ടുള്ളു?” എന്നോ? (ആലോചിക്കുന്നതായി നടിച്ചു) തോഴരേ, ഇതെന്തായിരിക്കാം?

രാജാ—വയസ്സ്, ഏതോരുവരും അനുരാഗത്തോടെ വരച്ച ഹൃദയവല്ലഭനെ സഖിയുടെ മുമ്പിൽ വെച്ചു കാമഭേദനാക്കി മറച്ചപ്പോൾ, സമത്വമായ ആ സഖി അതറിഞ്ഞു രതിപ്രപദേശത്തോടെ അവളേയും ആ പലകയിൽതന്നെ എഴുതിയെന്ന കഥയായിരിക്കാം ഇതു്.

വിദ്വാ—(വിരലുകൾകൊണ്ടു ഞൊടിയിട്ടു്) ശരി! നല്ല യുക്തിയുണ്ടു്.

രാജാ—വയസ്സ്, ശബ്ദിക്കാതിരിക്ക. ഇതു പിന്നെയും ഉരിയാടുന്നുണ്ടു്.

വിദ്വാ—(ചെവിയോർത്തു്) തോഴരേ, ഇതു പറയുന്നു— “തോഴി, എന്തിനു നാണിക്കുന്നു? ഇത്തരത്തിലുള്ള ഒരു



കന്യകയ്ക്കു തീർച്ചയായും ഇങ്ങിനെയുള്ള ഒരു വരനിലാണു മോഹമുദിക്കേണ്ടതു്” എന്നു്. തോഴരേ, ഈ ചിത്രം ഏവളുടേയോ അവൾ കന്യകതന്നെ; കാണത്തക്ക സൗന്ദര്യമുള്ളവളും ആയിരിക്കണം.

രാജാ—എന്നാൽ മനസ്സിൽക്കൂടി കേൾക്കുക, എനിക്കു പുതുമയുള്ള ഒരു വഴിയുമായി.

വിദൂ—തോഴരേ, താങ്കൾ കേട്ടുവല്ലോ—“സഖി, താമരയിലയും മൂണാളവും വലിച്ചുകുളഞ്ഞുകു. നീ എന്തിനാണു പാഴുവേലചെയ്തു കുഴങ്ങുന്നതു്?” എന്നു്.

രാജാ—ഞാൻ കേട്ടുവെന്നുതന്നെയല്ല, ഇതിന്റെ താൽപര്യവും കുറിച്ചുകഴിഞ്ഞു.

വിദൂ—തോഴരേ, താങ്കൾക്കു അറിവുള്ളു എന്നു നടിച്ചു ചാടിപ്പറപ്പെടേണ്ട. ശാരിക ഇപ്പോഴും കുറുകു ക്കിക്കൊണ്ടാണു് ഇരിക്കുന്നതു്. ആകയാൽ എല്ലാം കേട്ടതിനുശേഷം ഞാൻതന്നെ വ്യാഖ്യാനിച്ചുതരാം.

രാജാ—കൊള്ളാം! അപ്രകാരം ആവട്ടെ.

വിദൂ—(ചെവിയോർത്ത്) ഈ ദുർവൃത്ത നാലുവേദങ്ങളും പഠിച്ച ബ്രാഹ്മണനെന്നപോലെ ഇതാ ഋക്കുകളോതുന്നു.

രാജാ—വയസ്സു, എന്തോ നിനച്ചിരിക്കയാൽ ഞാൻ അത്രയ്ക്കു മനസ്സിൽക്കൂടിയുള്ളു. ആകയാൽ കേട്ടതു് എന്നു കേൾപ്പിച്ചാലും.



വിദ്യ—ഇതു ഇങ്ങിനെയാണു് ഓതിയതു്,  
 “അടിമയാണിവൾ; മോഹമലഭ്യനാം  
 നെടിയവങ്കലു;-മുണ്ടതിലജ്ജയും;  
 കൊടിയതാണുനരാഗവു;-മില്ല ഭൂ-  
 വെടികയെന്നിയെ മറൊരുമാറ്റവും.”

രാജാ—ഭവാൻ മഹാബ്രാഹ്മണൻതന്നെ! ഇപ്രകാരമുള്ള ഗുണകൾ ഭവാനല്ലാതെ മററാർക്കറിയാം?

വിദ്യ—പിന്നെ എന്താണിതു്?

രാജാ—ശ്ലാഘ്യമായ ഒരു യുവതി താൻ കാമിക്കുന്ന പുരുഷനെ കിട്ടായ്ക്കയാൽ മരിപ്പാനൊരുങ്ങിവെപാടിയ ഒരു ഗാഥ!

വിദ്യ—(ഹൃദയം ഉച്ചത്തിൽ ചിരിച്ചിട്ടു്) തോഴരേ, എന്തിനാണു് ഈ വളച്ചുകെട്ടും പത്രാസ്സമെല്ലാം? ചൊല്ലെപ്പറയാമായിരുന്നുവല്ലോ എന്നെക്കിട്ടാഞ്ഞിട്ടെന്നു്. ഇന്നു താങ്കളെയല്ലാതെ മററാരെയാണു താരമ്പനെന്നിങ്ങിനെ ഒരു സുന്ദരിക്കു മറയ്ക്കേണ്ടതായുള്ളതു്?

രാജാ—(മുകളിലേക്കു നോക്കിട്ടു്) ഹരി ഹരി! എന്തപകടമാണു് ഈ ചെയ്ക്കുതു്? ശബ്ദമുണ്ടാക്കിച്ചിരിച്ചിട്ടാണു ശാരിക വേദിച്ചു പറന്നുപോയതു്.

(രണ്ടാളും അതിനെ തേടുന്നു.)

വിദ്യ—അതു് ഈ കദളീഗൃഹത്തിലേക്കുതന്നെയാണു പോയിട്ടുള്ളതു്. നമുക്കു് അതിനെ തേടിപ്പൊഴുക.

രാജാ—അങ്ങിനെതന്നെ.

(രണ്ടാളും ചുറ്റിനടക്കുന്നു.)



രാജാ—

കുന്നിക്കുംകുമ്പസാരത്തിന് തോഴിയോട-

കുന്നൽക്കണ്ണികളുടെ ശ്രവിച്ചതെല്ലാം

പിന്നീടശ്ശിശുശുകശാരികാദിയോതി-

ത്തന്നെത്താനറിയുമവൻ കൃതാർത്ഥനല്ലോ!

ഐ

വിദ്യ—ഇതാണല്ലോ കഭളീഗൃഹം. അകത്തേക്കു ചെല്ലുക.

(രണ്ടാളും അങ്ങിനെചെയ്യുന്നു.)

വിദ്യ—തോഴരേ, തെളിഞ്ഞിരിഞ്ഞുപോയ ആ ശാരികയെ എന്തിനു തേടുന്നു? നമുക്കിപ്പോൾ മന്ദമാരുതാനോളിതമായ കഭളീഭൂമിയിൽ കളുപ്പിക്കപ്പെട്ട ഈ ശിലാതലത്തിലിരുന്നു കുറച്ചുശ്വസിക്കുക.

രാജാ—ഓ അങ്ങിനെതന്നെ.

(രണ്ടാളും ഇരിക്കുന്നു.)

(രാജാവു കുന്നിക്കുമ്പസാരം വീണ്ടും ചൊല്ലുന്നു.)

വിദ്യ—(ഒരു ഭാഗത്തേക്കു നോക്കിട്ട്) തോഴരേ, തുറന്നിട്ടു വാതിലോടുകൂടി കിടക്കുന്ന ഈ കൂട് ആ ശാരികയുടേതായിരിക്കണം. ഇതാ കിടക്കുന്നു ആ ചിത്രപ്പലകയും. (ഏഴുനേരമെങ്കിലും പലകയെടുത്ത് അതിൽ നോക്കി സന്തോഷത്തോടെ) തോഴരേ, താങ്കൾ വലിയ ഭാഗ്യവാൻതന്നെ.

രാജാ—(കൈതുകത്തോടെ) വയസ്സു, ഭവാനു പഠഞ്ഞതിന്റെ സാരമെന്തു്?

വിദ്യ—ഞാൻ ഉദ്ദേശിച്ചതുപോലെ താങ്കളെത്തന്നെയാണു് ഇതിൽ എഴുതിയിരിക്കുന്നതു്. ഇന്നു മറ്റൊരാൾ കഥാസമാനരൂപനായുള്ളതു്?



രാജാ—(സന്തോഷത്തോടുകൂടെ കൈകൾ നീട്ടിക്കൊണ്ട്)  
വയസ്സ്, തന്നാലും,

വിദ്വ—ഞാൻ തരുന്നില്ല. ആ കന്യകയേയും  
ഇതിൽതന്നെയാണു വരച്ചിട്ടുള്ളത്. ഇത്തരത്തിലുള്ള  
ഒരു ലാവണ്യവതിയെ കാട്ടിത്തരുന്നതിനും തക്കതായ  
സമ്മാനം കിട്ടേണ്ടതാണ്.

രാജാ—(പിടിച്ചുപറിച്ച് അതിൽ നോക്കിട്ട്)

വിലാസവായ്ക്കാൽ കമലാഭയെത്തുലൊം

തുലച്ചുഹോ! ചിത്രഗതാഭിരാമയായ്

ബലാൽ സ്വപക്ഷം തെളിയിച്ചു മാനസ-

ത്തിലേവളാണേറിയതിന്റെ ഹംസിപോൽ? വ

(അനന്തരം സാഗരികയും സുസംഗതയും പ്രവേശിക്കുന്നു.)

സുസം—തോഴി, ശാരികയെ കണ്ടുകിട്ടിയതേ ഇല്ല.  
ആകയാൽ കദളീഗൃഹത്തിൽ ചെന്നു ചിത്രപ്പലക  
യെങ്കിലും എടുത്തുകൊണ്ടു തിരിച്ചുവരാം.

സാഗ—ഓ അങ്ങിനെതന്നെ.

(രണ്ടാളും ചുറ്റിനടക്കുന്നു.)

വിദ്വ—തോഴരേ, എന്തുകൊണ്ടാണ് ഈ  
കന്യകയെ കരയുന്നമട്ടിൽ വരച്ചിരിക്കുന്നത്?

സുസം—(ചെവിയോത്ത്) ഈ കേൾക്കുന്നതു വസന്ത  
കന്റെ ശബ്ദമാകയാൽ തമ്പുരാനുമടുത്തുണ്ടായിരിക്കും.  
ആകയാൽ ഈ വാഴക്കൂട്ടത്തിൽ മറഞ്ഞുനിന്നു ഇവരുടെ  
ഭാവം എന്താണെന്നു നോക്കുക.

(രണ്ടാളും അങ്ങിനെ ചെയ്യുന്നു.)



രാജാ—തോഴരേ, നോക്കുന്നോക്ക! (വിലാസവായ്പാൽ ഇത്യാദി ശ്ലോകം പിന്നെയും ചൊല്ലുന്നു.)

സുസം—(സന്തോഷത്തോടെ) തോഴി, നിനക്കു നല്ല കാലമായി. നിന്റെ പ്രിയതമൻ ഇതാ നിന്നെത്തന്നെ പുകഴ്ത്തിക്കൊണ്ടിരിക്കുന്നു.

സാഗ—(നാണത്തോടെ) സഖി, നേരവോക്കിലുള്ള വാസനയാൽ നീ എന്നെ പുള്ളിക്കൊണ്ടല്ലേ?

വിദ്വ—(രാജാവിനെ ഇളക്കിക്കൊണ്ട്) തോഴരേ, എന്തുകൊണ്ടാണു് ഈ കമ്പുകൾ കരയുന്നമട്ടിൽ വരച്ചിരിക്കുന്നതെന്നല്ലേ ഞാൻ ചോദിച്ചതു്?

രാജാ—അതെല്ലാം ശാരികതന്നെ പറഞ്ഞുവല്ലോ.

സുസം—(ചിരിച്ചിട്ട്) അമ്പ! ആ മേധാവിനി തന്റെ മേധയെ പ്രദർശിപ്പിച്ചുകഴിഞ്ഞു.

വിദ്വ—തോഴരെ, ഈ സുന്ദരി താങ്കൾക്കു നയനസാഹചര്യം ഏകീകരിക്കുമല്ലോ.

സാഗ—(നടുങ്ങിക്കൊണ്ട് ആത്മഗതം) എന്തായിരിക്കുമോ ഇദ്ദേഹത്തിന്റെ മറുവടി? വാസ്തവത്തിൽ ഞാൻ ഇപ്പോൾ കാലേടുത്തുവെച്ചിരിക്കുന്നതു ജീവിതമരണങ്ങളുടെ നടുക്കാണ്.

രാജാ—വയസ്സേ, നയനസാഹചര്യത്തെപ്പറ്റി എടുത്തുപറയണം എന്നുണ്ടോ? ഇതാ നോക്ക,



കേശത്തോടെന്റെ കണ്ണിനിവളുടെ തുട പി-  
ന്നിട്ടിതാ തന്നിതംബോ-

• ഭ്രൂശത്തിൽ പെട്ടഴന്നും, വലികളിലിടി-  
ത്താഴ്ന്ന മധ്യത്തിൽ നിന്നും,  
ഏശീടം ഭാഹവായ്ക്കാൽ കചഗിരിമുകളിൽ  
പയ്യവെച്ചെന്നുചേർന്നി-

ട്ടാശാപാശത്തൊടിപ്പോൾ ജലലവമിയലും  
നേത്രമീക്ഷിപ്പു മേന്മേൽ!

ന

അത്രതന്നെയുമല്ല,

ഇവളുടെ മുഖമാമിപ്പുത്തനാം പുണ്ണചന്ദ്ര-  
നാവികലഗുണമെല്ലാം ചേർത്തമൂലം വിരിഞ്ഞ്  
സ്വപസതിശതപത്രംകൂമ്പവെഷ്ഠപദംപോ-  
ലവിരതമതിനുള്ളിൽ പെട്ട മാഴ്കീടമല്ലോ! മറ  
സുസം—തോഴി, നീ ഇതു കേട്ടുവല്ലോ.

സാഗ—(ചിരിച്ചുകൊണ്ട്) ചിത്രമെഴുതുന്നതിൽ നിന്ന  
കുളുള സാമത്വത്തെയാണു പുകഴ്ത്തിയിരിക്കുന്നത്.  
ആകയാൽ നീതന്നെയാണു് ഇതു കേൾക്കേണ്ടവളും.

വിദ്യ—തോഴരേ, ഇപ്രകാരമുള്ളവൾ (പലകയിൽ  
ചൂണ്ടിക്കൊണ്ട്) ഇത്തരത്തിലെങ്കിലും താങ്കളോടുകൂടി  
ചേരാമെന്നു മോഹിച്ചെഴുതിയ സ്വന്തരൂപത്തിൽ  
നോക്കുവാനും തോന്നാത്തവിധം താങ്കൾക്കെന്നാണു  
തന്നിൽ ഇത്ര അനാസ്ഥ?

രാജാ—(ചിത്രംനോക്കിട്ട്) വയസ്സു, ഈ പുമേനിയാൾ  
എന്നെ ഇങ്ങിനെ മേനിപ്പെടുത്തിയെന്നതു സത്യമായിട്ടും



എഴുതവെ മിഴിമഞ്ജുനീരൊഴുകും  
മുഴുമതിവക്ത്ര നനച്ചൊരെന്റെ മെയ്യിൽ  
കൊഴുകൊഴയഴുകാൻ തൽക്കരത്തിന്-  
തഴുകലണഞ്ഞു വിയർത്പോലിരിപ്പൂ!                      മമ

സുസം—തോഴി, തമ്പുരാൻകൂടി നിന്നെക്കൊണ്ടോ  
 ടുകയാൽ നീ വലിയ നിലയിൽ എത്തിയിരിക്കുന്നു.

രാജാ—വയസ്സു, ഭവാന്റെ നോട്ടം ലേശവും  
പിഴച്ചിട്ടില്ല. എന്തുകൊണ്ടെന്നാൽ,

ഭാരീച്ചുള്ള കുചങ്ങളും ജഘനവും  
ചേർന്നിട്ടു രണ്ടുനരവും

പാരം വാടി, മെലിഞ്ഞ മധ്യമണയാ-  
ബ്ദോഗം വെറുപച്ചയായ്,

ഓരം രണ്ടുമുഴറിട്ടു കരമേ-  
റോറം കുഴഞ്ഞുള്ളതായ്,

പോരും ബാലമുണാളശസ്ത്രയിതൃതാൻ  
തന്നാരമാലോതുവാൻ.



എന്നതന്നെയുമല്ല, ആ യുവതിയുടെ മാറിൽനിന്നു വീണു പോയ ഒരു താമരയിലധും ഇതാ ഈ മെത്തയിൽത്തന്നെ കിടക്കുന്നു. ആഹാ!

ശീതോപചാരവിധിയായണിമാറിലോമൽ-  
ശാതോദരീമണി വഹിച്ച മൂണാജിപണ്ണം  
ചേതോഭവാത്തിയെ വിശോഷിതമണ്ഡലത്താ-  
ലോതുന്നതില്ല കചവാച്ചിനെയെന്നപോലെ!! മന്ദ

വിദ്യ — (നിലത്തുനിന്ന് എടുക്കുന്നതായി നടിച്ചു) തോഴരേ,  
ഇതാ മറെറാന്നു—ശ്രീമതിയുടെ പീനസ്സനങ്ങളിൽ  
അണിഞ്ഞു വാടിവീണ ഒരു മൂണാജിഹാരം.

രാജാ—(വാങ്ങി മാറിലണച്ചു) അല്ലയോ ജഡശീല,  
തിക്കിത്തിരക്കിയനിശം വളരുന്ന കൊങ്ക-  
പ്പൊൽക്കുണ്ടയുഗമിട വാഴ്ചതിനേകിടാഞ്ഞോ  
ഇക്ലേശമിന്നു ബിസഹാര? കടക്കുമോ നിൻ-  
ശുഷ്കിച്ചന്ത്രലമതി?-ലെന്തിനി നിന്റെറകാർത്തം? മൗ

സുസം—(ആത്മഗതം) അയ്യോ കഷ്ടം! കാമഭ്രാന്ത  
കൊണ്ടു തമ്പുരാൻ ഇതാ ഓരോന്നു പുലമ്പുവാനും തുട  
ങ്ങിയിരിക്കുന്നു. ഇനി അമാന്തിച്ചുകൂടാ. ആകട്ടെ;  
ഇങ്ങിനെ ചെയ്യാം. (പ്രകാശം) തോഴി, ആക്കുവേണ്ടി  
യാണു നീ ഇവിടേക്കു പോന്നതു, അദ്ദേഹം ഇതാ നിന്റെ  
മുമ്പിൽ ഉണ്ടല്ലോ.

സാഗ — (പഴിച്ചുകൊണ്ട്) സുസംഗതേ, ആക്കുവേണ്ടി  
യാണു ഞാൻ പോന്നിരിക്കുന്നത്?



സുസം—(പുഞ്ചിരിയോടെ) തോഴി, നീ തെറ്റി ഓടിക്കൊണ്ടിരിക്കുക. ഞാൻ പറഞ്ഞതു ചിത്രത്തിലെ ആളെക്കുറിച്ചാണ്. ഇതാ ചിത്രപ്പലക! അതെടുത്തുകൊള്ളൂ.

സാഗ—(ചൊടിച്ചുകൊണ്ട്) സുസംഗതേ, നീ ഇങ്ങിനെ വെച്ചുനില്ക്കുന്നതാണ് അതിവാനുള്ള മിടുക്ക് എനിക്കില്ല. ആകയാൽ ഞാൻ പോകയാണ്.

സുസം—(അത്ഭുതം) ആകട്ടേ; ഇങ്ങിനെ ചെയ്യാം. (സാഗരികയുടെ കൈ പിടിച്ചു പ്രകാശം) ഇത്ര തിടുക്കമായോ നിനക്കു പോകുവാൻ? ഞാൻ പലകയെടുത്തു വരുന്നതുവരെ കുറച്ചുനേരവുമിരിക്കുക. (കുളിപ്പാലത്തിലേക്കു ചെല്ലുന്നു.)

വിദ്വ—(സുസംഗതയെക്കണ്ടു പരിഭ്രമത്തോടെ) തോഴരേ, ചിത്രപ്പലക മറച്ചുവെക്ക. ദേവിയുടെ അകമ്പടിക്കാരിൽ പെട്ട സുസംഗത ഇതാ വരുന്നു.

(രാജാവു മുണ്ടിൻതലക്കൊണ്ടു പലക മറയ്ക്കുന്നു.)

സുസം—(അടുത്തു ചെന്നു) തമ്പുരാൻ ജയിച്ചാലും.

രാജാ—സുസംഗതേ, ഞാൻ ഇവിടെയാണെന്നു നീ എങ്ങിനെ അറിഞ്ഞു?

സുസം—(പുഞ്ചിരിയോടെ) തിരുമേനി ഇങ്ങോട്ട് എഴുന്നള്ളിട്ടുണ്ട് എന്നുമാത്രമല്ല, ചിത്രപ്പലകയും അതിനെപ്പറ്റിയുള്ള സകലവിവരങ്ങളുംകൂടി അടിയൻ അറിഞ്ഞാണിരിക്കുന്നത്. വിടകൊണ്ടു തമ്പുരാട്ടിയോടു ഉണർത്തിക്കേണ്ടതേ ഇനി ബാക്കിയായുള്ളൂ. (പുറപ്പെടുന്നു.)



വിദ്വ — (അപവാദണം ചെയ്തു ഭയത്തോടെ) തോഴരേ, ഇതെല്ലാം വന്നുചേരാവുന്നതാണ്. ഈ അടിമപ്പണിത്തിന്റെ നാക്കിന് ഒരുക്കുവുമില്ല. ആകയാൽ ഇവളെ പാട്ടിലാക്കിയാലും.

രാജാ — (അപവാദണം ചെയ്ത്) കാര്യമാണു ഭവാൻ പറഞ്ഞത്. (സുസംഗതയുടെ കരുന്നിര ശരിപ്പെടുത്തി തന്റെ കണ്ണാഭരണം കൊടുത്തുകൊണ്ടു, പ്രകാശം) സുസംഗതേ, ഞാൻ ഇതു നേരമ്പോക്കായേ കരുതിട്ടുള്ളു. ഇതിനുവേണ്ടി നീ ദേവിയെ മുഷിപ്പിക്കണമെന്നുമില്ല.

സുസം — (തൊഴുതു പുഞ്ചിരിയോടെ) തമ്പുരാണേ, അടിയനെ ഇവിടുന്നു ശങ്കിക്കുകയേ വേണ്ട. ഇവിടുത്തെ പ്രസാദത്തിനു പാത്രമാകയാലാണ് അടിയനും ഈ പൊടിക്കൈ പ്രയോഗിച്ചത്. എന്തിനാണ് പിന്നെ ഈ കണ്ണാഭരണം? അടിയന് ഇതിലുമധികമായ അനുഗ്രഹമാകുമല്ലോ ഇവിടുന്നു സാഗരികയെ സമാധാനിപ്പിച്ചാൽ. എന്തിന് എന്നെയും നീ (പലകയിൽ ചൂണ്ടിക്കൊണ്ടു) ഇതിൽ എഴുതി എന്നു ചോദിച്ചു പിണങ്ങിട്ടാണ് അവളിരിക്കുന്നത്.

രാജാ — (ഹർഷത്തോടെ എഴുന്നേറ്റു) എവിടെയാണ്? എവിടെയാണ് സാഗരിക?

സുസം — ഇതിലേ എഴുന്നള്ളിയാലും.

വിദ്വ — ഞാൻ ഈ ചിത്രപ്പലകയും എടുത്തുകൊള്ളാം. ഇതുകൊണ്ടു ഇനിയും വല്ല ഉപയോഗവും ഉണ്ടായേക്കാം.

(എല്ലാവരും കഭളീഗൃഹത്തിൽനിന്നു പുറത്തിറങ്ങുന്നു.)



സുസം—ഇതാ സാഗരിക!

സാഗ—(രാജാവിനെക്കണ്ടു സംഭ്രമത്തോടും സാധുപ്രസത്തോടും കൂടി ആത്മഗതം) അയ്യോ കഷ്ടം! ഇദ്ദേഹത്തെക്കണ്ടിട്ടുണ്ടായ ഉത്തസ്തംഭത്താൽ നിന്നിടത്തുനിന്ന് ഒരു അടിപോലും നീങ്ങുവാൻ കഴിയുന്നില്ലല്ലോ! ഞാൻ ഇപ്പോൾ എന്തു ചെയ്യേണ്ടു?

വിദ്വ—(സാഗരികയെക്കണ്ടിട്ട്) അഹോ ആശ്ചര്യം! മാനുഷികളിൽ ഇപ്രകാരമുള്ള രൂപഗുണവും കാണാവുന്നതാണല്ലോ. തോഴരേ, ഈ സുന്ദരിയെ സൃഷ്ടിച്ചപ്പോൾ ബ്രഹ്മാവിനുതന്നെ വിസ്മയമുളവാച്ചിരിക്കണം.

രാജാ—വയസ്സു, അതു ശരിയാണ്.

തൈലോക്യത്തിനു ഭൂഷയായ വിധമി-

ത്തനപംഗിയെത്തിർത്തു

തല്ലാവണ്യവിശേഷവിസ്മയവശാ-

ലുളളാട്ടു തുളളീടവേ

നീലാബ്ജായതലോചനങ്ങളഖിലം

തീരത്തുറന്നു ശിര-

സ്തല്ലാമാട്ടിയമസ്തലെന്നു ബഹുധാ

ഘോഷിച്ചിരിക്കും ധ്രുവം.

മര

സാഗ—(നീരസത്തോടെ) സുസംഗതേ, ഇപ്രകാരമുള്ള ചിത്രപ്പലകയോ നീ കൊണ്ടുവന്നതു്? (പുറപ്പെടുന്നു.)

രാജാ—അയി! ഭവതി

മുശമാം മിഴി കയർത്തയ്ക്കിലും

സ്തിശ്ലമാമതിനി രൂക്ഷമാകുമോ?

ത്രയയോടുകൂടെ വെക്ക, തെറ്റിയാ-

ലിഖമാമഴൽ നിതംബപീഡയാൽ.

മനു



സുസം—തമ്പുരാനേ, ഇവൾ വലിയ കോപമുള്ള  
വളാണു്. ഇവളെ കൈപിടിച്ചു നിവർത്തിപ്പിച്ചാലും.

രാജാ—അങ്ങിനെതന്നെ. (സാഗരികയുടെ കൈ പിടിച്ചു  
സ്വർസുഖം നടിക്കുന്നു.)

വിദ്യ—തോഴരേ, ഈ ശ്രീമതി താങ്കൾക്കകിട്ടിയ  
പുതിയൊരു ശ്രീദേവിതന്നെ.

രാജാ—അതു ശരിയാണു്.

പുമാതുതാനിവ;-ഉമന്ത്യതരുപ്രവാള-  
മോമൽക്കരാഞ്ചലവു;-മന്യവിധത്തിലായാൽ  
ആമോ വയസ്സു, മുദലാംഗുലികൾക്കു മേന്മ-  
ലീമട്ടു ഘർമ്മിഷമായമൃതം പൊഴിപ്പാൻ? മര

സുസം—തോഴി, നിനക്കു ഭാക്കിണ്ഡമേ ഇല്ല.  
തമ്പുരാൻ എഴുന്നള്ളി കൈപിടിച്ചിട്ടും നിന്റെ  
കോപം ശമിക്കുന്നില്ലേനോ?

സാഗ—(പുരികം വളച്ചുകൊണ്ടു്) സുസംഗതേ, ഇനിയും  
ഈ നേരമ്പോക്കുകൾ നിറുത്താറായില്ലേ?

രാജാ—അയി! സുഭൂ, ഭവതി പ്രസാദിച്ചാലും.  
തന്റെ തോഴിയുടെനേരെ ഇങ്ങിനെ കയ്ക്കരുതു്.

വിദ്യ—ഹാ! ഇതാ മറെറൊരു ദേവി—ശ്രീമതി  
വാസവദത്ത!

(രാജാവു പേടിച്ചു സാഗരികയുടെ കൈ വിട്ടുന്നു.)

സാഗ—(പരുങ്ങിക്കൊണ്ടു്) സുസംഗതേ, എന്താണി-  
പ്പോൾ ഞാൻ ചെയ്യേണ്ടതു്?



സുസം—തോഴി, നമുക്ക് ഈ തമാലശ്രാട്ടത്തിൽ കൂടി ഒളിച്ചോടിപ്പോകാം.

(രണ്ടാളും പോയി.)

രാജാ—(ചുറ്റും നോക്കിട്ട്) വയസ്സു, എവിടെയാണ് വാസവദത്താദേവി?

വിദ്വ—തോഴരേ, ഒഴിയാക്കോപത്താൽ ഈ ശ്രീമതിയും മറെറാരും വാസവദത്താദേവിയായെന്നാണ് ഞാൻ പറഞ്ഞത്.

രാജാ—ഹരി! എന്തു ഭോഷത്തമാണിത്?

രാഗം വായ്പ്പും കാന്ത മാണിക്യമാലാ-

പ്രാഗതദ്യുത്തൈപ്പുണ്ടുകൊണ്ടെങ്ങിനെയോ

യോഗംമൂലം വന്നു; കണ്ണൊപ്പുണപ്രോ-

ദ്യോഗത്തിൽതാൻ താങ്കളിങ്ങേകി വില്ലും! മവ

(അനന്തരം വാസവദത്തയും കാഞ്ചനമാലയും പ്രവേശിക്കുന്നു.)

വാസ—കാഞ്ചനമാലേ, ആർപ്പുത്രൻ തനതാക്കി വെച്ചിട്ടുള്ള നവമാലിക നില്ക്കുന്നിടത്തേക്ക് ഇനിയും എത്രദൂരമുണ്ട്?

കാഞ്ച—അതു കദളീഗൃഹത്തിനപ്പുറത്തായി അതാ കാണാനുണ്ടല്ലോ. ആകയാൽ തമ്പുരാട്ടി എഴുന്നള്ളിയാലും.

(രണ്ടാളും ചുറ്റിനടക്കുന്നു.)

രാജാ—വയസ്സു, ഇപ്പോൾ എവിടെച്ചെന്നാണ് എന്റെ ഓമനയെ കണ്ടാൻ കഴിയുക?



കാഞ്ച—തമ്പുരാട്ടി, ആ കേൾക്കുന്നതു തമ്പുരാന്റെ തിരുമൊഴിയാകയാൽ അവിടുന്നു തീർച്ചയായും ഇവിടുത്തെക്കാത്തുകൊണ്ടാവണം ഇരിക്കുന്നത്. ആകയാലടുക്കലേക്കു് എഴുന്നള്ളിയാലും.

വാസ—(അടുത്തുചെന്നു്) ആയുർപുത്രൻ ജയിച്ചാലും.

വിദ്വ—(അമ്മഗതം) ചിത്രപ്പലക ദേവിയുടെ കണ്ണിൽ പെടരുതല്ലോ. ഇങ്ങിനെ ചെയ്യാം. (പലക കക്ഷത്തിൽ വെച്ചു് ഉത്തരീയംകൊണ്ടു മറയ്ക്കുന്നു.)

വാസ—ആയുർപുത്ര, നവമാലിക പുഷ്പിച്ചിരിക്കുമല്ലോ.

രാജാ—(പുഷ്പിരിയോടെ) ദേവി, ഞങ്ങൾക്കിവിടെ മുന്പിട്ടെത്താൻ കഴിഞ്ഞുവെങ്കിലും ഭവതി വരുവാൻ വൈകിക്കയാൽ, ഞങ്ങൾ അതു ചെന്നു കാണുകയേ ഉണ്ടായിട്ടില്ല. ഇനി ഒന്നിച്ചുതന്നെപ്പോയി നോക്കാമല്ലോ.

വാസ—(ഉററുനോക്കിട്ടു്) ആയുർപുത്ര, നവമാലിക പുഷ്പിച്ചിരിക്കുന്നുവെന്നു ഭവാന്റെ മുഖപ്രസാദംതന്നെ വിളിച്ചുപറയുന്നുണ്ടല്ലോ. ആകയാൽ ഞാൻ അവിടേക്കു വരുന്നില്ല. (ഇരിക്കുന്നു.)

(വാസവദത്തയെ നയിപ്പാനിച്ഛിച്ചു  
കുറച്ചൊന്നു വലിച്ചുനോക്കിട്ടു രാജാവും  
ചിരിച്ചുകൊണ്ടു് ഇരിക്കുന്നു.)

വിദ്വ—തോഴരേ, ജയിച്ചതു നമ്മൾതന്നെ (എന്നു പറഞ്ഞു കൈകളുയർത്തി നൃത്തംചെയ്തുവെ, പലക കക്ഷത്തിൽനിന്നു വീഴുകയാൽ, ഭയം നടിക്കുന്നു.)

(രാജാവു് അപവാദംചെയ്തു വിദ്വക്കനെ  
വീരൻകൊണ്ടു ഭയപ്പെടുത്തുന്നു.)



വിദ്യ--- അപവാദണംചെയ്ത്) തോഴരേ, എന്തിനാണ് ഈ കോപം? ഇവിടെച്ചെയ്യേണ്ടതെല്ലാം എനിക്കറിയാം.

കാഞ്ച---(പലകയെടുത്ത്) ഇതിൽ എന്താണെഴുതിയിരിക്കുന്നതെന്ന് തമ്പുരാട്ടി തുക്കുൻപാർത്താലും.

വാസ---(നോക്കി അപവാദണംചെയ്ത്) കാഞ്ചനമാലേ, ഇത് ആർച്ചപുത്രന്റെ രൂപമാണ്. ഇതു പിന്നെ സാഗരികയുടേതും! എന്തായിരിക്കാം ഇതിന്റെ സാരം?

കാഞ്ച---(അപവാദണംചെയ്ത്) തമ്പുരാട്ടി, ഇത് എന്തായിരിക്കാമെന്നാണ് അടിയന്തരം ശങ്കിക്കുന്നത്.

വാസ---(കോപഹാസങ്ങളോടെ) ആർച്ചപുത്ര, എന്താണിതിൽ വർച്ചിരിക്കുന്നത്?

രാജാ---(അപവാദണംചെയ്ത് വല്ലായ്മയോടെ) വയസ്സ്, എന്താണു ഞാൻ പറയേണ്ടത്?

വിദ്യ---ദേവി, ഏതൊരാൾക്കും സ്വന്തരൂപമെഴുതുവാൻ തൈരുക്കമാണെന്നു ഞാൻ അഭിപ്രായപ്പെട്ടപ്പോൾ, ഈ കോമളകലയിൽ തനിക്കുള്ള മിടുക്കുകാട്ടാനാണ് തോഴർ ഇങ്ങിനെ ചെയ്തത്.

രാജാ---ദേവി, വസന്തകൻ പറഞ്ഞതു വാസ്തവമാണ്.

വാസ---(പലകയിൽ ചൂണ്ടിക്കാണിച്ച്) ഇതാ ഒരുത്തിയേയും ഭവാന്റെ സമീപത്തായി വർച്ചിട്ടുണ്ടല്ലോ. ഇതും ആർച്ചവസന്തകന്റെ വിജ്ഞാനം വിലസിയപ്പോൾ വിജ്ഞത്തായിരിക്കുമോ?



രാജാ—(വല്ലായ്കലൻ പുഞ്ചിരിയോടെ) ദേവി,  
മറെറാന്നം ശങ്കിക്കേണ്ട. ഇവളെയൊക്കട്ടെ, ഉള്ള  
കൊണ്ടുനി വരച്ചുവെന്നല്ലാതെ ഞാൻ ഇതിനുമുമ്പു  
കണ്ടിട്ടേ ഇല്ല.

വിദ്വ—ദേവി, ഞങ്ങൾ ഇത്തരത്തിലുള്ള ഒരു  
സുന്ദരിയെ ഇതേവരെയും കണ്ടിട്ടില്ലെന്നു ഞാൻ പൂൺ  
ന്തൽപിടിച്ചു സത്യംചെയ്യുന്നു.

കാഞ്ച—തമ്പുരാട്ടി, അങ്ങനെയും വന്നേക്കാം.  
പുഴുക്കുളരിച്ചിട്ടും ചിലപ്പോൾ അക്ഷരവടിവുകൾ ഉളവാ-  
കാറുണ്ടല്ലോ.

വാസ—(അപവാദംചെയ്ത്) എടി പച്ചപ്പരമാ-  
ത്മിനി, ഈ വിഭാഗം വസന്തകനാണ്. നീയുണ്ടോ ഇദ്ദേ-  
ഹത്തിന്റെ വക്ത്രാകൃതിവൈഭവം അറിഞ്ഞിരിക്കുന്നു?  
(പ്രകാശം) ആയുർപുത്ര, എനിക്കാണെങ്കിൽ ഈ ചിത്രപ്പ-  
ലകയിൽ സൂക്ഷിച്ചുനോക്കിട്ട് തലവേദന പിടിച്ചി-  
രിക്കുന്നു. ആകയാൽ ഞാൻ പോകയാണ്. (പുറപ്പെടുന്നു.)

രാജാ—(പുടവത്തലയ്ക്കു പിടിച്ചിട്ട്)

കാര്യേ! പോക്കുക കോപമെ, -നാനുജവായ്  
കാണാതെ ചൊല്ലാവതോ?

വൻതെറ്റേറ്റ കണക്കിലാക, -മിനി ചെ-  
യില്ലേവമെന്നോതിയാൽ;

ചിന്തിക്കും കളവെന്നു നീ, പിഴയിവ-  
നിലെന്നുരച്ചീടിൽ; ഞാ-

നെന്നാണൊന്നു പറഞ്ഞിടേണ്ടതധുനാ  
നീനോടു മീനേക്കുണ്ണേ!

മനു



വാസ—(താഴ്മയോടെ പൂട്ടവത്തല വലിച്ചെടുത്തുകൊണ്ട്)  
 ആയുപത്ര, ഭവാനു മറെറാന്നും ശങ്കിക്കേണ്ട. സത്യമായും  
 ഏനിക്കു തലവേദനയുണ്ട്. (കാഞ്ചനമംഗളയോടുകൂടി പോയി.)

വിദ്യ—തോഴരേ, നമുക്കു നല്ലകാലമായി. ദേവിയുടെ  
 ഭൃഷ്ടിയിൽനിന്നു നാം തപ്പിപ്പിഴ ചുവല്ലോ.

രാജാ—വയസ്സു, എന്തിനു സന്തോഷിക്കുന്നു?  
 പുറപ്പെട്ടപ്പോൾ ആഭിജാത്യാമുഖം ദേവി മറച്ചുവെച്ചു  
 ഒഴിയാക്കോപം താങ്കൾ കണ്ടില്ലെന്നു ഉള്ളൂ.

പൊങ്ങി ചില്ലി വളഞ്ഞുകൊണ്ടുടനെ, -യെ-

നാലും മുഖം താഴ്ന്നിറുത്തു;

തങ്ങി ചുണ്ടിലനിഷ്ഠജന്മിതവു, -മെ-

നാലും പഴിച്ചില മാം;

വിങ്ങി ബാഷ്പനിപിഡിതേക്ഷണ, -മതും

നന്നായ് തുറന്നീല താൻ;

തിങ്ങും കോപമുരച്ചു മാനിനി, ബലാൽ

കൈക്കൊണ്ടു മന്ത്രാലയം;

൨൦

ആകയാൽ നമുക്കു ദേവിയുടെ കലകൾതന്നെ  
 ചെല്ലുക.

(രണ്ടാളും പോയി.)

കുടളീഗൃഹം എന്നു രണ്ടാമങ്കം.



## മൂന്നാമങ്കം

(അനന്തരം മദനിക പ്രവേശിക്കുന്നു.)

മദ—(ആകാശത്തെ ലക്ഷ്യമാക്കിട്ട്) കെരശാംബികേ, നീ തമ്പുരാന്റെ അടുത്തു കാഞ്ചനമാലയെ കണ്ടുവോ? (ചെവിയോത്ത്) എന്തു? “വളരെനേരമായി അവൾ വന്നുതിരിച്ചുപോയിട്ട്” എന്നോ? ഇനി എവിടെ ചെന്നാലാണ് അവളെ കാണുക? (മുഖ്യേട്ട നോക്കിക്കൊണ്ടു്) ഓ! കാഞ്ചനമാലയാണല്ലോ ഈ വഴിക്കുതന്നെ വരുന്നത്. അടുക്കലേക്കു ചെല്ലൂട്ടെ.

(അനന്തരം കാഞ്ചനമാല പ്രവേശിക്കുന്നു.)

കാഞ്ച—മന്ത്രിനായ വസന്തക, നന്നായി വളരെ നന്നായി! ഈ സന്ധിവിഗ്രഹവിഷയത്തിൽ അങ്ങനേ പ്രധാനമന്ത്രിയായ യൗഗന്ധരായണനെപ്പോലും താഴ്ത്തിവെച്ചാണല്ലോ പെരുമാറുന്നത്.

മദ—(അടുത്തുചെന്നു മന്ദഹാസത്തോടെ) കാഞ്ചനമാലേ, വസന്തകനെ ഇത്ര പുകഴ്ത്തുകവണ്ണം അദ്ദേഹം എന്തുചെയ്യും?

കാഞ്ച—മദനികേ, നിനക്കെന്തുവേണം ഇതു ചോദിച്ചിട്ട്? ഈ രഹസ്യം മറച്ചുവെക്കാനുണ്ടോ നീ ആജാകുന്നു?

മദ—സത്യംചെയ്യാമല്ലോ; തമ്പുരാട്ടിയുടെ തൃക്കഴലാണ് ഞാൻ ഇതു മററാരേയും അറിയിക്കയില്ല.



കാഞ്ച—അങ്ങിനെയാണെങ്കിൽ പറയാം. ഞാൻ ഇന്ന് കോവിലകത്തുനിന്ന് തിരിച്ചുപോരുമ്പോൾ ചിത്രശാലയുടെ നടയ്ക്കുവെച്ചു വസന്തകന്ദം സുസംഗതയും കൂടി നടത്തിയ ഒരു ഗ്രന്ഥാലാപം മറഞ്ഞുനിന്ന് കേട്ടു.

മദ—(കൈതുകത്തോടെ) കാഞ്ചനമാലേ, എന്താണ് അത്?

കാഞ്ച—വസന്തകൻ പറഞ്ഞു—“സുസംഗതേ, തോഴരുടെ വല്ലായ്മക്കു സാഗരികാനുരാഗമല്ലാതെ മറ്റൊരു കാരണവുമില്ല. ആകയാൽ അദ്ദേഹത്തിന് അവളോടുകൂടിച്ചേരാൻ മാഗ്ഗ്മേതാണെന്നു ഇനി ആലോചിക്കേണ്ടതായുള്ളു” എന്നു.

മദ—എന്തായിരുന്നു സുസംഗതയുടെ മറുപടി?

കാഞ്ച—അവൾ പറഞ്ഞതു—“ചിത്രപ്പലകയെ കുറിച്ചുള്ള കഥയാൽ ശങ്കവളൻ തമ്പുരാട്ടി മേലാൽ സാഗരികയെക്കൊക്കേണ്ട ചുമതല എന്നിലാക്കിയപ്പോൾ അവിടുത്തെ വസ്ത്രാഭരണങ്ങളെ സമ്മാനമായി എനിക്കു തരികയുണ്ടായി. അവയെക്കൊണ്ടുതന്നെ തമ്പുരാട്ടിയുടെ വേഷം കെട്ടിയ സാഗരികയോടുകൂടി കാഞ്ചനമാലയുടെ ഉടുപ്പണിഞ്ഞ ഞാൻ ഇന്ന് സന്ധ്യക്കുശേഷം ഇവിടെ വരാം. ഭവാനും ഇവിടെത്തന്നെ ഞങ്ങളെ കാത്തുകൊണ്ടിരുന്നാൽ തമ്പുരാനു മുല്ലവള്ളിക്കുടിലിൽവെച്ചു അവളോടുകൂടിച്ചേരാനും തരമാകും” ഇങ്ങിനെയാണ്.

മദ—സുസംഗതേ, മുടിയുവാനല്ലേ നീ അടിയാറിൽ കനിവേറിയ തമ്പുരാട്ടിയെ ഇങ്ങിനെ ചതിക്കുന്നത്?



കാഞ്ച—നീ പിന്നെ എങ്ങോട്ടു പുറപ്പെട്ടിരിക്കുന്നു?

മദ—ശീലായ്യിലിരിക്കുന്ന തമ്പുരാൻ ആശ്വാസമുണ്ടോ എന്നറിവാൻ പോയ നിന്നെക്കാണായ്ക്കയാൽ മാഴ്കിക്കൊണ്ടാണു തമ്പുരാട്ടി എന്നെ കല്പിച്ചയച്ചത്.

കാഞ്ച—തമ്പുരാട്ടി ഇതെല്ലാം വിശ്വസിക്കത്തക്ക ഒരു പച്ചപ്പാവമായിത്തീർന്നുവല്ലോ. തമ്പുരാനാകട്ടെ, ശീലായ്യിനെ നാട്ടുത്തിൽ മാറാൽ മറച്ചു എഴുന്നള്ളിയിരിക്കുന്നത് ആനക്കൊമ്പുകൊണ്ടു ചിത്രപ്പണിചെയ്തിട്ടുള്ള മട്ടപ്പാവിലുമാണ്. ഏതായാലും ഇക്കഥ തമ്പുരാട്ടിയോടു ചെന്നുണർത്തിക്കാം.

(രണ്ടാളും പോയി.)

പ്രവേശകം

—o—o—o—

(അനന്തരം ഇരുനൂറുകൊണ്ടു രാജാവു പ്രവേശിക്കുന്നു.)

രാജാ—മാറാൽ നടിച്ചുകൊണ്ടു നെടുവീപ്പിട്ട്)

പൊട്ടൻതാനിവ;-നെന്റെ കൈയിലൊരുമ-

ട്ടനാന്നിതാം ചന്ദന-

ക്കട്ടിച്ചാർക്കളിരാണ്ടു തൽക്കരമുര-

സ്സോടൊന്നായ്ക്കായ്ക്കയാൽ

ചുട്ടീടുന്നു സുമാസ്തുവഹി മനമേ!

നിന്നെ;-പ്പൊറുത്തിടേടോ;

കിട്ടാനൊക്കുകയില്ല കാന്തയെ; വൃഥാ

മാഴ്കുന്നതെന്തിന്നു നീ?



അഹോ ആശ്ചര്യം!

ഒരിടത്തരമാത്രയും നിലയ്ക്കാ  
സ്ഥിരമായ് സ്ഥാനം;-മതൈത്രയും സുസൂക്ഷ്മം!  
സ്മരണെങ്ങിനെ പിന്നെ മനനസ്സു-  
ശ്ശരമഞ്ചാലമൊരേവിധം തകർത്തു? ൨

അല്ലയോ സുനബാണ,

അമ്പഞ്ചേ മാരനുള്ള;-വിരഹികളതിനോ  
ലക്ഷ്യമായ് ലക്ഷ്യമെന്ന-  
ട്ടവുന്ന ദിക്കുതോറും; സുവിദിതമിതമി-  
ന്നന്യഥാ കാണും നിന്നിൽ;  
ചെമ്പൊൽത്താർകൂരബാണം നിരവധി;തുണയ-  
റുളളൊരിക്കാമിയിൽതാ-  
നമ്പമ്പാ! നീ പൊഴിപ്പു ഹൃദയമുടനട-  
ച്ചിങ്ങു പഞ്ചതപമേകാൻ. ൩

ഈ നിലയിലായിട്ടും എനിക്കെന്നെപ്പറ്റിയല്ല,  
ഒഴിയാക്കോപം ഉള്ളിലൊതുക്കിവരുന്ന ദേവിയുടെ  
നോട്ടത്തിൽ പെട്ടുകൊണ്ടിരിക്കുന്ന സാഗരികയെക്കുറി-  
ച്ചാണ് വലിയ ചിന്തയുള്ളത്. എന്തുകൊണ്ടെന്നാൽ,



ഉള്ളിൻകള്ളി പുറത്തറിഞ്ഞതു നിന-  
 ച്ചൊട്ടേറെ ശങ്കിക്കുമ-  
 പുള്ളിപ്പേടമുഗാക്കി വല്ലവരെയും  
 കണ്ടാൽ കുനിക്കും മുഖം;  
 കൊള്ളിച്ചൊതുക്കയെന്നറയ്ക്ക,-മിരുപേർ  
 മറെറാന്നു മന്ത്രിക്കിലും;  
 പൊള്ളിച്ചീടുമകം രൂപാതര, ഹസി-  
 ച്ചാലും വൃഥാ തോഴിമാർ!

ര

ആ ഓമനയുടെ വിവരം അറിയുവാൻ പോയ  
 വസന്തകൻ തിരിച്ചുവരുന്നില്ലല്ലോ.

(അനന്തരം വിദൂഷകൻ പ്രവേശിക്കുന്നു.)

വിദൂ—(പരമാനന്ദത്തോടെ) ആഹാ! ഞാൻ ഈ  
 പ്രിയവചനം ചെന്നറിയിക്കുമ്പോൾ തോഴർ  
 കൌശാലംബി ലഭിച്ചപ്പോഴത്തേക്കാൾ അധികമായ  
 സന്തോഷമാണ് ഉണ്ടാവുക. (ചുറ്റിനടന്നു നോക്കിട്ട്)  
 അയ്യേ! എന്റെ വരവുകാത്തുകൊണ്ടായിരിക്കണം തോഴർ  
 ഇങ്ങോട്ടുതന്നെ നോക്കിക്കൊണ്ടിരിക്കുന്നത്. അടുത്തു  
 ചെല്ലട്ടെ. (അങ്ങിനെ ചെയ്ത്) തോഴരേ, ഇപ്പോൾ ഇരിക്കുന്ന  
 വഴി വിചാരിച്ചതിലുമധികമായി തെളിഞ്ഞിരിക്കയാൽ  
 താങ്കൾ ഭാഗ്യവാന്തന്നെ.

രാജാ—എന്റെ ഓമനയ്ക്കു കശലമാണല്ലോ.

വിദൂ—വളരെത്താമസിയാതെ താങ്കൾക്കുതന്നെ  
 ആ ശ്രീമതിയെക്കണ്ടു വിവരമറിയാം.

രാജാ—ഓമനയെ കാണാനും കഴിയുമോ?



വിദ്യ — (തളിച്ചയോടെ) തോഴരേ, ബുദ്ധിയുടെ പ്രഭാവത്താൽ ബുദ്ധസ്സതിയെപ്പോലും പല്ലാക്കിത്തള്ളിട്ടുള്ള ഞാൻ നമ്സചിവനായിരിക്കെ എന്തുകൊണ്ടു കഴികയില്ല?

രാജാ — (ആദരവോടെ) എന്തുതന്നെയാണ് ഭവാ നിന്നു ചെയ്യാൻ സാധിക്കാത്തതായുള്ളത്? എങ്കിലും അതെങ്ങിനെയാണെന്നു കേൾപ്പാൻ എനിക്കില്ലയുണ്ട്.

വിദ്യ — (ചെവിയിൽ പറയുന്നതായി നടിച്ചു) ഇങ്ങിനെ തന്നെ.

രാജാ — (പരമാനന്ദത്തോടെ) വയസ്സു, കൊള്ളാം കൊള്ളാം! ഇതാ ഭവാനു് ഒരു സമ്മാനം. (വള കയ്യിൽ നിന്നുറിയെടുത്തു കൊടുക്കുന്നു.)

വിദ്യ — (വാങ്ങിയണിഞ്ഞു ഭംഗിനോക്കിക്കൊണ്ടു്) തോഴരേ, ഞാൻ പൊൻവളയിട്ട ഈ കൈ ബ്രാഹ്മണിക്കു ചെന്നു കാട്ടിക്കൊടുക്കട്ടെ.

രാജാ — (മന്ദഹാസത്തോടെ) വയസ്സു, അതു പീനീടാ വരുതേ? ഇപ്പോൾ പകലവസാനിക്കാറായോ എന്നു നോക്കുകയാണ് വേണ്ടതു്.

വിദ്യ — (നോക്കിട്ടു്) തോഴരേ, താങ്കൾ കാണുന്നില്ലയോ? രാഗനിമഗ്നനായ സൂര്യഭഗവാൻ സന്ധ്യാദേവിയുടെ കുറി അനുസരിച്ചിട്ടെന്നപോലെ അസ്ത ശിഖരത്തിലുള്ള വനത്തിലേക്കു് ഇതാ ചെല്ലുന്നു.

രാജാ — (നോക്കിട്ടു്) ഓ! പകൽ കഴിഞ്ഞമട്ടിലായി. ഇതാ



റെറച്ചുകൂട്ടമെഴുന്ന തേരളവക-  
 ന്നുള്ളോരു വാനത്രയും  
 ചുറ്റിപ്പറ്റുകയില്ല വീണ്ടുമുദയാ-  
 ദ്രിക്കെന്നു ചിന്തിച്ചിനൻ  
 കറച്ചെങ്കിരത്തിയിൽ കറുകവെ-  
 സ്തപ്താദിക ചക്രമായ്  
 തെറ്റൊന്നതികമാൻതസ്സഗിരിയിൽ  
 ചെന്നതി നോക്കുന്നുവോ?

ഒ.

എന്നതെന്നെയുമല്ല,

പോകുന്നു പത്മമിഴി! ഞാൻ; തുയിലാണ്ട നിന്നെ  
 വൈകാതൂണത്തുവ;-നിതെൻകുറി;-യെന്നിവണ്ണം  
 കൈകൊണ്ടമന്ദമിനനസ്സശിരസ്സഴിഞ്ഞി-  
 ടേകുന്നു സ്വാന്തപനമിതാ നളിനിക്കിദാനീം. ന.

അകയാൽ മല്ലവള്ളിക്കടിയിൽ ചെന്ന പ്രേയസിയുടെ  
 സങ്കേതകാലത്തെ പ്രതീക്ഷിക്കാം. ഭവാനെഴുന്നേറ്റാലും.

വിദ്യ—കൊള്ളാം! അങ്ങിനെതന്നെ.

(രണ്ടാളും ഏഴുനേൽക്കുന്നു.)

വിദ്യ—തോഴരേ, ചേറണിഞ്ഞ വരാഹമഹിഷ  
 കണ്ഠരങ്ങളുടെ നിറമാൻ ഈ ഇരുട്ട് ഇടവിട്ടുനില്ക്കുന്ന  
 കാട്ടിൻനിരകളെ കൂട്ടിച്ചേർത്തു കിഴക്കെല്ലാം മറ  
 ച്ചുകൊണ്ടു് ഇതാ പരക്കുന്നു.

രാജാ—(ചുറ്റും നോക്കിട്ട്) വയസ്സു, അതുശരിയാണ്.



ശിവഗജനിറമാന്റോരന്ധകാരം കിഴക്കു  
ജവമൊടിതരദിക്കും ശൈലവും കാട്ടു നാടും  
അവികലമിരുളിപ്പിച്ചുഗ്രമായ്ത്തിൻ കണ്ണി-  
നവശത ഭൃശമേകിക്കൊണ്ടു ജുംഭിച്ചിടുന്നു! ൭

ആകയാൽ വന്നാലും. നമുക്കു താഴത്തേക്കിറങ്ങുക.

(രണ്ടാളും മാളികയിൽനിന്ന് ഇറങ്ങുന്നതായി നടിക്കുന്നു.)

രാജാ—(ചുറ്റും നോക്കിട്ട്)

തഴയ്ക്കു മജ്ഞാനവശാൽ കലങ്ങി-  
ട്ടഴന്നു വാഴുന്ന മരിക്കുതുല്യം,  
മഴക്കവെശ്രുരിരു, -ജെന്മിഴിക്കും  
കഴപ്പമായ് സൽപഥമിങ്ങു കാണാൻ. വ.

വിദ്വ—സദ്വൃത്തനായ ബ്രാഹ്മണനായതുകൊണ്ട്  
എനിക്കു സൽപഥമറിയാം. ആകയാൽ താങ്കൾ  
വന്നാലും.

രാജാ—ഭാഗ്യത്താൽ മനോഭവൻതന്നെ വഴി  
കാട്ടിത്തരുന്നുണ്ടല്ലോ.

(രണ്ടാളും ചുറ്റിനടക്കുന്നു.)

വിദ്വ—തോഴരേ, വൃക്ഷങ്ങളുടെ ഇടതുമ്മയാൽ ഈ  
പൂങ്കാവിലെ കൂരിരുട്ടിനു കട്ടിത്തം കൂടിയിരിക്കുന്നു.  
ആകയാൽ വഴി അറിയുവാനും ഞ്ഞെരുക്കുമായി.

രാജാ—ഇവിടം നമുക്കു നല്ല പരിചയമുള്ളതാ  
ണല്ലോ. (മണത്തുചൊണ്ടു്)



ഈ നില്ക്കുന്നവ ചെമ്പകങ്ങൾ;-ജീവയോ  
 നൽസിന്ദുവാരങ്ങളാം;  
 ഞാനും കേസരപംക്തിയാണിതു,-മിതാ  
 ണപ്പാടലക്കൂട്ടവും;  
 സുനാമോദമണച്ചതാതുമരുളി-  
 ടുന്നുണ്ടു മാഗ്ഗം തിരി,-  
 ചൂനംവിട്ട മഹാതമസ്സതു മറ-  
 ച്ചില്ലാത്ത മട്ടാക്കിലും.

നാ

വിദ്വാ—തോഴരേ, ചുറ്റുമുള്ള ഭിക്ഷകളെ പൂർ  
 ണത്താൽ വാസനയുള്ളതാക്കി വണ്ടിണ്ടയെ വരുത്തി  
 മദിപ്പിക്കുന്നതും, മിന്നസമേറിയ മണിത്തറയാൽ സഞ്ചാര  
 സുഖമുള്ളവാക്കുന്നതുമായ ആ മല്ലവള്ളിക്കുടിലാണു് ഇതു്.  
 താങ്കൾ ഇവിടെത്തന്നെ ഇരുന്നുവു. ഞാൻ ചെന്നു  
 ദേവിയുടെ ഉടുപ്പണിഞ്ഞ സാഗരികയെ വേഗത്തിൽ  
 കൂട്ടിക്കൊണ്ടുവരാം.

രാജാ—എന്നാൽ ഒട്ടും വൈകിക്കേണ്ട.

വിദ്വാ—തോഴരേ, പരിഭ്രമിക്കരുതു്. ഞാൻ ഇതാ  
 തിരിച്ചെത്തിക്കഴിഞ്ഞു. (പോയി.)

രാജാ—ഞാനും ഈ മരതകമണിത്തറയിൽ ഇരുന്നു.  
 പ്രേയസിയുടെ സങ്കേതകാലത്തെ പ്രതീക്ഷിക്കട്ടെ.  
 (ഇരുന്നു) അഹോ! സ്വപത്നീസമാഗമത്തെ നിസ്സാര  
 മാക്കിച്ചുകൊണ്ടു നവാനുരാഗിണിയിൽ കാമികൾക്കുള്ള  
 വാക്കുന്ന രതിയുടെ ആസ്വാദ്യത അത്യാദൃശംതന്നെ!

സങ്കേതത്തിലുണഞ്ഞ കാമിനി, പരൻ

കണ്ടെത്തുമെ, - നേററവും

ശങ്കിച്ചിപ്പൊട്ടൊട്ടുള്ളിളക്കമരുമ-

ക്കണ്ണിങ്ങയയ്ക്കാ ദൃഢം;

കൊക്കക്കുന്നമണച്ചിടാ പുണരുകിൽ;

സംശ്ലിഷ്ടയാക്കിലാ-

തങ്കത്തൊട്ട ഗമിക്കുവാനുഴു;-മെ-

നാലും മയക്കുന്നു മാം!

൧൦

എന്തുകൊണ്ടായിരിക്കാം വസന്തകൻ വരുവാൻ  
വൈകിക്കുന്നത്? ഈ കഥ ദേവി അറിഞ്ഞിരിക്കുമോ?

(അനന്തരം വാസവദത്തയും കാഞ്ചനമാലയും പ്രവേശിക്കുന്നു.)

വാസ—കാഞ്ചനമാലേ, എന്റെ വേഷത്തിൽ  
സാഗരിക ആർച്ചപുത്രനെ അഭിസരിക്കുമെന്ന് ഉള്ളതു  
തന്നെയോ?

കാഞ്ച—അല്ലാതിരുന്നാൽ അടിയൻ തമ്പുരാട്ടി  
യോടു് അങ്ങിനെ ഉണർത്തിക്കുമായിരുന്നുവോ? അല്ലെങ്കിൽ  
ചിത്രശാലയുടെ നടുക്കു കാക്കുന്ന വസന്തകൻതന്നെ  
തിരുമനസ്സിലേക്കു വേണ്ടതെളിവുകൾ തരുമല്ലോ.

(രണ്ടാളും ചുറ്റിനടക്കുന്നു.)

വാസ—എന്നാൽ അവിടേക്കുതന്നെ ചെല്ലുക.

(അനന്തരം മൂട്ടപടമിട്ടു, തിരശ്ശീല തള്ളിനീക്കിക്കൊണ്ടു  
വിളക്കൻ പ്രവേശിക്കുന്നു.)



വിദ്യ—(ചെവിയോർത്ത്) ചിത്രശാലയുടെ നടയ്ക്കുന്നിന്നു കാൽപ്പെരുമാറ്റം കേൾക്കയാൽ സാഗരിക എത്തിയിരിക്കുമെന്നു തോന്നുന്നു.

കാഞ്ച—തമ്പുരാട്ടി, ഇതാണ് ആ ചിത്രശാല. നാം എത്തിയവിവരം അടിയൻ ഒരുയാളത്താൽ വസന്തകനെ അറിയിക്കട്ടെ. (വിലകൾകൊണ്ടു ഞൊടിക്കുന്നു.)

വിദ്യ—(മന്ദഹാസത്തോടെ) സുസംഗതേ, ഭവതി. കാഞ്ചനമാലയുടെ വേഷംധരിച്ചിട്ടുള്ളതു് ഒന്നാന്തരമായി. എവിടെയാണ് പിന്നെ സാഗരിക?

കാഞ്ച—(വിലകൾകൊണ്ടു ചൂണ്ടിട്ടു്) ഇതാ എത്തിട്ടുണ്ടല്ലോ.

വിദ്യ—(നോക്കി വിസ്മയത്തോടെ) ഈ തമ്പാഗി തീച്ചയായും വാസവദത്താദേവിയാണ്.

വാസ—(പരിഭ്രമത്തോടെ ആത്മഗതം) ഈ ദൃഷ്ടൻ എന്നെ അറിഞ്ഞിരിക്കുമോ?

വിദ്യ— (വിലകൾകൊണ്ടു ഞൊടിച്ചിട്ടു്) സാഗരികേ, ഭവതി ഇതിലേ വന്നാലും.

(വാസവദത്ത ചിരിച്ചുകൊണ്ടു കാഞ്ചനമാലയെ നോക്കുന്നു.)

കാഞ്ച—(അപവാദനംചെയ്തു വിലകൾകൊണ്ടു വിദ്യയെക്കണ്ടു്) യെപ്പെട്ടത്തിക്കൊണ്ടു്) പാഴുബ്രാഹ്മണ, ഈ അപരാധം ഓർമ്മയിലിരിക്കട്ടെ.

വിദ്യ—സാഗരികേ, വേഗമാവട്ടെ. മൃഗാങ്ക ഭഗവാൻ ഇതാ ഉദിക്കുന്നു.

(എല്ലാവരും ചുറ്റിനടക്കുന്നു.)

രാജാ—അയ്യോ! പ്രിയാസംഗമകാലം സമീപിക്കുമ്പോൾ എനിക്കെന്തുകൊണ്ടാണു സന്താപവും വലിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുന്നത്? അല്ലെങ്കിൽ,

തരുണിയൊടൊരുമിച്ചാൻ നേരമിങ്ങിങ്ങുകെ  
സ്തരകൃതപരിതാപം വാച്ചുവാച്ചു ഭവിക്കൂ;  
കരിമുകിലതിവൃഷ്ടിക്കോങ്ങിയോങ്ങിട്ടു വാനിൽ  
പെരുകവെയുളവാംചൂടേറിയേറീട്ടിരിക്കും.      മുമ്പ

വിദ്വ—(ചെവിയോത്ത്) സാഗരികേ, ഭവതിയെ  
ത്തന്നെ നിനച്ചുൽക്കണ്ഠിതനായിട്ടാണു തോഴർ ഓരോന്നു  
പറഞ്ഞുകൊണ്ടിരിക്കുന്നത്. അതുകൊണ്ടു ഭവതി  
എത്തിയ വിവരം ഞാൻ അദ്ദേഹത്തെ അറിയിക്കാം.  
(പെട്ടെന്നടുത്തുചെന്ന്) തോഴരേ, ഇതാ സാഗരിക.

രാജാ—(പെട്ടെന്നടുത്തുചെന്ന്) വയസ്സു, പറയു പറയു!  
എവിടെയാണു് എവിടെയാണു്?

വിദ്വ—ഇതാ നില്ക്കുന്നു.

രാജാ—(അടുത്തു ചെന്ന്) ആരോമലായ സാഗരികേ,

സാമൻ പൂമുഖ, -മുല്ലലായതദളം  
മൈക്കണ്ണ, പത്മം കരം,  
ശ്രീമത്താകിയ രണ്ടു നൽതുട, ബിസം  
സൽബാഹുവെനീവിധം  
ആമോദത്തെ വളർത്തിട്ടു നിഖിലാം-  
ഗത്തോടുകൂടി ഭൂതം  
കാമാതങ്കമകരവാനിവനെ നി-  
ശ്ശങ്കം പുണർന്നിട്ടു നീ.

മുമ്പ



വാസ—(അപവാദണംചെയ്തു വെറുപ്പോടെ) കാഞ്ചന  
മാലേ, ഇത്രയുംവെളിപ്പെടുത്തിയ ആയുർപത്രം ഇനിയും  
മയറിക്കൊണ്ടു് അടുത്തുവരാൻ നാണമുണ്ടാകയില്ല.  
ഇതാണു വലിയ ആശ്ചര്യം.

കാഞ്ച—(അപവാദണംചെയ്തു്) ശരിയാണതു്. വീണ്ടു  
വിചാരമില്ലാത്തവർക്കു് എന്തും ചെയ്യാമല്ലോ.

വിദ്യ—സാഗരികേ, തേൻമൊഴി തുകിയാലും.  
കോപിഷ്ടയായ ദേവി മുളുവാക്കുകൊണ്ടു മുറിപ്പെടുത്തിയ  
സുഹൃത്തിൻചെവിക്കു ഭവതിയുടെ മധുരാലാപം ഒരുമുത  
ധാരയായി തീരട്ടെ.

വാസ—(അപവാദണംചെയ്തു കോപത്തോടെ) കാഞ്ചന  
മാലേ, ഞാൻ പറയുന്നതു മുളുവാക്കാണത്രേ. ഈ  
വസന്തകൻ അരുളുന്നതോ ചക്കരവാക്കും!

വിദ്യ—തോഴരേ, മൃഗാങ്കഭഗവാൻ കുപിതയായ  
കാമിനിയുടെ കപോലത്തിന്റെ കാന്തിയാൻ കിഴ  
ക്കെല്ലാം വിളക്കിക്കൊണ്ടു് ഇതാ ഉദിക്കുന്നു.

രാജാ— (ഉൽക്കണ്ഠയോടെ) ഓമനേ, കണ്ടാലും  
കണ്ടാലും!

നിജശോഭ വെന്ന ഭവദീയമാം മുഖം  
ദപിജരാജനദ്രിഗതനത്ര കാങ്കയാൽ  
വിജയാത്ഥിയായ് പുനരുയർത്തിടുന്നുവോ  
സജവം കരങ്ങളടരോത്തുകൊണ്ടുതാൻ?

ഗന്ധ

എന്നാൽ ഈ യത്നംകൊണ്ടു താൻ ജഡനാണെന്നു ഈ ശീതകിരണൻ വെളിപ്പെടുത്തുന്നതുമുഖ്യം. എന്തു കൊണ്ടെന്നാൽ,

അല്ലിത്താരൊളിയാകെയിന്നു കവര-

നില്ലേ, മിഴിക്കേകിട-

നില്ലേ മോദ,- മുദിക്കിലുദ്ധിയരുള-

നില്ലേ ത്വഷാകണ്ഠൻ

ചൊല്ലാന്നീടിന നിന്മുഖാബ്ജ?-നിതര-

ത്തിങ്കൾക്കു ഭുള്ളുന്തിനാ?-

ണില്ലേ, നൽസുധയെന്നതെങ്കി,-ചതുര-

ണ്ടാമൽത്തളിർ ചൂണ്ടിലും!

മർ

വാസ—(മുട്ടപടംനീക്കിട്ടു കോപത്തോടെ) ആയുർപുത്ര, സത്യമായിട്ടും ഞാൻ സാഗരികതന്നെ. അവളെ നിനച്ചുനിനച്ചു ഭ്രാന്തനായിത്തീർന്നു ഭവാനു കാണുന്നു. തെല്ലാം അവളായല്ലേ തോന്നൂ?

രാജാ—(അപവാദംചെയ്തു പരുങ്ങലോടെ) വാസവദത്താദേവിയായല്ലോ വന്നിരിക്കുന്നത്! വയസ്സു, എന്താണിത്?

വിദൂ—(അപവാദംചെയ്തു) നമുക്കു തെക്കോട്ടു പുറപ്പെടാനായി എന്നതുതന്നെ.

രാജാ—(കുപ്പുകൈയോടെ) പ്രിയേ വാസവദത്തേ, പ്രസാദിച്ചാലും പ്രസാദിച്ചാലും!



വാസ—(രാജാവിന്റെ നേക്കു കൈകൾനീട്ടി കണ്ണുനീരടക്കിക്കൊണ്ട്) ആയുർപുത്ര, ഇങ്ങിനെ പറയേണ്ട. മേലിൽ ഭവാൻ ഇപ്രകാരം വിളിക്കേണ്ടതു മറെറാരുത്തിയെ ധാണം.

വിദ്യ—ദേവി, ഭവതി മഹാനുഭാവധാണം. ഞാൻ ചെയ്ത കുറ്റത്തിന് ഇത്തവണ മാപ്പുതന്നാലും.

വാസ—ആയുർപുത്ര, ഭവാന്റെ സങ്കേതത്തിനു വിഷ്ണുവരുത്തുകയാൽ ഞാനാണ് അപരാധിനി.

രാജാ—തെറ്റൊല്ലാം ഇങ്ങിനെ തെളിഞ്ഞിരിക്കെ ഞാൻ എന്താണ് ഭവതിയോടു പറയേണ്ടതു്? എങ്കിലും നില്പുള്ളനായി ഇങ്ങിനെ അറിയിച്ചുകൊള്ളുന്നു,

കഴലിണയിലണിഞ്ഞ ലാക്ഷുനീരാ-

ലെഴുമൊരു ചോപ്പ ശിരസ്സുകൊണ്ടു മയ്ക്കാം;

മുഴുമതിമുഖി! കോപരാഹുവേകം

നിഴലകലിക്കുക നിൻപ്രസാദവായ്ക്കാൽ.

മര.

(പാദങ്ങളിൽവീഴുന്നു.)

വാസ—ആയുർപുത്ര, എഴുന്നേൽക്കൂ എഴുന്നേൽക്കൂ. ഭവാന്റെ ഉള്ളറിഞ്ഞിട്ടും വെറുതെ കോപിക്കുന്ന എനിക്കല്ലേ നാണമില്ലെന്നാവുക? ആകയാൽ അലട്ടൊഴിഞ്ഞു വാണാലും. ഞാൻ പോകയാണ്. (പുറപ്പെടുന്നു.)

കാഞ്ച—തമ്പുരാട്ടി, ഇവിടുന്നു തെളിഞ്ഞ രുളിയാലും. തൃക്കഴലിൽ വീണ തമ്പുരാനെ കൂട്ടാക്കാതെ എഴുന്നള്ളിയാൽ പിന്നീടു ദുഃഖിക്കേണ്ടിവരും.

വാസ—പോടി! നിനക്കെന്തറിയാം? പ്രസാദത്തിനുള്ള ഒരു കാലം!

കാഞ്ച—ഇവിടുത്തെ കല്പനപോലെ.

(രണ്ടാളും പോയി.)

രാജാ—ദേവി, പ്രസാദിച്ചാലും പ്രസാദിച്ചാലും!

വിദ്വ—തോഴരേ, എഴുന്നേൽക്കൂ എഴുന്നേൽക്കൂ. ദേവി പോയിക്കഴിഞ്ഞു. ഇനി എന്തിനു കാട്ടിൽക്കിടന്നു കൂട്ടിനു വിളിക്കുന്നു?

രാജാ—(മുഖമയഞ്ഞിനോക്കിട്ട്) ഹാ! പ്രസാദിക്കാതെയോ ദേവി പോയത്?

വിദ്വ—പ്രസാദിച്ചില്ലെന്നോ! എന്നാലെങ്ങിനെയാണു നാം മെയ്യിൽ പരിക്കേൽക്കാതെ തപ്പിപ്പിഴച്ചത്?

രാജാ—കഥയില്ലാതെ എന്നെപ്പരിഹസിപ്പാനോ പിന്നെയും പാപ്പെടുത്തത്? ഭവാന്റെ നോട്ടക്കുറവിനാൽ എന്തെല്ലാം കുഴപ്പമാണുണ്ടാകുന്നത്? നോക്കൂ,

പ്രേമത്താലിരുവർക്കുമേകവിധമാ-

യന്ത്രോന്ത്രമെന്നു നി-

സ്തീമാമോദമുദിച്ചുയന്നതു മറ-

ന്നിബ്ബ്ഭോഷനെന്നാമതായ്

മാമൂലിനിദിവേകിയെന്നതു പൊറ-

ത്തിടാതെ മദ്ദേവിയാൾ

പൂമെയ്യിന്നു വെടിഞ്ഞിടും പ്രണയസ-

മ്പത്തിൽ ഉലം സമൃദ്ധമോ?

മനു



വിദ്വ—തോഴരേ, ദേവി എന്തു ചെയ്യുമെന്ന് എനിക്കറിഞ്ഞുകൂടാ. സാഗരികക്കാണെങ്കിൽ കഷ്ടപ്പാടുകൊണ്ടു ജീവിതം ഭാരമായേതീരുകയുമുള്ളൂ.

രാജാ—വയസ്സേ, അതു അങ്ങിനെതന്നെ.

(അന്നന്തരം വാസവദത്തയുടെ ഉടുപ്പണിഞ്ഞു സാഗരിക പ്രവേശിക്കുന്നു.)

സാഗ—നാലുകെട്ടിൽനിന്നു പുറപ്പെട്ടതു ദേവിയുടെ ഉടുപ്പണിഞ്ഞിട്ടാകയാൽ ഭാഗ്യമൂലം ആർക്കും എന്നെക്കണ്ടറിവാൻ കഴിഞ്ഞില്ല. എങ്കിലും ഇനിയെന്താണു ഞാൻ ചെയ്യേണ്ടതു്? (കണ്ണുനീരൊഴുക്കിക്കൊണ്ടു് ചിന്തിക്കുന്നു.)

വിദ്വ—അജ്ഞാനെപ്പോലെ താങ്കൾ എന്തിനു പരുങ്ങുന്നു? ഇതിനു വല്ലൊരു മറുക്കെയും ആലോചിക്ക.

രാജാ—ഇക്കാര്യത്തിൽ ദേവിയെ പ്രസാദിപ്പിക്കയെന്നല്ലാതെ മറെറൊരു മാർഗ്ഗവും കാണാനില്ല.

സാഗ—(ശോകത്തോടെ) തന്നെത്താൻ കെട്ടിത്തൂങ്ങി മരിക്കയാണു് ഇനി നല്ലതു്. രാഹസ്യമറിഞ്ഞു സുസംഗതയെവിലക്കിയ ദേവിയുടെ പിടിയിൽനിന്നൊഴിയുവാൻ മറെറൊരു വഴിയുമില്ല. ആകയാൽ ഈ അശോക മൃഗത്തിൽ ചെന്നു് ഇഷ്ടം നിറവേറട്ടെ. (ചുരിനടക്കുന്നു.)

രാജാ—വയസ്സേ, എഴുന്നേല്ക്കൂ. നമുക്കു ദേവിയുടെ സമീപത്തേക്കുതന്നെ ചെല്ലുക.

വിദ്വ—(ചെവിയോത്തു്) നിലു്; കാൽപ്പെരുമാറാമാണു് ആ കേൾക്കുന്നതു്. ദേവി പശ്ചാത്താപത്താൽ തിരിച്ചുവരികയായിരിക്കാം.

രാജാ — വയസ്സ്, ദേവി മഹാനഭാവയാകയാൽ അങ്ങിനെ സംഭവിച്ചേക്കാം. വേഗത്തിൽ സൂക്ഷ്മ അറിയു.

വിദ്വ—ഓ അങ്ങിനെതന്നെ. (ചുറ്റിനടക്കുന്നു.)

സാഗ—ഇതാ അശോകവൃക്ഷം. ഈ മല്ലവള്ളി പാശമാക്കാം. (അങ്ങിനെചെയ്ത്) അയ്യോ! എന്റെ പിതാവേ, അയ്യോ! എന്റെ മാതാവേ, അശരണയായ ഞാൻ ഇതാ ഉൾക്കൊള്ളിയുന്നു. (പാശം കഴുത്തിൽ പിണയ്ക്കുന്നു.)

വിദ്വ—(നോക്കിക്കൊണ്ട്) ഈ സ്ത്രീ ആരായിരിക്കാം? (വിണ്ടും സൂക്ഷിച്ചുനോക്കിട്ട്) എന്ത്! വാസവദത്താദേവി ആത്മഹത്യയ്ക്ക് ഒരുങ്ങുകയോ! (പരിഭ്രമത്തോടെ ഉച്ചത്തിൽ) തോഴരേ, രക്ഷിച്ചാലും രക്ഷിച്ചാലും! വാസവദത്താദേവി ഇതാ തൂങ്ങിമരിക്കുന്നു.

രാജാ—(സംഭ്രമത്തോടെ അടുത്തുചെന്നു കഴുത്തിൽനിന്നു പാശം മകുറിക്കൊണ്ട്) അയി! സാഹസികേ, എന്തിനാണ് ഈ അക്രമം ചെയ്യുന്നത്?

പ്രാണങ്ങളെൻകണ്ഠമണഞ്ഞു, പാശം  
പ്രാണപ്രിയേ! ഗ്രീവയിൽ നീ പിണയ്ക്കേ;  
ഏണാക്കി! വജ്ജിക്കുക ദാസനാമെൻ-  
ത്രാണത്തിനായെങ്കിലുമിരിക്കട്ടെ. മര

സാഗ—(രാജാവിനെക്കണ്ടു സന്തോഷത്തോടെ ആത്മഗതം) തമ്പുരാനോ എഴുന്നള്ളിയിരിക്കുന്നത്! ഇദ്ദേഹത്തെ കാണുകയാൽ ഇനി കൃതാത്മതയോടെ ജീവിതംവെടിയാ മല്ലോ. (പ്രകാശം) തമ്പുരാനേ, പരാധീനയായ അടിയൻ ഈ തരം വഴുതിപ്പോയാൽ പിന്നെ



മരിപ്പാനും കഴിവില്ലാത്തതാകാം. (പാശം പിന്നെയും കഴുത്തിൽ ചേർക്കുന്നു.)

രാജാ—നോക്കിട്ട് ആരോമലായ സാഗരികയോ!  
(പാശമകരരിക്കൊണ്ടു്)

അരുതരു;—തനിമാത്രം സാഹസം ചെയ്യുവാനായ്  
കരുതരുതയി! വേഗം വള്ളി വിട്ടെൻകഴുത്തിൽ,  
തപരയൊട്ടു പിരിയും മജ്ജിവിതത്തെത്തട്ടല്ലാ,-  
നൊരു കുറി ഭുജപാശം ചേർക്കു നീ ജീവിതേശേ! മവു  
(കഴുത്തിൽ കെട്ടിപ്പിടിച്ച് സ്തംഭസുഖം നടിച്ച്കൊണ്ടു്) ആഹാ!  
വയസ്സു, അനഭൂയായ സൗഭാഗ്യസുവൃഷ്ടി !!

വിദ്വ—ശരിയാണു; ദേവി അകാലവാതാവലിയായി  
വന്നു തട്ടിനീക്കാതിരുന്നാൽ !

(അനന്തരം വാസവദത്തയും കാഞ്ചനമാലയും പ്രവേശിക്കുന്നു.)

വാസ—കാഞ്ചനമാലേ, അപ്രകാരം പാദങ്ങളിൽ  
വീണ ആയുപത്രനെ ധിക്കരിച്ചുപോന്നതു കുറെക്കുടല്ല  
മായി. ആകയാൽ അങ്ങോട്ടുതന്നെ ചെന്നു സമാധാ  
നിപ്പിക്കാം.

കാഞ്ച—തമ്പുരാട്ടിക്കല്ലാതെ മററാക്കാണിങ്ങിനെ  
തോന്നുക? തമ്പുരാനു് അനേകം കുറമുണ്ടെന്നിരിക്കട്ടെ.  
എന്നാൽ തമ്പുരാട്ടിക്കെങ്കിലും അതുകൂടാതെ കഴിക്കാ  
മല്ലോ. ആകയാൽ ഇവിടുന്ന് എഴുന്നള്ളിയാലും.

(രണ്ടാളും ചുറ്റിനടക്കുന്നു.)

രാജാ—ഓമനേ, ഇനിയും എന്തിനാണു ഭവതി  
എന്റെ മോഹം സാധിപ്പിക്കാൻ വൈകിക്കുന്നത്?

കാഞ്ച—(ചെവിയോത്തു്)തമ്പുരാട്ടി,ആ കേൾക്കുന്നതു  
തമ്പുരാന്റെ തിരുമൊഴിയാണു്. അവിടുന്ന് തിരുമന

സ്ത്രീലെ പ്രസാദിപ്പിക്കാൻ എഴുന്നള്ള കയാണെന്നു തോന്നുന്നു.

വാസ—(സന്തോഷത്തോടെ) എന്നാൽ ഞാൻ പിന്നാലെ മറഞ്ഞുചെന്ന് ആയുർവൃന്ദന്റെ കഴുത്തിൽ കെട്ടി പിടിക്കട്ടെ.

വിദ്യ—സാഗരികേ, തോഴരോടു മറുവടി പറയുന്നതിൽ ഭവതിക്കെന്തിനാണ് ഈ സങ്കോചം?

വാസ—(കേട്ടു വ്യസനത്തോടെ) കാഞ്ചനമാലേ, സാഗരികയും ഇവിടെത്തന്നെ ഉണ്ടല്ലോ. ഇനി ഇവരുടെ നമ്മാലാപമെല്ലാം കേട്ടതിനുശേഷം മതി അടുത്തു ചെല്ലാൻ.

(രണ്ടാളും ചെവിയോത്തു നിൽക്കുന്നു.)

സാഗ—തമ്പുരാനേ, ഇവിടുന്ന് എന്തിനാണ് ഇങ്ങിനെ ഭാഷിണ്യം നടിച്ചുകൊണ്ടു പ്രാണേശപരിയായ തമ്പുരാട്ടിയുടെ നേർക്കു അപരാധിയായി തീരുന്നത്?

രാജാ—അയി! കളഭാഷിണി, ഭവതി പറഞ്ഞതു ശരിയല്ല. എന്തുകൊണ്ടെന്നാൽ,

വീപ്പാൽ കൊങ്ക വിറയ്ക്കേ, ഞാൻ ചകിതനായ്

കമ്പിച്ചിടും; മിണ്ടിടാ-

പ്പാപ്പിൽ, തേന്മൊഴിയോതിടും; ഭൂകുടിയാൽ

തജ്ജിക്കിലോ, കമ്പിടും;

ഏപ്പാടിത്തരമാഭിജാത്രമുറപോൽ

ഭേവീപഭോപാസയിൽ

കൈപ്പറന്നു; കളങ്കമറ്റ രതിയോ

പ്രേമാസ്സഭേ! നിന്നിലും!!

മനു



വാസ—(കോപത്തോടെ അടുത്തുചെന്ന്) ആയുപത്ര! വേണ്ടതുതന്നെ ഇതു്.

രാജാ—(വാസവദത്തയെക്കണ്ട് ആത്മഗതം) സത്യമായും ഇതു സുഖക്കേടിൻ കാരണമായിക്കലാശിക്കുമല്ലോ. ഇനി എന്താണു ഞാൻ ചെയ്യേണ്ടതു്? (പ്രകാശം) ദേവി, എന്നെ എന്തിനു വെറുതെ പഴിക്കുന്നു? വേഷമേല്പുവാൻ ഇവളെ ഭവതിയാണെന്നു തെറ്റിദ്ധരിച്ചാണു ഞങ്ങൾ ഇവിടേക്കു പോന്നതു്. എന്നാലും ഞാൻ ക്ഷമയാചനവും ചെയ്തുകൊള്ളുന്നു. (പാദങ്ങളിൽ വിഴുന്നു.)

വാസ—(കോപത്തോടെ) ആയുപത്ര, എഴുന്നേൽക്കൂ. എഴുന്നേൽക്കൂ. ഇനിയുമെന്തിനാണു് ആഭിജാത്യമറുപോൽ എന്നെന്തേപ്പിവിച്ചു കുഴങ്ങുന്നതു്?

രാജാ—(എഴുന്നേറ്റ് ആത്മഗതം) ഇതും ദേവി കേട്ടിരിക്കുന്നുവോ? എന്നാൽ ദേവിയെ സ്ഥാധാനിപ്പിക്കാൻ ഇനി യാതൊരുവഴിയുമില്ല. (അധോമുഖനായി നില്ക്കുന്നു.)

വിദ്വ—ഉടുപ്പൊന്നുപോലിരിക്കയാൽ ഭവതി കോപം മൂലം മരിക്കയാണെന്നു തെറ്റിദ്ധരിച്ചു ഞാനാണു തോഴരെ ഇങ്ങോട്ടു കൊണ്ടുപോന്നതു്. ഈ ലതാ പാശവും ഭവതിക്കുതന്നെ കാണാവുന്നതാണല്ലോ. (പാശം എടുത്തു കാട്ടുന്നു.)

വാസ—കാഞ്ചനമാലേ, ഈ കള്ളപ്പള്ളിയെ ഈ വള്ളികൊണ്ടുതന്നെ കെട്ടിക്കൊണ്ടുവാ. (മുണ്ടിപ്പേടിപ്പിച്ചു കൊണ്ട്) വകതിരിവില്ലാത്ത ഈ ഞെളിച്ചിപ്പെണ്ണിനേയും മുമ്പോട്ടു തള്ളിനടത്തു്.

കാഞ്ച—തമ്പുരാട്ടിയുടെ കല്പനപോലെ. . . (വളർക്കൊണ്ടു വിദൂഷകനെ കെട്ടുന്നു.)

വിദൂ—രക്ഷിക്കണേ രക്ഷിക്കണേ!

കാഞ്ച—പാഴുബ്രാഹ്മണ, അങ്ങനെയൊക്കെ ഭയപ്പെടുന്നതിന്റെ ഫലം അനുഭവിക്ക. സാഗരികേ നീയും മുന്തിയതന്നെ നടക്കൂ.

സാഗ—(ആത്മഗതം) അയ്യോ കഷ്ടം! പുണ്യം ചെയ്യാത്തവളാകയാൽ ഇഷ്ടപ്രകാരം മരിപ്പാനും കഴിവില്ലാതായല്ലോ. എന്തുചേണം ഇനി മറുക്കുതെല്ലാം ഉദ്ദേശിച്ചിട്ടു?

വിദൂ—(രാജാവിനെ നോക്കി വിഷാദത്തോടെ) തോഴരേ, ദേവിയുടെ ബന്ധനത്തിൽ പെട്ടു നിസ്സഹായനായി കഴുങ്ങുന്ന ഈ നിരപരാധിയെ താങ്കൾ മറക്കരുതെ!

(വാസവദത്ത സാഗരികയേയും വസന്തകനേയും കൂട്ടിച്ചുകൊണ്ടു കാഞ്ചനമാലയോടുകൂടി പോയി.)

രാജാ—(വിഷാദത്തോടെ) കഷ്ടം! അയ്യോ കഷ്ടം!

തീരാക്കോപമുദിച്ചു പുഞ്ചിരി തുലോം

മാഞ്ഞുളള ദാരാസ്യമോ,

പാരം തജ്ജിതയായ സാഗരികയിൽ

ചേന്നോരു വല്ലായ്മയോ,

സൈപരം ദാസി തളച്ചുക്കറിയ സഖാ-

വേയൊ വ്യക്തമാകുന്നതാ-

യോരേണ്ടു? നൊടിനേരമെങ്കിലുമിനി-

പ്പോക്കാനുമാളല്ല ഞാൻ!



ആകയാൽ ഇനി ഇവിടെക്കിടന്നുതരിഞ്ഞിട്ടു യാതൊരു  
ഫലവുമില്ല. അകത്തു ചെന്നു ദേവിയെത്തന്നെ സമാ-  
ധാനിപ്പിക്കാം. (പോയി.)

സദേകതം ഏനം മൂന്നാമങ്കം



## നാലാമങ്കം

(അനന്തരം രത്നമാലയെടുത്തു സുസംഗത പ്രവേശിക്കുന്നു.)

സുസം—അയ്യോ! എന്റെ ഉററ ചങ്ങാതിയായ സാഗരികേ, നാണത്തിൽ വിളനിലമേ, കാണികളുടെ മിഴി കളർപ്പിക്കും പൂവെണ്ണിലാവേ, ഇപ്പോൾ എവിടെ വന്നാലാണു നിന്നെക്കാണുക? (കരഞ്ഞു, മേല്പോട്ടുനോക്കി നെടുവിപ്പിട്ട്) അല്ലയോ ഭക്തവമേ, അങ്ങനേ അവളെ അതിസുന്ദരിയാക്കി സൃഷ്ടിച്ചതു മറെറാരു മട്ടിലാക്കി ഇങ്ങിനെ തള്ളിവിടാനായിരിക്കുമോ? വല്ല ബ്രാഹ്മണനും കൊടുപ്പാനായി അവൾ ഈ രത്നമാലയും എന്റെ കൈയിൽ തന്നിട്ടുണ്ട്. ഒരു ബ്രാഹ്മണനേയും കണ്ടു കിട്ടുന്നമില്ല. (ചുറ്റിനടന്നു നോക്കിട്ട്) ഓ! ആയുർവസന്തക നാണല്ലോ ഈ വരുന്നത്. ഇനി ഇത് ഇദ്ദേഹത്തിനു തന്നെ കൊടുക്കാം. (ചുറ്റി നടക്കുന്നു.)

(അനന്തരം പ്രസന്നമുഖനായി വിദൂഷകൻ പ്രവേശിക്കുന്നു.)

വിദൂ—കൊള്ളാം! ഇന്നു തോഴർ വാസവദത്താദേവിയെ പ്രസാദിപ്പിക്കയാൽ ആ ശ്രീമതി എന്നെ തടവിൽനിന്നു വിടുവിച്ചു സ്വഹസ്തംകൊണ്ടുതന്നെ മോദകമേകി ഭക്ഷിപ്പിച്ചു. അവിടുന്ന് രണ്ടുപട്ടം ഒരു ജോടു കടുക്കനും എനിക്കു തരികയുംചെയ്യൂ. ഇനി തോഴരെ ചെന്നു കാണാം. (ചുറ്റിനടക്കുന്നു.)



സുസം—(കരഞ്ഞുകൊണ്ടടുത്തുചെന്ന്) ആയുവസന്തക,  
നിലു നിലു.

വിദു—സുസംഗതയോ! ഭവതി എന്തിനാണു  
കരയുന്നത്? സാഗരികയ്ക്കു് ആപത്തൊന്നും പററിട്ടി  
ല്ലല്ലോ.

സുസം—ആയു, അക്കാര്യംതന്നെയാണു ഞാനും  
പറയുവാൻ ഭാവികുന്നത്. തമ്പുരാട്ടി ആ പാവത്തെ  
ഉജ്ജയിനിയിലേക്കു് അയക്കയാണെന്നു മുൻകൂട്ടിപ്പറഞ്ഞു  
പരത്തിട്ടു് അർദ്ധരാത്രിയാകാറായപ്പോൾ എവിടേക്കോ  
മാറിയിരിക്കുന്നു.

വിദു—(ഉജ്ജിതത്തിൽ വേദനയോടെ) അമ്പ! ഭേദി  
ചെയ്തതു വളരെ കടുപ്പമായി.

സുസം—ജീവിതത്തിൽ ആശയററ അവൾ “ആയു  
വസന്തകനു കൊടുത്താലും” എന്നു പറഞ്ഞു് ഈ  
രത്നമാലയും തന്നെച്ചിട്ടുണ്ടു്. ആകയാൽ ആയുൻ ഇതു  
കൈക്കൊണ്ടാലും.

വിദു—(കണ്ണുനീരോടെ) സുസംഗതേ, കാര്യങ്ങളെല്ലാം  
ഇങ്ങിനെ കഴുപ്പത്തിലായിരിക്കു ഇതു വാങ്ങുവാൻ  
എനിക്കു നന്നെ മടിയുണ്ടു്. (കരയുന്നു.)

(സുസംഗത കരഞ്ഞുകൊണ്ടു രത്നമാല വിട്ടുപോകുവാൻ  
അടുക്കലേക്കു കൊണ്ടുചെല്ലുന്നു.)

വിദു—(വാങ്ങി, നോക്കിട്ടു്) എവിടെനിന്നാണു സാഗ  
രികയ്ക്കു വിലപിടിച്ചു ഈ പണ്ടു കിട്ടിയതു്?

സുസം—ആർ, ഇതറിവാനുള്ള കൗതുകത്താൽ ഞാനും അവളോടു ചോദിക്കുകയുണ്ടായി.

വിദ്യ—എന്തായിരുന്നു മറുപടി?

സുസം—അവൾ അപ്പോൾ ചുട്ടനെടുവീർപ്പോടെ “ആ കഥ പറഞ്ഞിട്ടെന്തുവേണം” എന്നു ചോദിച്ചു കരയുവാനാണ് തുടങ്ങിയത്.

വിദ്യ—ആ ശ്രീമതി എല്ലാംകൊണ്ടും മഹാകലിനയാണെന്ന് ഈ വിശിഷ്ടാലങ്കാരംതന്നെ വിളിച്ചു പറയുന്നുണ്ട്.

സുസം—ആർ, തമ്പുരാൻ തമ്പുരാട്ടിയുടെ കൊട്ടാരത്തിൽനിന്നു തിരിച്ചു സ്ഫടികമണ്ഡപത്തിലേക്ക് എഴുന്നള്ളിട്ടുണ്ട്. ആർ, അവരേക്കു ചെന്നാലും. തമ്പുരാട്ടിയുടെ അടുക്കലേക്കു ഞാനും തിരിക്കട്ടെ.

(രണ്ടാളും പോയി.)

പ്രവേശകം

(അനന്തരം ഇരുനൂറുകൊണ്ടു രാജാവു പ്രവേശിക്കുന്നു.)

രാജാ—(നെടുവീർപ്പിട്ട്)

തട്ടിപ്പോടാണയിട്ടും, പ്രിയവചനമുര-

ച്ചും, ഹിതംനോക്കിനിന്നും,

ചേട്ടത്തം സമ്മതിച്ചും, പലവുരു സഖിയെ-

ക്കൊണ്ടു ചൊല്ലിച്ചുമേവം

പിട്ടെന്യെക്കാലുവീണം പണികളിവനമോ!

ചെയ്തവയ്ക്കു കാനതാ-

രുട്ടാരാൻ കഷ്ടിയാക്കിലുമതു മിഴിനി-

രേറലിഞ്ഞൊരു താനേ!!



(ഉൽക്കണ്ഠിതനായി നെടുവീപ്പിട്ട്) ദേവി പ്രസാദിച്ചിരിക്കയാൽ സാഗരികയെക്കുറിച്ചുള്ള വിചാരമെന്നെയാണ് ഇപ്പോൾ എന്നെ അലട്ടുന്നത്. എന്തുകൊണ്ടെന്നാൽ,

പുത്തൻപ്രേമരസത്തിനാലമിതമാം

മുത്തോട്ട പുല്ലുവെച്ചൊഴുൻ -

ഏത്തിൽ കാമശരംകടന്നപഴുതിൽ -

ശ്രുതിപരിച്ചുനാഹോ!

പൊൽത്താരിന്റെ മറ്റുദരത്തോടു പിണ-

ങ്ങിക്കൊണ്ടു പോരാടിട്ട്

നൽത്തനപംഗമലിച്ചുപുക്കു നിവസി-

ച്ചിട്ടു മൽക്കൊന്നയാൾ.

൨

എനിക്കു വിശ്വാസഭാജനമായുള്ള വസന്തകനേയും ദേവി തടവിലിട്ടിരിക്കുന്നു. ആരോടാണ് ഇനി ഞാൻ സങ്കടം പറയേണ്ടത്?

(അനന്തരം വിദൂഷകൻ പ്രവേശിക്കുന്നു.)

വിദൂ—(രാജാവിനെക്കണ്ട്) തോഴർ ഇതാ നിർഭരമായ ഉൽക്കണ്ഠയാൽ : നന്നെച്ചുടച്ചു ലാവണ്യമേറിയ മെഴുതാടെ, ഉദിതനായ ദ്വിതീയാചന്ദ്രനെന്പോലെ, അധികമായി വിളങ്ങിക്കൊണ്ടിരിക്കുന്നു. അടുത്തുചെല്ലട്ടെ. (അങ്ങിനെചെയ്ത്) തോഴരേ, താങ്കൾക്കു മേന്മപുലരട്ടെ. ദേവി എന്നെ തടവിലാക്കിയാലും, ഭാഗ്യത്താൽ എനിക്കു താങ്കളെ വീണ്ടും കാണാൻ കഴിഞ്ഞു.

രാജാ—(സന്തോഷത്തോടെ ആലിംഗനംചെയ്തിട്ട്) വയസ്സ്, ഭവാനെൻറ വേഷംതന്നെ ദേവീപ്രസാദത്തെ വെളിപ്പെടുത്തി. ഇനി സാഗരികയെക്കുറിച്ചുള്ള വർത്തമാനം പറഞ്ഞാലും.

(വിദൂഷകൻ തലതാഴ്ത്തിനിൽക്കുന്നു.)

രാജാ—എന്താണു ഭവാനു മിണ്ടാതിരിക്കുന്നത്?

വിദൂ—അപ്രിയമറിയിപ്പാൻ മടിച്ചിട്ട്.

രാജാ—(ശങ്കയോടെ) അപ്രിയമോ അറിയിപ്പാൻ ഉള്ളത്? അയ്യോ! എന്റെ ഓമന ഉഴഴിവെടിഞ്ഞിരിക്കുമെന്നതു തെളിവായല്ലോ. (മുർച്ഛിക്കുന്നു.)

വിദൂ—(സംഭ്രമത്തോടെ) തോഴരെ, ആശ്വസിപ്പിച്ചാലും ആശ്വസിപ്പിച്ചാലും.

രാജാ—(ആശ്വസിച്ച് കണ്ണുനീരോടെ)

പുല്ലായ്ത്തള്ളുക ദക്ഷിണതപമകലി-

ചോരണെന്ന ഭൂരത്തു; ഞാൻ  
ചൊല്ലുമട്ടിലുദാരതാഡ്യതയൊടെൻ-

പ്രാണങ്ങളേ! വാഴുക;

കില്ലി,-ല്ലാശു ഗമിച്ചിടായ്ക്കിൽ, മുഷിത-

ന്മാരായിട്ടും നിങ്ങളും-ഛോ-

ട്ടല്ലല്ലോ വഴി ദന്തിഗാമിനി ബലാൽ

പിന്നിട്ടിരിക്കുന്നതും!



വിദ്യ—തോഴരേ, മറെറാന്നം ശങ്കിക്കേണ്ട. ദേവി ആ തപസ്ചിനിയെ ഉജ്ജയിനിയിലേക്ക് അയച്ചിട്ടുണ്ടത്രേ. അതുകൊണ്ടാണു ഞാൻ അപ്രിയമെന്നു പറഞ്ഞതും.

രാജാ—കഷ്ടം! ദേവിക്ക് എന്നിൽ കൂറില്ലാതായല്ലോ.

വിദ്യ—എന്നതന്നെയല്ല, സാഗരിക എനിക്കു തന്നുവാനായി ഈ രത്നമാലയും സുസംഗതയുടെ കൈയിൽ കൊടുത്തയച്ചിരുന്നു.

രാജാ—എന്നെ ആശ്ചസിപ്പിക്കാൻ മറെറാന്നാണുള്ളതു്? (രത്നമാലവാങ്ങി മാറിലണച്ച്) ആഹാ!

പ്രിയാഗളാശ്ലേഷമഹോത്സവത്തിനാ-  
ലുയന്നു രത്നാവലി-ഭാഗ്യമാറിതാ  
വിയോഗമാണെന്തെന്നുവിനാണല്ല ത-  
പയസ്വയെന്നോണമതീവ സാന്തപനം! ര

വയസ്വ, ഇതു ഭദ്രമായി വെച്ചു വേണ്ടപ്പോൾ അണിഞ്ഞുകൊള്ള.

വിദ്യ—അങ്ങിനെതന്നെ. (വാങ്ങിമറച്ചുവെക്കുന്നു.)

രാജാ—(കണ്ണുനീരോടെ) വയസ്വ, ഇനി സാഗരികയെ കാണാനും ഞ്ഞെരുക്കമാകുമല്ലോ.

വിദ്യ—തോഴരേ, ഇങ്ങിനെ പറയരുതു്. ദേവിയുടെ അകമ്പടിക്കാരിൽ ആരെങ്കിലും അടുത്തങ്ങാനം ഉണ്ടായേക്കാം.

(അനന്തരം വാളെടുത്തുകൊണ്ടു വസുന്ധര പ്രവേശിക്കുന്നു.)

വസു—തമ്പുരാൻ ജയിച്ചാലും. രാമണപാതാൽ അയക്കപ്പെട്ട വിജയവർമ്മാവ് എന്തോ ഒരുസന്തോഷവർത്തമാനം ഉണർത്തിപ്പാൻ ആഗ്രഹിച്ചു പള്ളിവാതിൽക്കൽ കാത്തുനില്ക്കുന്നു.

രാജാ—വസുന്ധരേ, എന്നാൽ വേഗം കൂട്ടിക്കൊണ്ടുവോ.

വസുന്ധര ഇവിടുത്തെ കല്പനപോലെ. (പോയി വിജയവർമ്മാവിനോടുകൂടി തിരിച്ചുവന്ന്) വിജയവർമ്മാവേ, ഇതാ തമ്പുരാൻ എഴുന്നള്ളിയിരിക്കുന്നു. തിരുമുമ്പിലേക്കു ചെന്നാലും.

വിജ—(അടുത്തുചെന്ന്) തിരുമേനി ജയിച്ചാലും. രാമണപാതാൻ വിജയത്താൽ ഇവിടെക്കു മേന്മ പുലരട്ടെ.

രാജാ—(സന്തോഷത്തോടെ) കോസലത്തെ ജയിച്ചുവോ?

വിജ—ഉവ്വ്; ഇവിടുത്തെ പ്രസാദത്താൽ.

രാജാ—രാമണപാൻ, വളരെ നന്നായി! കുറച്ചിടകൊണ്ടു സാധിച്ചു കാര്യം വലിയതുതന്നെ. വിജയവർമ്മൻ, ആ വർത്തമാനം വിവരിച്ചുതന്നെ പറയൂ.

വിജ—തിരുമേനി കേട്ടുരുളിയാലും. അടിയങ്ങൾ ഇവിടുത്തെവരുതിപ്രകാരം എണ്ണമറ്റു കരിതൂരഗപത്തികളെക്കൊണ്ടു് ആർക്കും തടുത്തുകൂടാത്ത പെരുമ്പടയുമായി



വിടകൊണ്ടു്, ഏതാനും നാളുകൾക്കുള്ളിൽ വിന്ധ്യനിൽ  
കൊസലേശ്വരനുള്ള കോട്ടയുടെ ദ്വാരത്തിലെത്തി, ആ  
വഴി മുടക്കിക്കൊണ്ടു് പാളയമടിച്ചു പാർത്തു.

രാജാ—ശ്രീ! പിന്നീടു്?

വിജ—അപ്പോൾ കൊസലേശ്വരനും ആ പരിഭവം  
പൊറുക്കുന്നതിനുള്ള കാര്യം അവിടുത്തെത്തന്നപ്പയ്യെ ഒരുക്കി  
നിറുത്തി.

വിദ്യ—വിജയവർമ്മൻ, എന്റെ ഉള്ള പതനം.  
വേഗമാവട്ടെ.

രാജാ—പിന്നീടുണ്ടായതും കേൾക്കട്ടെ.

വിജ—തിരുമേനി,

പോരാട്ടത്തിനുള്ള ശത്രു തരസാ

വിന്ധ്യാദ്രി വിട്ടായതിൻ-

നേരൊത്തുള്ള ഗജേന്ദ്രചോരഘടയാൽ

ദിക്കും മറച്ചെത്തിനാൻ.

സൈന്യം തൽക്കരിപംക്തി പത്തിയെ വിമ-

ദ്രിക്കു;-ശ്ശരൈഃ ചൊരി-

ഞ്ഞാരാൽ ചെന്നു വിലക്കി മാററലരെയും

വേഗം തുടങ്ങാൻ മുദാ.

ഒ

അത്രതന്നെയുമല്ല;

ഘോരാസ്ത്രാന്യോന്യപക്ഷോത്ഥിതകുടരണിതം,  
വർമ്മവാന്തസ്ഫുലിംഗം,

നാരാചോൽക്കൂത്തശീർഷം, ക്ഷരദ്രസ്യഗപഗാ-  
വുന്ദ,-മെന്നിത്തരത്തിൽ

പോരാട്ടന്യോരം സപതപ്പട്ട പിഴുതവനം

കോസലേശന്റെ കണ്ഠം

ക്രമവൈയുദ്ധ്യത്താനതിചതുരതയോ-

ടേകനായ്ത്താൻ രമണപാൻ.

എ

വിദ്യ—തോഴരേ, താങ്കൾക്കു ശ്രേയസ്സു വളരട്ടെ.  
ജയിച്ചതു നമ്മൾതന്നെ.

രാജാ—കോസലേശ, ഭവാനു കേമൻതന്നെ.  
മാറലരെക്കൊണ്ടും ഇങ്ങിനെ പുകഴ്ത്തിക്കൊണ്ടു പോരിൽ  
പെരുന്ദും കാട്ടുകയാൽ, ഭവാനു നേരിട്ട മരണവും  
കൊണ്ടാടത്തക്കതായി. വിജയവർമ്മൻ, പന്നിട്ട്?

വിജ—രമണപാൻ പിന്നീടു തന്റെ അനുജനായ  
ജയവർമ്മാവിനെ കോസലത്തിൽ ആക്കിട്ടു പോരിൽ  
പരിക്കേറ്റു പടയുമായി പതുക്കെപ്പുതുക്കെ വന്ന് ഇതാ  
എത്താറായി.

രാജാ—വസുന്ധരേ, നമ്മുടെ പ്രസാദത്തിന്റെ  
ഫലമായി ഇദ്ദേഹത്തെ സമ്മാനിപ്പാൻ യോഗ്യനായ  
ന്നെ അറിയിക്കൂ.



വസു—ഇവിടുത്തെ കല്പനപോലെ. (വിജയവർമ്മാവിനോടുകൂടി പോയി.)

(അനന്തരം കാഞ്ചനമാല പ്രവേശിക്കുന്നു.)

കാഞ്ച—തമ്പുരാട്ടി കല്പിച്ചിരിക്കുന്നു—“കാഞ്ചനമാലേ, നീ ചെന്നു” ഈ ഐന്ദ്രജാലികനെ ആയുർവൃതനാ പരിചയപ്പെടുത്തിക്കൊടുക്കു” എന്നു. തമ്പുരാൻ ഇതാ ഏഴുന്നൂറ്റിയിരിക്കുന്നു. തിരുമന്ദിരലേക്കു ചെല്ലട്ടെ. (അങ്ങിനെ ചെയ്തു) തിരുമേനി ജയിച്ചാലും. തമ്പുരാട്ടി തിരുമനസ്സറിയിരിക്കുന്നു—“ശംഖരസിദ്ധി എന്നു പേരായ ഒരു ഐന്ദ്രജാലികൻ ഉജ്ജയിനിയിൽനിന്നു വന്നിട്ടുണ്ട്. ആയുർവൃതൻ അദ്ദേഹത്തെ കാണേണ്ടതാണ്” എന്നു.

രാജാ—ഐന്ദ്രജാലികനിൽ എനിക്കും വലിയ താൽപര്യമാണുള്ളതു്. ആകയാൽ അദ്ദേഹത്തെ വേഗം കൂട്ടിക്കൊണ്ടുവാ.

കാഞ്ച—ഇവിടുത്തെ കല്പനപോലെ. (പോയി പീലിക്കെട്ടെടുത്ത ഐന്ദ്രജാലികനോടുകൂടി വീണ്ടും പ്രവേശിക്കുന്നു.)

ഐന്ദ്ര—

നമിപ്പിനിന്ദ്രജാലത്താൽ ഭൂമിപ്പിക്കുന്നൊരിന്ദ്രനെ സീമാതീതയശസ്ത്രേണും കേമൻ ശംഖരനേയുമേ

കാഞ്ച—(അടുത്തുചെന്നു) തമ്പുരാനേ, ഐന്ദ്രജാലികൻ ഇതാ എത്തിയിരിക്കുന്നു.

ഐന്ദ്ര—തിരുമേനി ജയിച്ചാലും.

മനിലമ്പിളി, വിയത്തിലൂറ്റി, നീ-  
രിനകത്തനല, -നന്തിയച്ചയിൽ  
ഇനതാണിവയിൽ ദർശിയമെ-  
ന്നൊന്നരയ്ക്കിലതു കാട്ടിടാമുടൻ..

വ

അല്ലെങ്കിൽ ചുരുക്കി ഉണർത്തിച്ചേക്കാം.

ശപഥവുമഹമിന്നു ചെയ്തിട്ടുനേൻ  
ഗുപ! തവ ദർശനവാങ്ങയുള്ളതേതും  
വിപുലതരപടുതപമോടു കാട്ടാം  
സപദിയിവൻ ഗുരുമന്ത്രവൈഭവത്താൽ..

ന

വിദ്യ—തോഴരേ, എന്തൊരു ഗർവ്വമാണിത്? ഇദ്ദേഹത്തിനു ചെയ്യാൻ കഴിയാത്തതായി ഒന്നുമില്ലത്രേ.

രാജാ—കാഞ്ചനമാലേ, ചെന്നു ദേവിയെ അറിയിക്കൂ—“ദേവിയുടെ നാട്ടുകാരനാണല്ലോ ഈ ഐന്ദ്രജാലികൻ. മററാരും ഇല്ലാത്തതാണ് ഈ സ്ഥലവും. അതുകൊണ്ടു ദേവി ഇവിടേക്കു വരുന്നതായാൽ ഒരുമിച്ചു തന്നെ ജാലവിദ്യ കാണാം” എന്ന്.

കാഞ്ച—ഇവിടുത്തെ കല്പനപോലെ. (പോയി വാസവദത്തയോടുകൂടി വീണ്ടും പ്രവേശിക്കുന്നു.)

വാസ—കാഞ്ചനമാലേ, ഉജ്ജയിനിയിൽനിന്നു വന്നു ആളാകയാൽ ഈ ഐന്ദ്രജാലികനിൽ എന്തെന്നില്ലാത്തതാൽപര്യമാണ് എനിക്കുളവാകുന്നത്.

കാഞ്ച—തമ്പുരാട്ടിക്കു കലാഭിമാനം ഉള്ളതുകൊണ്ടാണു തിരുവുള്ളത്തിൽ ഇങ്ങനെ തോന്നുന്നത്. ഇവിടുന്ന് എഴുന്നള്ളിയാലും.



വാസ—(അടുത്തുചെന്ന്) ആയുപത്രൻ ജയിച്ചാലും.

രാജാ—ദേവി, ഇദ്ദേഹം വലിയ വമ്പല്ലാം പറഞ്ഞിട്ടുണ്ട്. ആകയാൽ ജാലവിദ്യ കാണാം. ദേവിയും അടുത്തുതന്നെ ഇരിക്ക.

(വാസവദത്ത ഇരിക്കുന്നു.)

രാജാ—ഇനി ആരംഭിക്കാം.

ഐന്ദ്ര—ഇവിടുത്തെ കല്പനപോലെ. (പീലിക്കെട്ട് ഇളക്കിക്കൊണ്ട്)

ഹരിഹരവിധിമുഖ്യരായി മേവും  
സുരരെയുമിരുന്നെയും വിയത്തിലിപ്പോരും  
നരവർ! സുരസിദ്ധചാരണസ്മി-  
തിര നൃതിചെയ്തതുമങ്ങു കാട്ടിടാം ഞാൻ. ൧൦

(ഏല്പാവരും മേൽപ്പൊട്ടുനോക്കി അത്ഭുതം നടിക്കുന്നു.)

രാജാ—(പരിഭ്രമിച്ചെഴുന്നേറ്റ്) ആശ്ചര്യമാശ്ചര്യം!  
ദേവി, വാനിലേക്കു നോക്ക!

അല്പിത്താരിനകത്തിതാ വിധി, വിധു-  
ക്കീരൊന്നാണിഞ്ഞീശനും,  
വില്ലബ്ജംഗദചക്രമെന്നിവ ധരി-  
ച്ചിടും ചതുർബാഹുവും,  
സ്വപല്ലോകേശനമണിതാ നിജഗജ-  
ത്തിന്മേൽ, സുരന്മാരിതാ-  
ചൊല്ലേറും സുരനാരിമാരുമഴകോ-  
ടാടിക്കളിച്ചുണ്ടിതാ!

൧൧

വിദ്യ—(അപവാദണംചെയ്ത്) ഹേ! കൊള്ളരുതാത്ത ഐന്ദ്രജാലിക, ദേവന്മാരേയും അസുരസ്സുകളേയും മറ്റും കാണിച്ചിട്ട് എന്തുവേണം? തോഴരുടെ പ്രസാദം വേണമെങ്കിൽ സാഗരികയെത്തന്നെ കാട്ടിക്കൊടുത്താലും

(അനന്തരം വസുന്ധര പ്രവേശിക്കുന്നു.)

വസു—തമ്പുരാൻ ജയിച്ചാലും. അമര്യനായ യൗഗന്ധരായണൻ തിരുമനസ്സറിയിച്ചുകൊള്ളുന്നു— “വിക്രമബാഹുവിന്റെ മന്ത്രിയായ വസുഭൂതിയെ കണ്ടുകിടയായ ബാഭ്രവുനോടുകൂടി ഇതാ അയച്ചു കൊള്ളുന്നു. ഈ ശുഭമുഹൂർത്തത്തിൽതന്നെ ദേവൻ അവരെ കാണേണ്ടതാണ്. കാര്യശേഷവും നിവർത്തിച്ച് ഇവനും എത്തിക്കൊള്ളാം” എന്നു്.

വാസു—ആയുപുത്ര, എന്നാൽ ഈ ജാലവിദ്യ കാണൽ നിറുത്തിവെക്കാം. മാതൃലന്റെ കോവിലകത്തുനിന്നു പ്രധാനമന്ത്രിയായ വസുഭൂതി വന്നിട്ടുണ്ടല്ലോ. അദ്ദേഹത്തെ കാണുകയാണ് ആയുപുത്രൻ ഇപ്പോൾ ചെയ്യേണ്ടതു്.

രാജാ—ഭവതി പറയുംപോലെ. (ഐന്ദ്രജാലികനോടു്) ഭദ്ര, ഇനി കുറച്ചുനേരം വിശ്രമിക്ക.

ഐന്ദ്രജാലികൻ—ഇവിടുന്നു കല്പിക്കുംപോലെ. എന്നാൽ ഒരു വിദ്യയുകൂടി കാട്ടാനുള്ളതു് ഇവിടുന്നു തൃക്കണ്ഠപാത്ത് കഴിയും.

രാജാ—ഓ കണ്ടുകൊള്ളാം.



വാസ—കാഞ്ചനമാലേ, നീ ചെന്ന് ഇദ്ദേഹത്തിനു സമ്മാനം കൊടുപ്പിക്കൂ.

കാഞ്ചന—തമ്പുരാട്ടി കല്പിക്കുമ്പോലെ. (ഐന്ദ്രജാലി കനോടുകൂടി പോയി.)

രാജാ—വയസ്യ, ഭവാനു ചെന്ന വസുഭൂതിയെ എതിരേറു കൂട്ടിക്കൊണ്ടുവര.

വിദ്യ—താങ്കൾ അരുളുമ്പോലെ. (വസുന്ധരയോടു കൂടി പോയി.)

(അനന്തരം വസന്തകനോടുകൂടി വസുഭൂതിയും ബാഭുവനം പ്രവേശിക്കുന്നു.)

വസു—(ചുറ്റും നോക്കി വിസ്മയത്തോടെ) അഹോ! ഈ രാജധാനിയിലെ ഒരു സമ്പത്തു!!

കല്യാശേഷക്ഷണകൗതുകത്തിനിടിവേ-

കുന്നു കരിപ്രേരഡി; നി-

സ്തല്യാമോദമിയററിടുന്നു നൃപസം-

സൽഗീതിമാധുര്യവും;

ലൗല്യം സിംഹജഭൂപസർവ്വിഭവ-

ത്തിന്നും ചമയ്ക്കുന്നുവോ

കല്യാണാസ്സദകക്ഷയം? കുതുകിയായ്

ദപാരത്തിലും നില്പു ഞാൻ!

മര

കഞ്ചന—ഇന്നു സ്വാമിയെക്കാണാൻ ഭാവിക്കുന്നതു പലനാൾ കഴിഞ്ഞതിനു ശേഷമാകയാൽ സന്തോഷാധികൃന്മൂലം ഞാൻ ഏതോ ദൈവസ്ഥയെ പ്രാപിച്ചിരിക്കുന്നു.

വീരയുദ്ധം ഗാത്രം പരിഭ്രാന്തിയാലും;  
കുറയുദ്ധം കണ്ണിരുമെൻകാഴ്ച; വാക്കോ  
പുറത്തെയ്ക്കൊഴാ ഗൽഗദത്താലും;-മേവം  
നിറഞ്ഞൊരു മോദം ജരയ്ക്കുക്കു ചെപ്പു! മന്ദ

വിദ്യ—അമാത്യൻ ഇതിലേ വന്നാലും.

വസു—(വിദ്യക്കുക്കു കഴുത്തിലുള്ള രത്നമാലകളെ അപരം  
രത്നം ചെയ്ത്) ബാഭുവ്യ, ദേവൻ രാജപുത്രിക്ക് പ്രസ്ഥാന  
കാലത്തേകിയ ആ രത്നമാലതന്നെയാണല്ലോ ഇത്.

കണ്യ—(സൂക്ഷിച്ചു നോക്കിട്ട് അപവാദണം ചെയ്ത്)  
അമാത്യ, എല്ലാംകൊണ്ടും ഇതും അതുപോലെതന്നെ  
ഇരിക്കുന്നു. ആകയാൽ ഇതെങ്ങിനെകിട്ടിയെന്നു ഞാൻ  
വസന്തകനോടു ചോദിക്കട്ടെയോ?

വസു—(അപവാദണം ചെയ്ത്) എയ്! വേണ്ട; അനേകം  
രത്നങ്ങളുള്ള ഈ കോവിലകത്തു് ഒന്നിനു മറെറാന്നിന്റെ  
മറയയുണ്ടായി എന്നു വരാം.

വിദ്യ—അമാത്യ, ഇതാ വത്സേശ്വരൻ. അടുത്തു  
ചെന്നാലും.

വസു—(അടുത്തുചെന്ന്) ദേവൻ വിജയിയായി  
ഭവിച്ചാലും.

രാജാ—വസുഭൂതേ, ഭവാനു സ്വാഗതം. ഇതാ  
പിറം. ഇവിടെ ഇരിക്കാം.

(വസുഭൂതി ഇരിക്കുന്നു.)

കണ്യ—ദേവ, ബാഭുവ്യൻ ഇതാ വന്നിട്ടുകൊള്ളുന്നു.



രാജാ—ബാഭുവ്യ, വന്ദ ഇവിടെ ഇരിക്ക.

(കണ്ഡുകി ഇരിക്കുന്നു.)

വാസ —അമാത്യ, വാസവദത്ത ഇതാ ഭവാനെ  
വണങ്ങുന്നു.

വസു—ആയുഷ്ഠി, ഭവതിക്കു വത്സരാജസദൃശ  
നായ ഒരു പുത്രൻ ഉണ്ടാവട്ടെ.

രാജാ—അമാത്യവസുഭൂതേ, ശ്രീമാനായ സിംഹ  
ജേശന കുശലമാണല്ലോ.

വസു—(മേല്പോട്ടുനോക്കി നെടുവീപ്പിട്ട്) ദേവ, ഇവൻ  
എന്താണു ഭവാനോടു പറയേണ്ടതു് എന്നറിയുന്നില്ല.

വാസ—(വിഷാദത്തോടെ ആത്മഗതം) അയ്യോ കഷ്ടം!  
എന്റെ ഉള്ളു പിടയ്ക്കുന്നു. എന്താണോർപ്പോ വസുഭൂതി  
വെളിപ്പെടുത്താൻ ഭാവിക്കുന്നതു്?

രാജാ—വസുഭൂതേ, എന്താണെന്നു പറയു.  
സംഭ്രാന്തനെന്നപോലെ ഇരിക്കുന്നുവല്ലോ ഭവാനു്!

കണ്ഡ—അമാത്യ, പിന്നീടായാലും ഇതു് ഉണ  
ത്തിച്ചു കഴിയൂ. അങ്ങിനെയിരിക്കെ അതു് ഇപ്പോഴാ  
ക്കരുതേ?

വസു—(കണ്ണീരോടെ) ദേവ, മന്ദഭാഗ്യനായ ഇവൻ  
ഇതാ അറിയിച്ചുകൊള്ളുന്നു. വാസവദത്താദേവി  
തീർപ്പട്ട എന്നറിഞ്ഞതിനുശേഷം ഇവിടുന്നു മുമ്പുതന്നെ  
പ്രാർത്ഥിച്ചിട്ടുണ്ടായിരുന്നതനുസരിച്ചു സിംഹജേശപരൻ  
സ്വപുത്രിയായ രത്നാവലിയെ ഇവിടെക്കുതന്നെ നൽക  
വാനുറച്ചു.

രാജാ—(അപവാദണചെയ്ത്) ദേവി, എന്താണിത്? ഭവതിയുടെ മാതൃലന്റെ മന്ത്രി ശുദ്ധമേ നന്മ പറയുന്നുവല്ലോ.

വാസ— (അപവാദണചെയ്ത് ചിരിച്ചുകൊണ്ട്) ആയു പുത്ര, ആരായിരിക്കാം അങ്ങിനെ ചെയ്യുന്നതെന്ന് എനിക്കറിഞ്ഞുകൂടാ.

വിദ്വ—അമാത്യ, ആ രാജകുമാരിയെ പിന്നെ എന്തു സംഭവിച്ചു?

വസു—ആയുഷ്മാന്റെ അടുക്കലേക്കു സരത്ത് മാലയായി ഞങ്ങളോടൊന്നിച്ചു് അയക്കപ്പെട്ട ആ കന്യക വഴിക്കു കപ്പലടയുകയാൽ സമുദ്രത്തിൽ ആണ്ടുപോയി. (കീഴ്പോട്ടുനോക്കി കരയുന്നു.)

വാസ—(കണ്ണുനീരോടെ) അയ്യോ! അനന്ദത്തി, നീ ഇപ്പോൾ എവിടെയായിരിക്കും? എന്താണു മറുപടി പറയാത്തത്?

രാജാ—ദേവി, സമാശ്വസിക്കു സമാശ്വസിക്കു. വിധിയുടെ വിജയാട്ടം ഇന്നിന്നമട്ടിലാണെന്ന് ആർക്കറിയാം? കപ്പലടയുകയാൽ സമുദ്രത്തിൽ ആണ്ടിട്ടു രക്ഷപ്പെട്ടുപോന്ന വസുഭൂതിബാഭുവനാർത്ഥനെ ഇതിന് ഒരു ദൃഷ്ടാന്തമാണല്ലോ.

വാസ—ആയുപുത്ര, അതു വാസ്തവംതന്നെ. എന്നാൽ എനിക്ക് അത്രയൊല്ലാം ഭാഗ്യം വേണ്ടേ?

രാജാ—ബാഭുവ, ഇതെന്തെല്ലാമാണെന്ന് എനിക്കറിഞ്ഞുകൂടാ.



കഞ്ചു—ദേവൻ കേട്ടതളിയാലും.

(അണിയറയിൽ)

കോട്ടംവിട്ടുള്ള നാളച്ചുരുളുകൾ വിതറി-

സപ്തസ്തംഗാഭ സൗധ-

ശൂതത്തിന്നേകി, ലീലാഗിരി നിജപുകയാൽ

കാറണിഞ്ഞൊണരാക്കി,

തോട്ടം ചുട്ടൊട്ടുപൊട്ടി, - ചുബലകളെ വിറ-

പ്പിച്ചുകൊണ്ടുനിദേവൻ

പെട്ടെന്നന്തഃപുരത്തിൽ പട്ടതയൊട്ടു പട-

ൻപുസിക്കുന്നു മേന്മേൽ

മ ര്

രാജാ — അയ്യോകഷ്ടം! വാസവദത്താദേവി തീയിൽ.  
അകപ്പെട്ടിരിക്കുമല്ലോ.

ലാവാണകത്തിലൊരു കാലമുദിച്ചുയൻ

ദേവീപ്രഭാഹകഥ വാസ്തവമാക്കുവാനോ

ഈ വഹ്നിദേവനിഹ വാസവദത്തയിൽത്താൻ

കൈവെച്ചിടേണ്ടതിനൊരുങ്ങി വളർന്നിടുന്നു? മ ര്

ഹാ! പ്രിയേ വാസവദത്തേ!

വാസ — ആയുപത്രൻ രക്ഷിച്ചാലും രക്ഷിച്ചാലും.

രാജാ — അടുത്തിരുന്നിട്ടും സംഭ്രമാധിക്യമൂലം  
എനിക്കു ദേവിയെക്കാണാൻ കഴിയാതായല്ലോ. (കൈക്കു.  
പിടിച്ച്) ദേവി, സമാശ്വസിക്ക സമാശ്വസിക്ക..

വാസ—ആർച്ചപുത്ര, എന്നുപററിയല്ല ഞാൻ ഇങ്ങിനെ പറഞ്ഞത്. കഠിനമായ ഞാൻ വിലങ്ങി ലിട്ടിരിക്കുന്ന സാഗരികയ്ക്കാണ് ആപത്തു്. ആർച്ചപുത്രൻ ഇപ്പോൾ അവളെയാണ് രക്ഷിക്കേണ്ടതും.

രാജാ—ദേവി, ഞാൻ ഇതാ ചെയ്തേക്കാം.

വാസ—ദേവ, എന്തിന് വെറുതെ ശലഭവൃത്തി കൈയേല്ക്കുന്നു?

കണ്യ—ദേവ, വസ്ത്രഭൂതി പോലിച്ചതു ന്യായമാണല്ലോ.

വിദ്വ—(ഉത്തരീയത്തിൽ പിടികൂടി രാജാവിനെ തടഞ്ഞുകൊണ്ട്) വീണ്ടുവിചാരം കൂടാതെ ഇങ്ങിനെ ചെയ്യരുത്.

രാജാ—(ഉത്തരീയം ഉപേക്ഷിച്ചുകൊണ്ട്) സാഗരികയാണ് നീയിലകപ്പെട്ടത്. ഇനിയും എന്തിന് ജീവിച്ചിരിക്കുന്നു? (ധൂമഞ്ചാലം നടിച്ച് കൊണ്ട്)

അണഞ്ഞുകൊൾക വീതിഹോത്ര! ധൂമജാലമെന്തിനി-  
ങ്ങണയ്കു? കീലചക്രവും വളർത്തിടുന്നു നീ വൃഥാ!  
ഗണിക്കുമോ, പ്രിയാവിദ്യോഗഘോരകല്പവഹനിയും  
തൃണീകരിച്ചിരിക്കുമെൻശരീരമിന്നിതൊക്കയും? മന്യ

വാസ—ഈ ഭൂഖകാരിണിയുടെ വാക്കനുസരിച്ചു നീയിൽ ചാടാനാണല്ലോ ആർച്ചപുത്രൻ ഉറച്ചത്. ആകട്ടെ; ഞാനും പിന്തുടരേണമെന്നും.



വിദ്യ—(മൃഷിഭക്ഷണ ചെന്നിട്ട്) ദേവി, ഭവതിക്കു വഴി കാട്ടിക്കൊണ്ടു ഞാനും ഇതാ പുറപ്പെട്ടിരിക്കുന്നു.

(എല്ലാവരും ചുരിനടക്കുന്നു.)

വസു—അയ്യോ! വത്സേശ്വരൻ തീയിൽ ചാടിയല്ലോ. രാജപുത്രിയുടെ ദർശനം കണ്ടിട്ടുള്ള എനിക്കും ഇവിടെവെച്ചുതന്നെ ദേഹം ദഹിപ്പിക്കുയാണു നല്ലത്.

കഞ്ചു—ദേവ, നിസ്സാരസംഗതിക്കായി ഭവാനു ഭരതകുലം അറുതിപ്പെടുത്തുന്നുവല്ലോ. അല്ലെങ്കിൽ മുറവിളിക്കുള്ള കാലമല്ല ഇത്. ഭക്തിക്കൊത്ത കൃത്യം ഞാനും ചെയ്യുന്നുണ്ട്.

രാജാ—(നോക്കിട്ട്) സാഗരികയുടെ സമീപത്താണല്ലോ തീകത്തുന്നത്. ഈ സാധുവിനെ ഇതിൽ നിന്നു വേഗം രക്ഷിക്കട്ടെ.

(അനന്തരം സാഗരിക പ്രവേശിക്കുന്നു.)

സാഗ—നാലുപുറത്തുനിന്നും കത്തിയടുക്കുന്ന ഈ അഗ്നിഭഗവാൻ എന്റെ സന്താപമെല്ലാം ഇപ്പോൾ തീർക്കും.

രാജാ—(പരിഭ്രമിച്ചുതുടങ്ങി) സാഗരികേ, എന്താണിപ്പോഴും സ്വസ്ഥയെന്നുപോലെ പെരുമാറുന്നത്?

സാഗ—(രാജാവിനെക്കണ്ട് ആത്മഗതം) എന്റെ പ്രാണനാഥനാണല്ലോ എത്തിയിരിക്കുന്നത്. ഇദ്ദേഹത്തെ കാണുകയാൽ എനിക്കു ജീവിച്ചിരിപ്പാനുള്ള മോഹം

വീണ്ടും ഉദിച്ചിരിക്കുന്നു. (ഘോഷം) തന്മൂലം അതിയനെ  
രക്ഷിച്ചാലും രക്ഷിച്ചാലും!

രാജാ—ഭയശീലേ, പേടിക്കേണ്ട പേടിക്കേണ്ട.

തിക്കിത്തള്ളി വരുന്ന ധൂമമിനിയും

സ്വപ്നം സഹിച്ചാലും;-മി-

ഞ്ഞൊക്കെക്കൊപ്പമുണ്ടായിത്തീരുന്നതിനാൽ

കത്തുന്നു, കഷ്ടം! പ്രിയേ!

വീക്ഷം കാൽച്ചുവടെത്തേയേ! വഴുതുവാൻ? (നോക്കിട്ട്)

നീ ശുദ്ധലാഭമേയോ?

വെക്കം നിന്നെ നയിച്ചിടാമകലെ ഞാൻ;

താങ്ങായിപ്പിടിച്ചിട്ടു മാം.

മ

(കഴുത്തിൽ കെട്ടിപ്പിടിച്ചു മിഴികളടച്ചു സ്വർഗ്ഗം നടിച്ചുകൊണ്ടു്)  
അഹോ! എനിക്കുണ്ടായിരുന്ന സന്താപമെല്ലാം കാണി  
നേരംകൊണ്ടു് അകന്നുവല്ലോ. അയി! സമാശ്വസിക്ക  
സമാശ്വസിക്ക!

പാവകസംഗത്താലും

ഭവദീയവപുസ്സുതയ്ക്കു ചുടേല്ക്കോ;

ഇവനിന്നിതു തൊട്ടല്ലോ

ജവമെൻസന്താപമാകെയകലിച്ചു!!

മവ

(കണ്ണുനീരിട്ടു ചുരംനോക്കി സാഗരികയെ വിട്ടു്) അഹോ  
അശ്വത്ഥം!



\*ചെന്തീയെങ്ങ ഗമിച്ചു സമ്പ്രതി? ഭേരി-  
 ചിട്ടില്ല ശുദ്ധാന്ത;-മെൻ-  
 കാന്താപാംഗിയവന്തിഭൂപഭൂമിതാ-  
 വുണ്ടത്ര ചാരത്തുതാൻ;  
 വാസ — (രാജാവിന്റെ മെയ് തടവിക്കൊണ്ടു്) ഭാഗ്യം  
 മൂലം ആതുപുത്രൻ പരീക്കൊന്നും പററിയില്ല.  
 രാജാ—  
 ചിന്താഹീനമിരിപ്പു കഞ്ചുകി,  
 കഞ്ചുകി—ദേവ, ഞാൻ പ്രത്യജ്ജീവിതനായി.  
 (കാൽക്കൽ നീഴുന്നു.)  
 രാജാ—  
 മഹാമാത്യൻ,  
 വസുഭൂതി—മഹാരാജൻ വിജയിയായി ഭവിച്ചാലും.  
 രാജാ—  
 സഖാവാം ദപിജൻ;  
 വിദൂ —താങ്കൾ ജയിച്ചാലും.  
 രാജാ—(ആലോചിച്ചു ശങ്കയോടെ)  
 സപാന്തം ബുദ്ധിവിപത്ത്യയത്തി,-ലഥവാ  
 ജാലത്തിലാഴുന്നുവോ? മന

---

\* ചെന്തീയെങ്ങ ഗമിച്ചു സമ്പ്രതി? ഭേരി-  
 ചിട്ടില്ല ശുദ്ധാന്ത;-മെൻ-  
 കാന്താപാംഗിയവന്തിഭൂപഭൂമിതാ-  
 വുണ്ടത്ര ചാരത്തുതാൻ;  
 ചിന്താഹീനമിരിപ്പു കഞ്ചുകി, മഹാ-  
 മാത്യൻ, സഖാവാം ദപിജൻ;  
 സപാന്തം ബുദ്ധിവിപത്ത്യയത്തി,-ലഥവാ  
 ജാലത്തിലാഴുന്നുവോ?

വിദ്യ—തോഴരേ. ശങ്കിടക്കണ്ട ഇതല്ലാം ഇത്ര ജാലമാണ്.

രാജാ—എങ്ങിനെ നിശ്ചയിച്ചു?

വിദ്യ—ഭൃംഗനായ ആ ഐന്ദ്രജാലികൻ ഉണർത്തിച്ചുവല്ലോ—“ഒരു വിദ്യയുകൂടി കാട്ടാനുള്ളതു തുക്കൺപാതേൻ കഴിയൂ” എന്ന്. അതുതന്നെ ഇതു്.

രാജാ—(വല്ലഭയോടെ)ദേവി, ഭവതി ആവശ്യപ്പെട്ട കയാലാണ് ഞാൻ സാഗരികയെ ഇവിടേക്കു കൊണ്ടു പോന്നതു്.

വാസ—(പുഞ്ചിരിയിട്ട്) ആതുപുത്ര, അതു ഞാൻ മറന്നിട്ടില്ല.

വസു—(സാഗരികയെക്കണ്ടുപവാറണംചെയ്ത്) ബാഭുവ്യ, ഈ കന്യക ആ രാജപുത്രിയെപ്പോലെ ഇരിക്കുന്നുവല്ലോ.

കഞ്ചു—(സാഗരികയെ നോക്കി, അപവാറണം ചെയ്ത്) എനിക്കു അങ്ങിനെതന്നെയാണു തോന്നുന്നതു്.

വസു—(പ്രകാശം) മഹാരാജ, ഈ കന്യകയെ എവിടെനിന്നു കിട്ടി?

രാജാ—അതു ദേവിക്കു അറിഞ്ഞുകൂട്ട.

വാസ—ആതുപുത്ര, ഇവളെ സമുദ്രത്തിൽനിന്നു കിട്ടിയെന്നുപറഞ്ഞു് ആതുയോഗന്ധരായണനാണു് ഇവിടെ കൊണ്ടുവന്നാക്കിയതു്. സാഗരത്തിൽനിന്നു കിട്ടുകയാലാണു് ഇവളെ സാഗരികയെന്നു വിളിക്കുന്നതും.



രാജാ—(ആത്മഗതം) യെഴ ഗന്ധ രാ യണ നോ കൊണ്ടുവന്നാക്കിയതു്? അദ്ദേഹം എങ്ങിനെയാണു് എന്നു അറിയിക്കാതെ ഇതു ചെയ്തതു്?

വസു—(ആത്മഗതം) വസന്തകന്റേ കഴുത്തിലുള്ളതു് ആ രത്നമാലയോടൊത്തെന്നാണു്. ഈ കുമാരിയെ ലഭിച്ചതു സമുദ്രത്തിൽനിന്നും! ആകയാൽ ഈ ശ്രീമതി സിംഹജേശപത്രിതന്നെ. (കണ്ണീരോടെ പ്രകാശം) ആയുഷ്ഠി തിരയായ രത്നാവലി, ഭവതി എങ്ങിനെയാണു് ഈ നിലയിലായതു്?

സാഗ—(ദയനീയമകമാറു വസുഭൂതിയെ നോക്കിട്ടു്) ഹാ! അമാത്യനായ വസുഭൂതിയോ!!

വസു—അയ്യയ്യോ! മന്ദഭാഗ്യൻതന്നെ ഞാൻ! (കരഞ്ഞുകൊണ്ടു വീഴുന്നു.)

രത്നാ—അയ്യോ! എന്റേ പിതാവേ, അയ്യോ! എന്റേ മാതാവേ, നിങ്ങൾ ഇപ്പോൾ എവിടെയാണു്? നിങ്ങൾക്കു് ഒരു മറുവടിയും പറയുവാൻില്ലെന്നോ? (ബോധംകെട്ടു വീഴുന്നു.)

വാസ—(ഉഴറിക്കൊണ്ടു്) ആയുസ്സാഭ്യുപ, എന്റേ അനുജത്തിയായ ആ രത്നാവലിയോ ഇവൾ?

കുഞ്ചു—അതേ, ആ രത്നാവലിതന്നെ ഈ കുമാരി.

വാസ—(സന്തോഷത്തോടെ രത്നാവലിയെ തഴുകിക്കൊണ്ടു്) അനുജത്തി, ആശ്ചര്യം! ആശ്ചര്യം!

രാജാ—ഉന്നതകലത്തിൽപിറന്ന സിംഹജേശനായ വിക്രമബാഹുവിന്റെ മകളാണല്ലോ ഈ തമ്പാഗി!

വിദ്യ—(രത്നമാല തടവിക്കൊണ്ട്) ഇപ്രകാരമുള്ള ദിവ്യ രത്നം പൊതുജനത്തിനു കിട്ടാവുന്നതല്ലെന്നു ഞാൻ മുമ്പുതന്നെ ഓർക്കുകയുണ്ടായി.

വസു—(ഏഴുനേരം) രാജപുത്രി, സമാശ്വസിക്ക സമാശ്വസിക്ക. ഭവതിയുടെ ജ്യേഷ്ഠത്തിയല്ലേ അടുത്തിരുന്നുകൊണ്ടു വിഷാദിക്കുന്നത്? അവരെ ആശ്വേഷിക്ക.

രത്നാ—ആശ്വസിച്ച്, രാജാവിനെ വിലങ്ങനെ നോക്കിട്ട് (ആത്മഗതം) അപരാധിനിയാകയാൽ എനിക്കു ദേവിയുടെ മുമ്പിൽ മുഖമുയർത്താൻ കഴിയുന്നില്ലല്ലോ.

വാസ—(കണ്ണുനീരോടെ കൈകൾ നീട്ടിക്കൊണ്ട്) അലി വില്ലാത്തവളേ, ഇനിയെങ്കിലും അടുത്തുവന്നു സോദരീ ഭാവത്തിൽ പെരുമാറുക. (രത്നാവലിയെ ആശ്വേഷിക്കുന്നു.)

(രത്നാവലി കാലിടുന്നതായി നടിക്കുന്നു.)

വാസ—(അപവാദണചെയ്ത്) ആയുപുത്ര, ഞാൻ ചെയ്തപോയ കടുപ്പമോത്തു എനിക്കു നാണമാകുന്നു. ആകയാൽ അവളുടെ വിലങ്ങു അഴിച്ചുകളഞ്ഞാലും.

രാജാ—(സന്തോഷത്തോടെ) ദേവി പറയുമ്പോലെ. (അങ്ങിനെ ചെയ്യുന്നു.)

വാസ—ആയുവസുഭൂതേ, അമാത്യയൗഗന്ധരായണനാണ് എന്നൊക്കൊണ്ടു ഇത്രനാളും ഈ അനുചിത കൃത്യം ചെയ്യിച്ചിരുന്നത്. എല്ലാം അറിഞ്ഞിരുന്നിട്ടും അദ്ദേഹം വല്ലഭ്യം എന്നോടു പറഞ്ഞുവോ?

(അനന്തരം യൗഗന്ധരായണൻ പ്രവേശിക്കുന്നു.)



യെഴുഗ—

ഭൂപാലോന്നതിയോത്തു ഭർത്താവിരഹ-  
 ക്ലേശം വരുത്തിടമ-  
 സ്താപത്യാഞ്ഞെയുമേൽക്കുവാനനുവദി-  
 പ്പിച്ചോരു ഞാൻ ദേവിയിൽ  
 താപം ചേർത്തതു ചക്രവർത്തിദയിതാ-  
 സ്ഥാനാപ്തിയാൽ സാമ്പ്രതം  
 വേർപെട്ടിട;-മെനിക്കു ലജ്ജ,-യിനിയും  
 ചെന്നാങ്ങു കണ്ടിടവാൻ!

൨൦

(അലോചിച്ചു) അല്ലെങ്കിൽ രാജഭക്തനാകു് ഇപ്രകാര  
 മുളു മാനുജനത്തെപ്പോലും അനാദരിക്കേണ്ടിവരുമല്ലോ.  
 (നോക്കിട്ടു്) ഇതാ ദേവൻ. അടുത്തുചെല്ലട്ടെ. (അങ്ങിനെചെയ്തു്)  
 ദേവൻ ജയിച്ചാലും. തിരുമനസ്സറിയിക്കാതെ ഇവൻ  
 ചെയ്തതെല്ലാം ക്ഷമിച്ചുരുളിണം. ഇവിടുന്നു സിംഹാസ  
 നത്തിൽ ഇരുന്നതിനുശേഷം ഇവൻ എല്ലാം ബോധി  
 പ്പിച്ചുകൊള്ളാം.

(എല്ലാവരും ഇരിക്കുന്നു.)

യെഴുഗ—ദേവൻ കേട്ടുരുളിയാലും. ഈ കുമാരിയെ  
 വേരുകുന്നമന്നാവൻ ഉടനെ ചക്രവർത്തിയായിത്തീരുമെന്ന്  
 ഈ സിംഹജേശപുത്രിയെപ്പറ്റി ഒരു സിദ്ധാദേശം  
 ഉണ്ടായിട്ടുണ്ടു്. അതനുസരിച്ചു ഞങ്ങൾ ഇവിടെക്കു  
 വേണ്ടി സിംഹജേശനെക്കണ്ടു വിവാഹാലോചനയും  
 നടത്തിക്കൊണ്ടിരുന്നു. എന്നാൽ വാസവദത്താദേവിയെ  
 വേടിപ്പിക്കരുതെന്നറച്ചു അവിടുന്നു ഇതിലേക്കു



വഴിപ്പെടാതായപ്പോൾ, ലാവാനകത്തിലെ അഗ്നി ബാധയാൽ ദേവി തീപ്പെട്ടുവെന്ന കിംവദന്തിയുണ്ടാക്കി ഇവൻ ബാഭ്രവുനെ സിംഹജ്ഞിപ്പേക്കയച്ചു. പിന്നീട് ളായതെല്ലാം ഇവിടുന്നു കേട്ടിരിക്കുന്നു.

രാജാ—ആകട്ടെ; എന്തുദേശിച്ചാണു ഭവാൻ ഈ കന്യകയെ ദേവിയുടെ കൈയിൽ അർപ്പിച്ചത്?

വിദ്വാ—ഇനി അതും പറഞ്ഞു അറിഞ്ഞുകൂട്ട എന്നുണ്ടോ? അന്തഃപുരത്തിൽവെച്ചല്ലേ ഈ കുമാരിയെ താങ്കളുടെ ദൃഷ്ടിയിൽ പെടുവാനധികം എടുപ്പിച്ചുള്ളത്?

രാജാ—(മന്ദഹാസത്തോടെ) യേശുഗന്ധരായണ, വസന്തകൻ പറഞ്ഞതു കറിക്കുതന്നെ കൊണ്ടുവോ?

യേശുഗ—ഉവ്വ്, തീർച്ചയായും!

രാജാ—ഐന്ദ്രജാലികനെ ഏല്പിച്ചതിനെയും മറ്റാരുമല്ലെന്നല്ലേ വിചാരിക്കേണ്ടത്?

യേശുഗ—അതേ, അല്ലാതിരുന്നാൽ അന്തഃപുരത്തിൽ ബദ്ധയായിക്കിടന്നിരുന്ന കുമാരിയെക്കാണാൻ കഴിയുമായിരുന്നുവോ? കാണാതിരുന്നാൽ വസുഭൂതിക്ക് ആജ്ഞിപ്പിച്ചുറിവാനും സാധിക്കുമായിരുന്നുവോ? (മന്ദഹാസത്തോടെ) സോദരിയാണെന്നു അറിയുകയാൽ ഈ കുമാരിയെ ഇനി ഏതുനിലയ്ക്കു ഇരുത്തണമെന്നു ദേവിയായ് തീർച്ചയാക്കേണ്ടതു്.

വാസ—(പുഞ്ചിരിതൂകിക്കൊണ്ട്) ആയു, ആയുപുത്രനു രത്നാവലിയെ കൊടുക്കണം എന്നുതന്നെ പറയാമായിരുന്നുവല്ലോ.



വിദ്വ—ദേവി, ഇവിടന്നു യൗഗന്ധരായണന്റെ അഭിപ്രായം നല്ലവണ്ണം അറിഞ്ഞിട്ടുണ്ട്.

വാസ—രത്നാവലി, വര. ജ്യേഷ്ഠത്തിന്നുരൂപമായി ഞാൻ ഇതെങ്കിലും ചെയ്യട്ടെ. (തന്റെ ആഭരണമെടുത്തു രത്നാവലിയെ അണിയിച്ച് അവളുടെ കൈ പിടിച്ചു രാജാവിന്റെ അടുത്തു ചെന്നു) ആയുപുത്ര, ഇവളെ സ്വീകരിച്ചാലും.

രാജാ—(കൈകൾ നീട്ടിക്കൊണ്ട്) ദേവിയുടെ ഏതന്നു ഗ്രഹമാണു ഞാൻ വിലമതിക്കാതിരുന്നിട്ടുള്ളതു്?

വാസ—ആയുപുത്ര, ഇവളുടെ അച്ഛനമ്മമാർ ദൂരത്താണിരിക്കുന്നതു്. അവരെ പിന്തിപ്പാൻ ഇടയേക്കാത്ത മട്ടിൽ ഭവാൻ ഇവളുമായി പെരുമാറിയാലും. (കൊടുക്കുന്നു.)

(രാജാവു രത്നാവലിയെ സ്വീകരിക്കുന്നു.)

വിദ്വ—(സന്തോഷത്തോടെ) ആഹാ! ലക്ഷ്മീസദൃശയായ ഈ ദേവി സാർവ്വഭൗമതപമേകിക്കൊണ്ടാണു തോഴരെ പ്രാപിച്ചതു്!!

വസു—(സന്തോഷത്തോടെ) ആയുഷ്ഠതിയായ രത്നാവലി, ഭവതി ദേവീസ്ഥാനത്തിന്നു സർവ്വമാ അർഹയാണു്.

യൗഗ—ആരംഭിച്ച കാര്യം നിശ്ശേഷം നിറവേറി. ദേവ, ഇവൻ ഇനിയും എന്തിഷ്ടമാണു് ഇവിടെക്കു ചെയ്തതരേണ്ടതു്?

രാജാ— എന്തിഷ്ടമാണു് ഇതിലുമധികമായി എനിക്കു സാധിപ്പാനുള്ളതു്? അല്പയോ മന്ത്രിപുംഗവ,



പാരാവാരപരീതഭൂമി വിരവിൽ  
 കൈവണിടാൻ ഹേതുവായ്  
 പാരിൽസാരവുമായ സാഗരികയെ  
 കിട്ടി; സ്വസ്ഥപ്രാപ്തിയാൽ  
 പാരം ഭേവി തെളിഞ്ഞു; സിംഹജപനോ  
 മിത്രം; ജിതം കോസലം;  
 ഭാരോഭാവി ഭവാൻ തുണയ്ക്കേയിവനി-  
 നേതിഷ്ടമൊക്കാതെയൊ?

൨൧

എങ്കിലും ഇതുകൂടി ഭവിക്കട്ടെ;

(ഭരതവാക്യം)

മിന്നിൽ സസ്യസമൃദ്ധി വേണ്ട മഴയാൽ  
 ചേർത്തിടണം ഗോത്രഭി;-  
 തർന്നന്നന്തണരിഷ്ടിയാലുമുജവാ-  
 ക്ഷേണം സുരപ്രീതിയും;  
 ഏന്നും സജ്ജനഗോഷ്ടി സൗഖ്യമെവനം  
 നല്കിടണം നീങ്ങണം  
 കന്നന്മാരുടെ വരൂലിപ്തമകലാ-  
 ഭൂപ്താക്ഷമൊരരതാൻ.

൨൨

(ഏല്പാവരം പോയി.)

ഐന്ദ്രജാലികം എന്ന നാലാമകം



വിദ്യാസാഗരഗ്രന്ഥാവലിയിലെ  
 രണ്ടാംപുസ്തകമായ  
 രത്നാവലി ഭാഷാനാടിക



